

Pelgrim



IKM614MAT

IKM614RVS

Gebruiksaanwijzing
koffiemachine

Mode d'emploi
machine à café

Bedienungsanleitung
Kaffeemaschine

Instructions for use
coffee machine

70005441000

Pelgrim

NL

Handleiding

NL 3 - NL 39

FR

Notice d'utilisation

FR 3 - FR 39

DE

Anleitung

DE 3 - DE 39

EN

Manual

EN 3 - EN 39

Gebuurkte pictogrammen - Pictogrammes utilisés

Benutzte Piktogramme - Pictograms used



Belangrijk om te weten - Important à savoir

Wissenswertes - Important information



Tip - Conseil - Tipp - Tip

INHOUDSOPGAVE

<i>Inleiding</i>		
	Gebruikte pictogrammen	4
<i>Beschrijving</i>		5
<i>Bedieningspaneel</i>		6
<i>Veiligheidsinstructies</i>		
	Waar u op moet letten	7
<i>Gebruik</i>		
	Vorbereiding	9
	Bediening	10
<i>Instellingen</i>		
	Menuopties gebruiken	19
<i>Onderhoud</i>		
	Schoonmaken	26
<i>Berichten</i>		
	Tabel met storingen	33
<i>Problemen oplossen</i>		33
<i>Installatiehandleiding</i>		
	Waar u op moet letten	36
	Inbouwen	37
<i>Bijlagen</i>		
	Apparaat en verpakking verwijderen	39
	Technische gegevens	39

Met deze koffiemachine zet u heerlijke koppen koffie, espresso en cappuccino. U kunt de standen van de machine aanpassen aan uw eigen smaak en voorkeuren.

In de fabriek is koffie gebruikt om de machine te testen. Het is daarom normaal dat u sporen van koffie in de maalmolen ziet. We garanderen u echter dat dit apparaat nieuw is.



Lees eerst de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en volledig door voor u de machine in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.



Preventief onderhoud

Uw koffiemachine heeft preventief onderhoud nodig. Om een goede en betrouwbare werking van de koffiemachine te garanderen adviseert Pelgrim eens in de 2 à 3 jaar (na maximaal 8000 kopjes) een onderhoudsbeurt te laten uitvoeren. Maak hiervoor een afspraak met de Pelgrim servicedienst, telefoonnummer 0900 555 00 03 of kijk op de website www.pelgrimservice.nl. U kunt ook een mail sturen naar koffie@atagnederland.nl. Onderhoudsbeurten vallen niet onder de Pelgrim garantie.

Gebruikte pictogrammen



Belangrijke informatie



Gevaar! Elektrisch apparaat



Risico op brandwonden



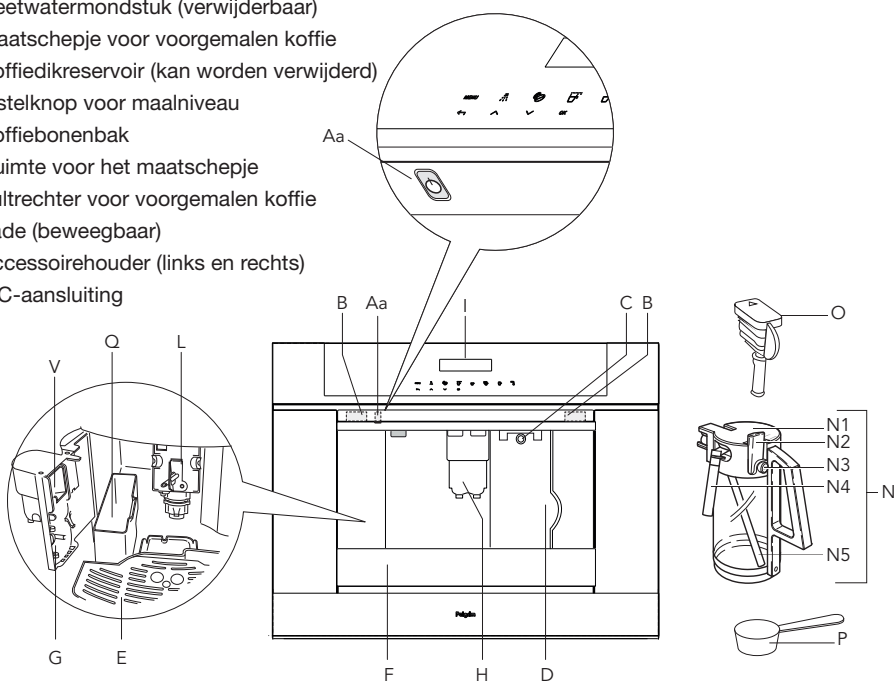
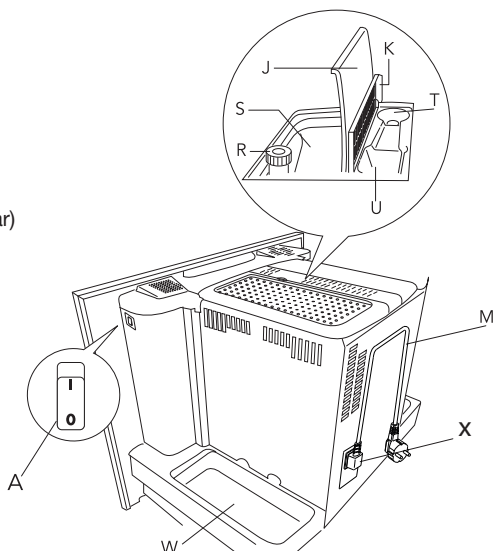
Tip

De onderdelen die mogelijk in contact komen met koffie of melk voldoen aan EG-richtlijn 1935/2004 inzake materialen geschikt om met levensmiddelen in contact te komen.

Dit apparaat is gemarkeerd volgens de vereisten van Europese richtlijn 2004/108/EG inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE: Waste Electrical and Electronic Equipment).

BESCHRIJVING

- A. Hoofdschakelaar/ Aa. aan/stand-by
- B. Handvatten
- C. Mondstuk
- D. Waterreservoir (verwijderbaar)
- E. Plateau voor kopjes
- F. Lekbakje (uitneembaar)
- G. Servicedeurtje
- H. Koffie-uitloopopening (in hoogte verstelbaar)
- I. Bedieningspaneel
- J. Deksel koffiebonenhouder
- K. Deksel voor gemalen koffie
- L. Zetgroep
- M. Netsnoer
- N. Melkreservoir:
 - N1. Kap (verwijderbaar)
 - N2. Schuifregelaar CAFFELATTE/CAPPUCCINO (verwijderbaar)
 - N3. Knop CLEAN
 - N4. Pijpje van melkdoseersysteem (verwijderbaar)
 - N5. Zuigpijpje (verwijderbaar)
- O. Heetwatermondstuk (verwijderbaar)
- P. Maatschepje voor voorgemalen koffie
- Q. Koffiedikreservoir (kan worden verwijderd)
- R. Instelknop voor maalniveau
- S. Koffiebonenbak
- T. Ruimte voor het maatschepje
- U. Vultrechter voor voorgemalen koffie
- V. Lade (beweegbaar)
- W. Accessoirehouder (links en rechts)
- X. IEC-aansluiting



BEDIENINGSPANEEL



1. Display
2. Aanraaktoets MENU: het menu activeren of deactiveren
3. Aanraaktoets 'TERUG': de geselecteerde modus afsluiten
4. Aanraaktoets 'SPOELEN'
5. Scroll aanraaktoets omhoog: verder scrollen door het menu en display
6. Aanraaktoets 'Koffiesterkte': de sterkte of maling selecteren
7. Scroll aanraaktoets omlaag: terugscrollen door het menu en display
8. Aanraaktoets: het soort/de hoeveelheid koffie (espresso, kleine kop, normale kop, grote kop, mok) selecteren
9. Aanraaktoets 'OK': de geselecteerde functie bevestigen
10. Aanraaktoets 'Eén kop koffie'
11. Aanraaktoets 'Twee koppen koffie'
12. Aanraaktoets 'Cappuccino'
13. Aanraaktoets 'Heet water'

Waar u op moet letten



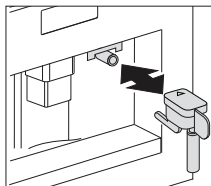
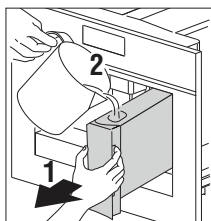
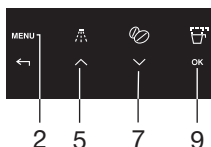
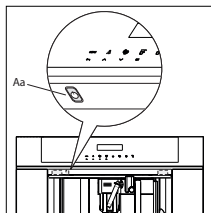
- **WAARSCHUWING:** Bij gebruik van de machine worden de machine zelf en de onderdelen die u kunt aanraken warm. Wees voorzichtig en raak de verwarmingselementen niet aan.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, mensen met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking of mensen die weinig ervaring met en kennis van de machine hebben. Het is dan wel belangrijk dat ze worden begeleid bij en geïnstrueerd over een veilig gebruik van de machine en de gevaren die dit met zich meebrengt.
- Laat kinderen niet met de machine spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik (ongeveer 3000 koppen per jaar). Ander gebruik wordt gezien als onjuist gebruik. Hierbij komt de garantie te vervallen.
- Dit apparaat is bestemd voor huishoudelijk of daarmee vergelijkbaar gebruik, zoals: in keukens (voor personeel) in winkels, kantoren en andere werkomgevingen; boerderijen; voor gasten in hotels, motels en andere overnachtingsgelegenheden; bed & breakfasts.
- Dit apparaat is bedoeld voor het zetten van espressokoffie en het maken van warme dranken. Gebruik het voorzichtig en op de juiste wijze om verbranding door heet water en stoom te voorkomen.
- Leun of hang niet op de machine en plaats geen zware of onstabiele voorwerpen op de machine.
- De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist of onredelijk gebruik van de machine.
- Raak tijdens gebruik van de machine de hete oppervlakken niet aan. Gebruik de knoppen of handvatten.
- Zorg er in het geval van storingen voor dat de machine niet op netspanning is aangesloten. Zet



de hoofdschakelaar aan de rechterzijde (achter het voorpaneel) op 0. Raadpleeg onze technische dienst voor reparatie.

- Vraag alleen naar originele reserveonderdelen. Als u zich niet aan het bovenstaande houdt, kan de veiligheid van de machine in het geding raken.
- Plaats geen voorwerpen met vloeistoffen of ontvlambare of agressieve materialen op de machine.
- Gebruik de accessoirehouder om koffieaccessoires (bijvoorbeeld koffiebonen) te bewaren.
- Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voor u de machine aanraakt.
- Pak altijd de stekker vast als u de kabel uit het stopcontact wilt halen.
- Trek nooit aan de voedingskabel, om beschadiging te voorkomen.
- Om de machine volledig uit te schakelen, zet u de hoofdschakelaar aan de zijkant van de machine op 0 (uit).
- Wanneer de stekker of de voedingskabel beschadigd is, moet deze door de klantenservice worden vervangen om mogelijk gevaar te voorkomen.

Voorbereiding



Als u de machine voor het eerst inschakelt met de hoofdschakelaar (raadpleeg 'A' op pagina 5) en elke keer dat u de stekker in het stopcontact steekt, voert de machine een zelfdiagnose uit. Vervolgens wordt de machine uitgeschakeld.

Als u het wilt inschakelen, drukt u op de knop Aan/stand-by aan de linkerkant onder het bedieningspaneel (Aa/raadpleeg afb. 1).

- In de fabriek is koffie gebruikt om de machine te testen. Het is daarom normaal dat u sporen van koffie in de maalmolen ziet.
- Pas de waterhardheid zo snel mogelijk aan volgens de instructies in 'De waterhardheid instellen' (blz. 20).

1. Apparaat aansluiten op het elektriciteitsnet.
 2. Schakel de machine in met de hoofdschakelaar (zie 'A' op pagina 5).
 3. Start de machine met de knop Aan/stand-by (Aa).
 4. Stel de gewenste taal in.
 - Kies de gewenste taal met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). Wanneer het bericht 'DRUK OK VOOR NEDERLANDS' wordt weergegeven, houdt u de aanraaktoets 'OK' ingedrukt (9) tot 'NEDERLANDS INGESTELD' wordt weergegeven. Als u de verkeerde taal instelt, volgt u de instructies onder 'De taal instellen'. Als uw taal niet beschikbaar is, selecteert u één van de weergegeven talen. De instructies verwijzen naar de Nederlandse versie.
 5. Na 5 seconden wordt 'WATER VULLEN' op de machine weergegeven.
 - Trek het waterreservoir naar buiten, spoel het schoon en vul het met vers water. Zorg ervoor dat u de MAX-aanduiding niet overschrijdt.
 - Plaats het reservoir terug en druk het zo ver mogelijk aan.
 6. Plaats een kop onder het heetwaterpijpje. Als het heetwaterpijpje niet is geplaatst, wordt 'PLAATS WATERPIJPJE' op de machine weergegeven. Op de machine ziet u: 'HEET WATER DRUK OK'. Druk op de aanraaktoets 'OK' (9). Na enkele seconden komt er een beetje water uit de tuit.
 7. Op de machine wordt nu 'UITZETTEN...WACHT AUB' weergegeven. De machine wordt uitgeschakeld.
 8. Trek de machine aan de handvatten naar voren uit het inbouwmeubel. Open het deksel en vul het reservoir met koffiebonen. Sluit vervolgens het deksel en duw de machine terug in de meubel.
- De koffiemachine is nu klaar voor normaal gebruik.



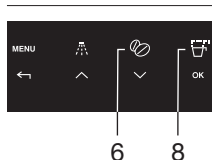
Vul het waterreservoir uitsluitend met koud water. Gebruik nooit andere vloeistoffen zoals mineraalwater of melk.



Voorkom storingen door de machine nooit te vullen met gemalen koffie, gevriesdroogde koffie, gekarameliseerde koffiebonen of iets anders wat schade aan de machine kan veroorzaken.

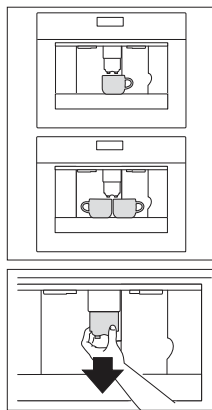
- Wanneer u de machine voor het eerst gebruikt, moet u eerst 4-5 koppen koffie en 4-5 cappuccino's zetten voordat de machine optimale resultaten biedt.
- Telkens wanneer u de machine inschakelt met de hoofdschakelaar (A), voert deze een zelfdiagnosecyclus uit, waarna de machine wordt uitgeschakeld. Als u de machine weer wilt inschakelen, drukt u op de knop Aan/stand-by (Aa).

Bediening



Koffie zetten (met koffiebonen)

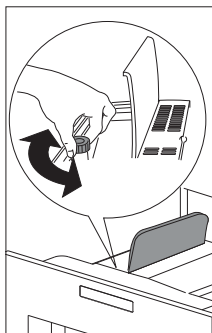
- De machine is standaard ingesteld op normale koffie. U kunt ook kiezen voor extra milde, milde, sterke of extra sterke koffie of standaardkoffie. Ook is er een optie voor voorgemalen koffie.
- Druk herhaaldelijk op de aanraakknop 'Koffiesterkte' (6) om de gewenste smaak te kiezen. De gewenste koffiesmaak wordt weergegeven.



1. Plaats 1 kop onder de tuiten voor 1 kop of 2 koppen voor 2 koppen koffie.
2. U kunt de koffie romiger maken door de tuiten omlaag te trekken totdat deze zich vlak boven de kop bevinden.
3. Druk op de aanraaktoets 'Soort koffie' (8) om het soort koffie te selecteren:
 - ESPRESSO
 - KLEIN KOPJE
 - NORMALE KOP
 - GROTE KOP
 - MOK
4. Druk op de aanraaktoets 'Eén kop koffie' (10) als u één kop koffie wilt zetten. Druk op de aanraaktoets 'Twee koppen koffie' (11) als u twee koppen koffie wilt zetten.



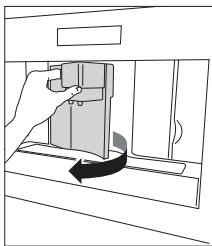
- De machine maalt de bonen en vult de kop met koffie.
- Nadat de ingestelde hoeveelheid koffie is gezet, stopt de machine automatisch. Het resterende koffiedik komt in het koffiedikreservoir terecht.



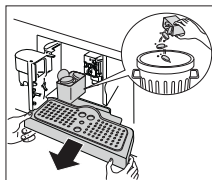
- De machine is na enkele seconden weer klaar voor gebruik.
- Druk op de aan/stand-by knop (Aa/zie pagina 5) als u de machine wilt uitschakelen. Voordat de machine wordt uitgeschakeld, voert het een automatische spoelcyclus uit. Wees voorzichtig, om brandwonden te voorkomen.
- Als er geen koffie uit de tuiten komt of de koffie er druppelsgewijs uit komt, moet de instelknop voor het maalniveau één stand naar rechts worden gedraaid (zie 'Het maalniveau instellen'). Draai de knop één klik per keer naar rechts, tot de koffie naar wens is.
- Als de koffie er te snel uit komt en de romigheid niet naar wens is, draait u de knop één stand naar links. Zorg ervoor dat u de instelknop voor het maalniveau niet te ver draait. De koffie komt dan mogelijk druppelsgewijs uit de machine als u 2 koppen zet.

Tips voor hetere koffie

- Drie minuten nadat u voor het laatst koffie hebt gezet, kunt u de zetgroep voorverwarmen. Hiervoor gebruikt u de menu-instelling 'SPOELEN' (raadpleeg 'Spoelen').
Laat het water in de lekbak onder in de machine lopen. U kunt het ook in de kop laten lopen die u voor de koffie wilt gebruiken en deze vervolgens legen.
- Gebruik geen dikwandige koppen, aangezien deze te veel warmte absorberen.
- U kunt de afgifte van koffie stoppen door nogmaals op de aanraaktoets 'Eén kop koffie' (10) of 'Twee koppen koffie' (11) te drukken of door met de aanraaktoets 'Soort/hoeveelheid koffie' (8) 'Espresso' te selecteren.
- Wanneer de koffie is gezet (de voortgangsbalk bereikt 100%), kunt u de hoeveelheid koffie vergroten door de aanraaktoets 'Eén kop koffie' ingedrukt te houden tot u de gewenste hoeveelheid koffie hebt gekozen.
- Als het bericht 'WATER VULLEN' wordt weergegeven, moet u het reservoir vullen, anders kan de machine geen koffie zetten. Het is normaal dat er nog wat water in het waterreservoir zit wanneer dit bericht wordt weergegeven.



- De machine telt het aantal koppen koffie dat is gezet. Nadat er 14 keer een kop koffie is gezet (of 7 keer twee koppen koffie), wordt op de machine 'LEEG KOFFIEDIKRESERVOIR' weergegeven. Dit betekent dat het koffiedikreservoir vol is en moet worden geleegd en schoongemaakt. Dit bericht wordt weergegeven tot het koffiedikreservoir is schoongemaakt. Er kan dan geen koffie worden gezet. Als u de machine wilt schoonmaken, opent u de servicedeur aan de voorzijde van de machine door aan de koffietuit te trekken. Verwijder het lekbakje, leeg deze en maak de bak schoon.



Belangrijk!

Trek het lekbakje altijd volledig uit de machine, om te voorkomen dat deze valt wanneer u het koffiedikreservoir verwijdert. Leeg het koffiedikreservoir en maak het grondig schoon. Zorg ervoor dat u alle resten op de bodem verwijdert.

Elke keer dat u het lekbakje uit de machine trekt, moet het koffiedikreservoir ook worden gelegegd, zelfs als deze nog niet vol zit. Als u dit niet doet, raakt het koffiedikreservoir mogelijk te vol tijdens het koffiezetten en blokkeert de machine.

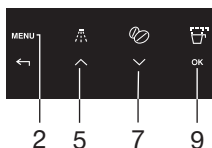
Verwijder het waterreservoir nooit tijdens het koffiezetten.

De machine kan dan geen koffie zetten. Neem niet meteen contact op met het servicecentrum als de machine niet goed functioneert. Raadpleeg eerst de informatie voor het oplossen van problemen. Als u er niet in slaagt het probleem op te lossen, neem dan contact op met de klantenservice.

De hoeveelheid koffie wijzigen

De machine is standaard ingesteld op de volgende koffiehoeveelheden:

- ESPRESSO
- KLEIN KOPJE
- NORMALE KOP
- GROTE KOP
- MOK

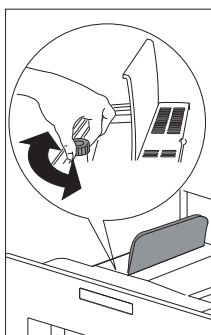


Ga als volgt te werk als u deze hoeveelheden wilt wijzigen:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'KOFFIEPROGRAMMA' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. Selecteer de kopgrootte die u wilt wijzigen met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). Als de gewenste kopgrootte wordt weergegeven, bevestigt u deze met de aanraaktoets OK (9).
3. Er verschijnt een balk op het display, die u kunt vergroten of verkleinen. Hiermee stelt u in in hoeverre een kop wordt gevuld. Met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) kunt u 10 verschillende hoeveelheden selecteren. Een volle balk geeft aan dat de maximale vulhoeveelheid van 220 ml is geselecteerd.

4. Selecteer de gewenste vulhoeveelheid en bevestig deze met de aanraaktoets OK (9) om deze instelling te programmeren. Als u niet op de aanraaktoets OK (9) drukt, keert de machine na 120 seconden automatisch terug naar de koffiemodus zonder de instelling op te slaan.

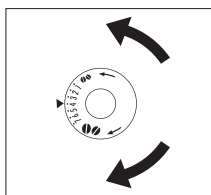
Na het programmeren keert de display automatisch terug naar de menuoptie voor het instellen van de vulhoeveelheid. Als u meteen terug wilt naar de koffiemodus, drukt u tweemaal op de aanraakknop MENU (2) of wacht u 120 seconden tot de machine automatisch terugkeert naar de koffiemodus.



Het maalniveau instellen

Als de koffie te snel of te langzaam (druppelsgewijs) wordt gezet, kunt u het maalniveau wijzigen.

Wijzig het maalniveau alleen tijdens het maalproces. Anders kan de koffiemachine beschadigd raken.

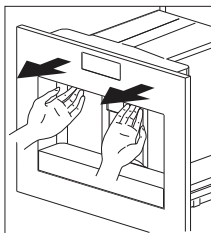


1. Draai de knop naar links voor een fijnere maling, tragere werking en romigere koffie.
2. Draai de knop naar rechts voor een grovere maling en snellere werking (niet druppelsgewijs).

De aangepaste instelling is merkbaar nadat u ten minste 2 koppen koffie hebt gezet.

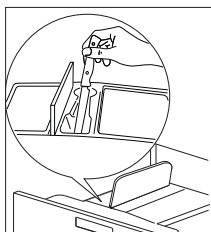
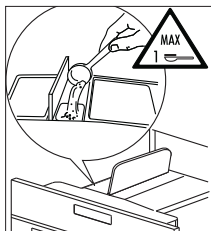


6



Espresso maken met gemalen koffie

1. Druk op de aanraakknop 'Koffiesterkte' (6) en selecteer 'VOORGEMALEN'.
2. Trek de machine aan de handvatten naar voren uit het inbouwmeubel.
3. Til het deksel op, doe één schepje voorgemalen koffie in de trechter, druk de machine terug en volg de instructies onder 'Koffiezetten met koffiebonen'. U kunt één kop koffie zetten door op de aanraaktoets 'Eén kop koffie' (10) te drukken.
4. Als u koffie wilt zetten met koffiebonen nadat u koffie hebt gezet met voorgemalen koffie, deactiveert u de functie voor voorgemalen koffie door op de aanraaktoets 'Koffiesterkte' (6) te drukken.



Opmerkingen

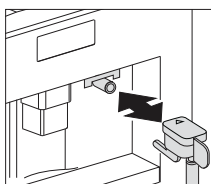
- Voeg nooit voorgemalen koffie toe als de machine is uitgeschakeld of als de koffie binnen in de machine terecht kan komen.
- Voeg nooit meer dan 1 schepje toe. Anders wordt er geen koffie gezet.
- Gebruik uitsluitend het meegeleverde maatschepje.
- Doe alleen voorgemalen koffie voor espressomachines in de trechter.
- Als u meer dan één schepje voorgemalen koffie toevoegt en de trechter verstopt raakt, duwt u de koffie met een mes omlaag. Maak vervolgens de zetgroep en de machine schoon volgens de instructies onder 'De zetgroep schoonmaken'.

Heet water bereiden

U kunt heet water gebruiken om koppen te verwarmen en warme dranken, zoals thee of soep uit een pakje, te maken.



Waarschuwing! Stoom van het hete water kan brandwonden veroorzaken! Activeer het heetwatermondstuk alleen als er een kop onder staat.



13

1. Plaats het heetwatermondstuk.
2. Plaats een kop onder het heetwatermondstuk.
3. Druk op de aanraaktoets 'Heet water' (13).
Op het display wordt 'HEET WATER DRUK OK' weergegeven.
4. Druk op de aanraaktoets 'OK' (9).

Er komt heet water uit de machine en op het display wordt 'HEET WATER' weergegeven.

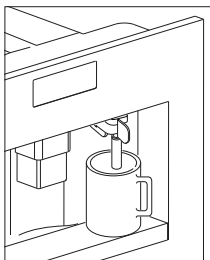
Nadat de geprogrammeerde hoeveelheid heet water is afgegeven, stopt de afgifte automatisch.

Op het display wordt enkele seconden 'WACHT AUB' weergegeven. Hierna is de machine klaar om weer koffie te zetten. De laatst geselecteerde koffie-instelling wordt op het display weergegeven.

De hoeveelheid heet water wijzigen

De machine is standaard ingesteld op een afgifte van 150 ml heet water. Ga als volgt te werk als u deze hoeveelheden wilt wijzigen:

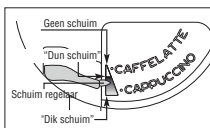
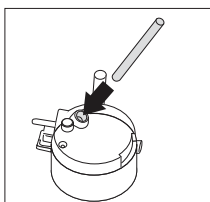
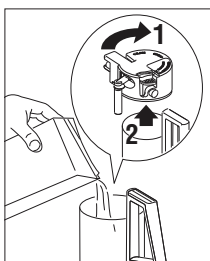
1. Plaats een kop onder de watertuit.
2. Druk op de aanraaktoets MENU (2) om het menu te openen.
3. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot 'HEETWATERPROGRAMMA' wordt weergegeven.
4. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
5. Selecteer de gewenste hoeveelheid water met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). De voortgangsbalk geeft de geselecteerde hoeveelheid water aan.
6. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen of op de aanraaktoets 'Terug' (3) om uw keuze te annuleren.
7. Druk opnieuw op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.
8. De nieuwe instellingen zijn nu geprogrammeerd en de machine is klaar voor gebruik.

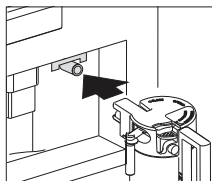
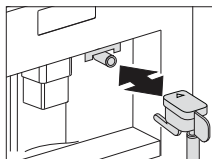


Cappuccino maken

Stel de hoeveelheid koffie in die u wilt gebruiken om cappuccino te maken via de functie 'Cappuccinoprogramma' in het menu.

1. Selecteer de koffiesmaak die u wilt gebruiken om cappuccino te maken door op de aanraaktoets 'Koffiesterkte' (6) te drukken.
2. Verwijder het deksel van het melkreservoir.
3. Vul de melkkan met ongeveer 100 ml melk voor elke cappuccino die u wilt maken. Zorg ervoor dat u de MAX-aanduiding (voor ongeveer 750 ml) op het reservoir niet overschrijdt. Voor het beste resultaat gebruikt u magere of halfvolle melk op koelkasttemperatuur (circa 5 °C).
4. Zorg ervoor dat u de melkslang goed in de rubberen ring steekt. Plaats vervolgens het deksel van het melkreservoir terug.
5. Zet de melkschuimregelaar (N2) tussen de woorden CAPPUCCINO en CAFFELATTE op het deksel van het melkreservoir.
6. De hoeveelheid schuim kan worden aangepast door de regelaar naar het woord CAFFELATTE te schuiven voor dunner schuim. Beweeg de regelaar naar het woord CAPPUCCINO voor dikker schuim.

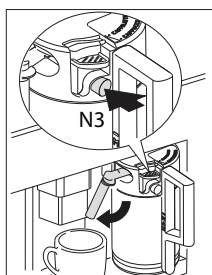




7. Verwijder het heetwaterpijpje en bevestig het melkreservoir aan het mondstuk.
8. Plaats de melktuit en plaats een kop die groot genoeg is voor de gewenste hoeveelheid melk onder de koffie- en melktuiten.
9. Druk op de aanraaktoets 'Cappuccino' (12). 'CAPPUCCINO' wordt weergegeven en na enkele seconden komt er opgeschuimde melk uit de melktuit in de kop onder de tuit (de afgifte stopt automatisch).
10. De machine geeft koffie af.
11. De cappuccino is nu klaar. Voeg naar smaak suiker toe en strooi indien gewenst wat cacao poeder over het schuim.

Opmerkingen

- Tijdens het maken van cappuccino kan de afgifte van opgeschuimde melk of koffie worden onderbroken door op de aanraaktoets 'Cappuccino' (12) te drukken.
- Als de melk in het reservoir op raakt tijdens de afgifte van opgeschuimde melk, verwijdt u het reservoir en voegt u melk toe. Plaats het vervolgens terug en druk op de aanraaktoets 'Cappuccino' (12) om opnieuw cappuccino te maken.
- Maak uit hygiënisch oogpunt de circuits in het deksel van het melkreservoir altijd schoon na het maken van cappuccino. 'DRUK CLEAN' knippert op het display.
 - Plaats een kop onder de melktuit.
 - Houd de knop CLEAN op het deksel (N3) ten minste 5 seconden ingedrukt om de reinigingsfunctie te starten. Op de machine wordt het bericht 'REINIGING IN WERKING' weergegeven boven een voortgangsbalk. Laat de knop CLEAN niet los tot de balk vol is om aan te duiden dat het schoonmaken is voltooid. Als u de knop CLEAN loslaat, wordt de functie gestopt. Verwijder het melkreservoir na het schoonmaken en plaats het in de koelkast. De melk mag niet langer dan 15 minuten buiten de koelkast worden bewaard.
- Als u de hoeveelheid koffie of opgeschuimde melk die automatisch wordt afgegeven wilt wijzigen, volgt u de instructies onder 'De hoeveelheid koffie en melk wijzigen voor cappuccino'.



De hoeveelheid koffie en melk wijzigen voor cappuccino

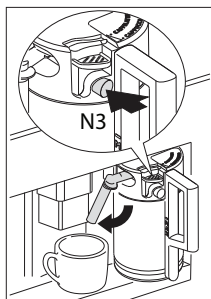
De machine levert automatisch een standaard cappuccino. Ga als volgt te werk als u deze hoeveelheden wilt wijzigen:

De hoeveelheid melk wijzigen

1. Vul het reservoir tot het aangegeven maximumniveau met melk.
2. Druk op de aanraaktoets MENU (2) om het menu te openen.
3. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot 'CAPPUCCINOPROGRAMMA' wordt weergegeven.
4. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen. 'MELK NIVEAU' wordt weergegeven.
5. Druk opnieuw op de aanraaktoets OK (9).
6. Selecteer de gewenste hoeveelheid melk met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). De voortgangsbalk geeft de geselecteerde hoeveelheid melk aan.
7. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen of op de aanraaktoets 'Terug' (3) om uw keuze te annuleren.
8. Druk tweemaal op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.

De hoeveelheid koffie wijzigen

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) om het menu te openen.
2. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot 'CAPPUCCINOPROGRAMMA' wordt weergegeven.
3. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
4. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot 'KOFFIE VOOR CAPPUCC.' wordt weergegeven.
5. Druk opnieuw op de aanraaktoets OK (9).
6. Selecteer de gewenste hoeveelheid koffie met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). De voortgangsbalk geeft de geselecteerde hoeveelheid koffie aan.
7. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen of op de aanraaktoets 'Terug' (3) om uw keuze te annuleren.
8. Druk tweemaal op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.



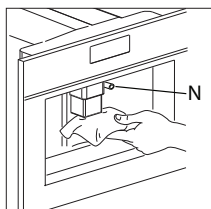
De mondstukken schoonmaken

Maak de mondstukken op het melkreservoir elke keer schoon nadat u melk hebt verwarmd of cappuccino hebt gemaakt. Anders blijven er harde melkresten achter.

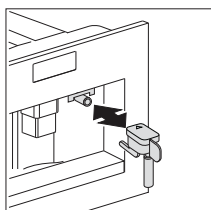
1. Plaats een kop onder het pijpje van het melkdoseersysteem en druk ten minste 5 seconden op de knop CLEAN (N3) op het melkreservoir.
Op het display wordt 'REINIGING IN WERKING' weergegeven.



Waarschuwing! Risico op verbranding door stoom en heet water dat uit het pijpje van het melkdoseersysteem ontsnapt.



2. Verwijder het melkreservoir en maak de mondstukken van de machine schoon met een vochtige doek.



3. Plaats het heetwatermondstuk terug.



Na het schoonmaken verwijdert u het melkreservoir en plaatst u het in de koelkast. De melk mag niet langer dan 15 minuten buiten de koelkast worden bewaard. Raadpleeg 'De mondstukken en het melkreservoir schoonmaken' voor informatie over het schoonmaken van het melkreservoir.

Menuopties gebruiken

De menuopties gebruikt u om de fabrieksinstellingen van de machine te wijzigen en op te slaan, programma's te starten en informatie op te zoeken.

Dit zijn ze:

- Taal (raadpleeg 'De taal instellen')
- Uitschakeltijd (raadpleeg 'De uitschakeltijd instellen' op pagina 21)
- Instellen klok
- Starttijd (automatisch)
- Autostart (aan/uit)
- Temperatuur (raadpleeg 'De koffietemperatuur instellen' op pagina 21)
- Waterhardheid (raadpleeg 'Waterhardheid' op pagina 20)
- Koffieprogramma (raadpleeg 'De hoeveelheid koffie wijzigen' op pagina 17)
- Cappuccinoprogramma (raadpleeg 'Cappuccino maken' op pagina 15)
- Heet water (raadpleeg 'Heet water bereiden' op pagina 14)
- Ontkalken (raadpleeg 'Het ontkalkprogramma uitvoeren' op pagina 21)
- Resetten (raadpleeg 'De machine terugzetten naar de fabrieksinstellingen' op pagina 24)
- Statistieken (raadpleeg 'Statistieken' op pagina 23)
- Zoemer
- Contrast



Als u na het wijzigen van een instelling niet op 'OK' (9) drukt, keert de machine na 120 seconden automatisch terug naar de koffiemodus zonder de instelling op te slaan.

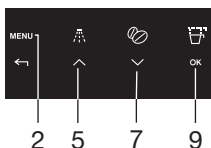
Om terug te gaan naar de koffiemodus, drukt u op de aanraaktoets 'Terug' (3).

De taal instellen

U hebt de keuze uit verschillende talen.

U kunt als volgt een andere taal selecteren:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'KIES TAAL' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. De ingestelde taal wordt weergegeven op het display. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de gewenste taal wordt weergegeven. Als de gewenste taal wordt weergegeven, bevestigt u deze met de aanraaktoets OK (9).



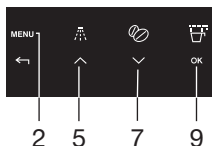
Waterhardheid

Het bericht 'GRAAG ONTKALKEN!' wordt weergegeven nadat de machine gedurende een in de fabriek ingestelde tijd is gebruikt, berekend op basis van de maximale hoeveelheid kalkaanslag die zich mogelijk in het gebruikte water bevindt. Deze gebruikspanperiode kan indien nodig worden verlengd, waardoor er minder vaak hoeft te worden ontkalkt. Dit doet u door de machine te programmeren op basis van de werkelijke kalkaanslag in het gebruikte water. Ga als volgt te werk:

1. Verwijder de teststrip voor het vaststellen van de waterhardheid (voorin de handleiding).
Houd deze enkele seconden volledig in het water. Haal de strip eruit en wacht 30 seconden tot de kleur verandert en er een aantal rode stippen verschijnen. Als er bijvoorbeeld 3 rode stippen op de teststrip staan, moet u de waterhardheid instellen op niveau 3.



Als u geen teststrips meer hebt, kunt u de gegevens in onderstaande tabel vinden.



2. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'WATERHARDHEID' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
3. Op het display wordt de huidige instelling weergegeven. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de juiste waterhardheid wordt weergegeven. Bevestig uw keuze met de aanraaktoets OK. De machine is nu zo geprogrammeerd dat de ontkalkingsmelding op basis van de daadwerkelijke waterhardheid verschijnt.



Voor informatie over de hardheid van het water in uw gemeente kunt u terecht bij uw waterleidingbedrijf. In onderstaande tabel ziet u de vereiste instelling van de waterhardheid voor uw machine.

Duitse hardheid	Franse hardheid	Waterhardheid machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

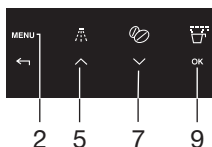
De koffietemperatuur instellen

U hebt de keuze uit drie temperatuurniveaus.

De koffietemperatuurniveaus zijn:

- TEMPERATUUR LAAG
- TEMPERATUUR MIDDEL
- TEMPERATUUR HOOG

De fabrieksinstelling is TEMPERATUUR HOOG. U kunt dit als volgt wijzigen:



1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'TEMPERATUUR' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. Op het display wordt de huidige instelling weergegeven. Selecteer een andere temperatuur met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). Als de gewenste temperatuur wordt weergegeven, bevestigt u deze met de aanraaktoets OK (9).

De uitschakeltijd instellen

De machine schakelt standaard 30 minuten nadat er koffie is gezet automatisch uit. Volg onderstaande stappen om deze interval (max. 120 min.) te wijzigen:

- UITSCHAKELTIJD HALF UUR
- UITSCHAKELTIJD 1 UUR
- UITSCHAKELTIJD 2 UUR

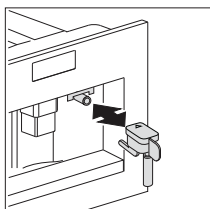
U kunt dit als volgt wijzigen:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'UITSCHAKELTIJD' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. Selecteer een andere uitschakeltijd met de scroll aanraaktoetsen (5 en 7). Als de gewenste uitschakeltijd wordt weergegeven, bevestigt u deze met de aanraaktoets OK (9).

Het ontkalkprogramma uitvoeren

Wanneer op het display 'GRAAG ONTKALKEN!' wordt weergegeven, moet de machine worden ontkalkt.

1. Plaats het heetwatermondstuk.
2. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'ONTKALKEN' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
3. Op het display wordt 'BEVESTIG AUB.' weergegeven. Bevestig met de aanraaktoets OK (9). Het ontkalkprogramma start.

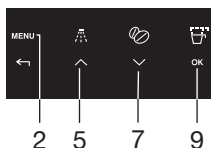
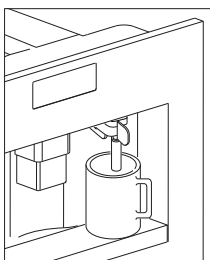


Op de bovenste regel van het display wordt afwisselend 'VOEG ONTKALKER TOE' en 'BEVESTIG AUB.' weergegeven.

4. Leeg het waterreservoir en giet de inhoud van het flesje ontkalker (die bij de machine is geleverd) in het reservoir en vul tot het maximum aan met vers water. Voor volgende ontkalkbeurten kunt u ontkalkoplossing aanschaffen via geautoriseerde technische servicecentra.



Zorg ervoor dat er geen spetters van de ontkalkoplossing op oppervlakken terechtkomen die gevoelig zijn voor zuur, zoals marmer, kalksteen en keramiek.



5. Zet een kom met een inhoud van minstens 1,5 liter onder het heetwatermondstuk.
6. Druk op de aanraaktoets OK (9). Op het display wordt 'ONTKALKEN' weergegeven. De ontkalkingsvloeistof loopt uit het heetwatermondstuk.
Het ontkalkingsprogramma doorloopt automatisch een aantal spoelbeurten met onderbrekingen om kalkaanslag aan de binnenkant van de koffiemachine te verwijderen. Na ongeveer 30 minuten is het waterreservoir leeg en wordt op de bovenste regel van het display afwisselend 'ONTKALKING AFGEROND' en 'BEVESTIG AUB.' weergegeven.
7. Druk op de aanraaktoets OK (9). Op het display wordt 'SPOELEN, WATER VULLEN' weergegeven. De machine is nu klaar voor een spoelproces met schoon water.
8. Giet de kom leeg en plaats deze weer onder het heetwatermondstuk.
9. Verwijder het waterreservoir en vul het met schoon water.
10. Plaats het waterreservoir terug. Op het display ziet u: 'BEVESTIG AUB.'
11. Druk op de aanraaktoets OK (9). Er wordt een spoelproces uitgevoerd met schoon water. Het spoelwater loopt uit het heetwatermondstuk. Na enkele minuten is het waterreservoir leeg. Op het display wordt 'BEVESTIG AUB.' weergegeven.
12. Druk op de aanraaktoets OK (9). Op het display achtereenvolgens 'ONTKALKING AFGEROND' en 'WATER VULLEN' weergegeven.
13. Verwijder het waterreservoir, vul het met schoon water en plaats het terug.

De machine is nu klaar voor gebruik en keert terug naar de laatst geselecteerde koffiemodus.



Wanneer de ontkalkingscyclus wordt onderbroken voordat de cyclus is beëindigd, staat op het display nog steeds het ontkalkbericht en moet het programma helemaal opnieuw worden uitgevoerd.

Als de machine niet wordt ontkalkt, komt de garantie te vervallen.

Spoelen

2/3 minuten nadat u voor het laatste koffie hebt gezet, moet u het systeem eerst spoelen om de zetgroep voor te verwarmen. Selecteer de spoelfunctie in het desbetreffende menu. Laat het water in de lekbak eronder lopen. U kunt dit water ook gebruiken om de kop voor de koffie te verwarmen. U laat dan het hete water gewoon in de kop stromen. Vervolgens leegt u de kop.



1. Druk op de aanraaktoets 'SPOELEN' (4).
2. De machine voert een automatische spoelcyclus uit (er stroomt een beetje heet water uit de tuiten, dat in de lekbak eronder wordt opgevangen).

Statistieken

U kunt de volgende informatie opzoeken:

- het aantal koppen koffie dat in totaal is gezet;
- het aantal ontkalkingsprocedures dat is uitgevoerd;
- het aantal cappuccino's dat is gemaakt;
- het aantal liters water.

2 koppen koffie die tegelijkertijd worden gezet, worden gerekend als 2 koppen.

Ga als volgt te werk om de informatie te bekijken:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'STATISTIEK-MODUS' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. Het aantal koppen dat tot nu toe is afgegeven wordt op het display weergegeven, bijvoorbeeld: 'AANTAL KOFFIE 135'.
3. Druk herhaaldelijk op de pijl omlaag (7) om het aantal ontkalkingsprocedures dat is uitgevoerd weer te geven, bijvoorbeeld: 'AANTAL ONTKALK. 5', 'TOT. WATER' en het aantal cappuccino's, bijvoorbeeld: 'AANTAL CAPPUCC. 135'.

De machine terugzetten naar de fabrieksinstellingen

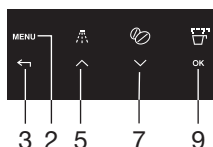
Met deze functie worden eerder gewijzigde waarden teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Dit heeft invloed op de volgende instellingen of opgeslagen gegevens:

- waterhardheid;
- vulhoeveelheden;
- koffietemperatuur;
- uitschakeltijd.

De fabrieksinstellingen kunnen als volgt worden teruggezet:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'RESET FABRIEKSINST.' wordt weergegeven. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).
2. Op het display wordt 'BEVESTIG AUB.' weergegeven.
3. Bevestig de menuoptie met de aanraaktoets OK (9).



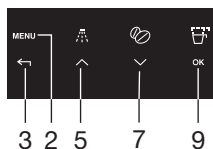
De klok instellen

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'INSTELLEN KLOK' wordt weergegeven.
2. Druk op de aanraaktoets OK (9).
3. Gebruik de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) om het uur in te stellen en druk vervolgens op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
4. Gebruik de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) om de minuten in te stellen. Druk vervolgens op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
5. Druk op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.

De automatische starttijd instellen

Met deze functie programmeert u de tijd waarop de machine automatisch wordt ingeschakeld.

1. Controleer of de klok op de machine is ingesteld.
2. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'STARTTIJD' wordt weergegeven.
3. Druk op de aanraaktoets OK (9).
4. Gebruik de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) om de automatische starttijd in te stellen. Druk vervolgens op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
5. Gebruik de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) om de minuten in te stellen. Druk vervolgens op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.



Automatisch starten

1. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot 'AUTOSTART' wordt weergegeven om de functie voor automatisch starten te activeren.
2. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen. Het kloksymbool verschijnt op het display.
3. Druk op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.
4. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot het bericht 'AUTOSTART' wordt weergegeven, als u de functie voor automatisch starten wilt deactiveren. Druk op de aanraaktoets OK (9). 'BEVESTIG AUB.' wordt op het display weergegeven. Druk op de aanraaktoets 'Terug' (3) om de functie te deactiveren. Het kloksymbool verdwijnt.

Zoemer

Hiermee activeert of deactiveert u de zoemer die u hoort wanneer er op een aanraaktoets wordt gedrukt of er een accessoire wordt geplaatst/verwijderd.

N.B.! De zoemer is standaard ingeschakeld.

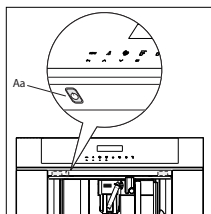
1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'ZOEMER' wordt weergegeven.
2. Druk op de aanraaktoets OK (9). 'ZOEMER BEVESTIG AUB.' wordt weergegeven.
3. Druk op de aanraaktoets 'Terug' (3) om de zoemer uit te schakelen of op de aanraaktoets 'OK' (9) de zoemer in te schakelen.
4. Druk op de aanraaktoets 'Terug' (3) om het menu te sluiten.

Contrast aanpassen

Als u het contrast van het display wilt verhogen of verlagen, gaat u als volgt te werk:

1. Druk op de aanraaktoets MENU (2) en de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot de menuoptie 'CONTRAST' wordt weergegeven.
2. Druk op de aanraaktoets OK (9).
3. Druk op de scroll aanraaktoetsen (5 en 7) tot het gewenste contrast wordt weergegeven. De voortgangsbalk geeft het geselecteerde contrastniveau aan.
4. Druk op de aanraaktoets OK (9) om uw keuze te bevestigen.
5. Druk eenmaal op de aanraaktoets 'Terug' (3) om de functie te sluiten of tweemaal om het menu te sluiten.

Schoonmaken



Schakel de machine voor u het gaat schoonmaken uit door op de knop Aan/stand-by (Aa) te drukken en laat het afkoelen.

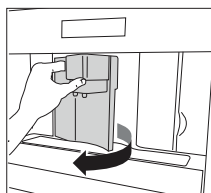
De koffiemachine schoonmaken

Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve schoonmaakmiddelen om de koffiemachine schoon te maken.

Een zachte, vochtige doek volstaat. Plaats geen enkel onderdeel van de koffiemachine in een vaatwasmachine.

De volgende onderdelen van de machine moeten regelmatig worden schoongemaakt:

- Koffiedikreservoir (Q)
- Lekbak (F)
- Waterreservoir (D)
- Koffietuiten (H)
- Trechter voor voorgemalen koffie (U)
- Binnendelen van de machine, waar u bij kunt als u de servicedeur opent (G)
- Zetgroep (L)

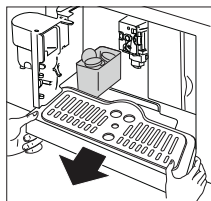


Het koffiedikreservoir (Q) schoonmaken

Wanneer 'LEEG KOFFIEDIKRESERVOIR' wordt weergegeven, betekent dit dat het koffiedikreservoir moet worden geleegd en schoongemaakt.

Voor het schoonmaken:

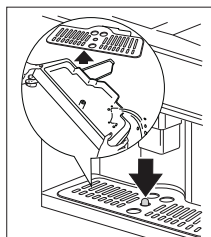
- Open de servicedeur aan de voorzijde van de machine, haal het lekbakje eruit en maak deze schoon.
- Maak het koffiedikreservoir grondig schoon.



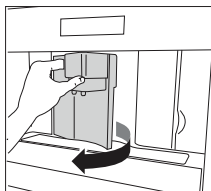
De lekbak (F) schoonmaken

Belangrijk! Als de lekbak niet wordt geleegd, stroomt het water er mogelijk overheen. Hierdoor kan de machine beschadigd raken.

De lekbak is voorzien van een niveau-indicator (rood), waaraan u ziet hoeveel water erin zit. De lekbak moet worden geleegd en schoongemaakt voordat de indicator buiten het plateau uitsteekt.

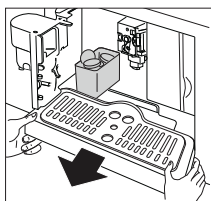


ONDERHOUD



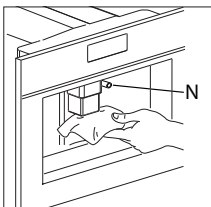
De lekbak (F) verwijderen:

1. Open de servicedeur.
2. Verwijder het lekbakje en het koffiedikreservoir.
3. Maak het lekbakje en het koffiedikreservoir schoon.
4. Plaats de lekbak en het koffiedikreservoir terug.
5. Sluit de servicedeur.



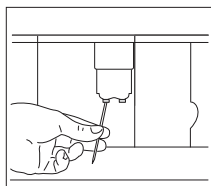
Het waterreservoir (D) schoonmaken

1. Maak het waterreservoir regelmatig (ongeveer eens per maand) schoon met een vochtige doek en een beetje mild afwasmiddel.
2. Verwijder alle sporen afwasmiddel.



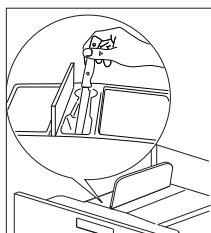
De tuiten schoonmaken

1. Maak de mondstukken regelmatig schoon met een spons.
2. Controleer regelmatig of de openingen in de koffietuit niet verstopt zijn. Verwijder koffieresten indien nodig met een tandenstoker.



Melkresten in het mondstuk (N) en het reservoir staan een correcte werking van de machine mogelijk in de weg.

Deze moeten daarom elke keer dat u de koffiemachine gebruikt worden verwijderd. Dit doet u door het mondstuk schoon te maken met een spons.

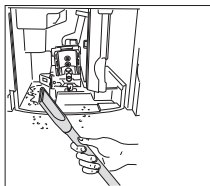


De trechter voor voorgemalen koffie schoonmaken

- Controleer regelmatig (ongeveer eens per maand) of de trechter voor voorgemalen koffie niet verstopt zit.



Schakel de machine voor u deze gaat schoonmaken uit door op de hoofdschakelaar (A) te drukken en haal de stekker uit het stopcontact. Dompel de koffiemachine nooit in water.



De binnenzijde van de koffiemachine schoonmaken

- Controleer regelmatig (ongeveer eens per maand) of de binnenzijde van de machine vuil is. Verwijder koffieresten indien nodig met een spons.
- Gebruik een stofzuiger om de resten te verwijderen.

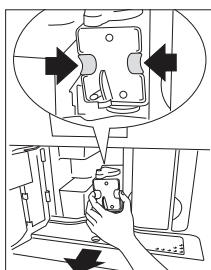
De zetgroep schoonmaken

De zetgroep moet regelmatig worden schoongemaakt om een opeenhoping van aangekoekte koffieresten te voorkomen, die kan leiden tot storingen.

De zetgroep mag alleen worden verwijderd wanneer de machine is uitgeschakeld door op de knop Aan/stand-by (Aa) te drukken. Anders kan de koffiemachine ernstig beschadigd raken.

Ga als volgt te werk:

1. Schakel de machine uit door op de knop Aan/stand-by (Aa) te drukken (**niet de hoofdschakelaar gebruiken of de stekker uit het stopcontact halen**). Wacht tot het display wordt uitgeschakeld.
2. Open de servicedeur.
3. Verwijder de lekbak en het koffiedikreservoir.
4. Druk de twee rode ontgrendelknoppen naar binnen en trek tegelijkertijd de zetgroep naar buiten.

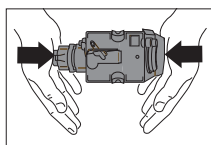
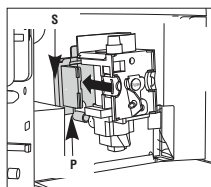


Maak de zetgroep zonder schoonmaakmiddel schoon onder de kraan. Maak de zetgroep nooit schoon in een vaatwasmachine.

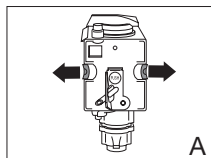
Gebruik geen afwasmiddel om de zetgroep schoon te maken.

Hiermee zou u het smeermiddel aan de binnenzijde van de zuiger verwijderen.

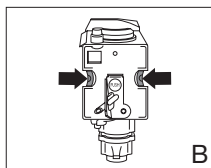
5. Laat de zetgroep ongeveer 5 minuten in water weken en spoel deze vervolgens.
6. Na het schoonmaken plaatst u de zetgroep (L) terug door deze op de interne steun (S) en pin (P) onder in de machine te schuiven en het PUSH-pictogram volledig in te drukken tot de zetgroep vastklikt.



N.B.! Als het niet lukt om de zetgroep te plaatsen, moet u deze eerst aanpassen aan de juiste afmetingen door krachtig op de boven- en onderkant van de zetgroep te drukken.



A



B

7. Controleer nadat u de zetgroep hebt geplaatst of de rode knoppen naar buiten zijn gesprongen. Als dat niet het geval is, kan de servicedeur niet worden gesloten.

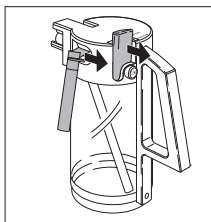
- De twee rode knoppen zijn goed naar buiten gesprongen (A).
- De twee rode knoppen zijn niet naar buiten gesprongen (B).

8. Plaats de lekbak en het koffiedikreservoir terug.

9. Sluit de servicedeur.

Opmerkingen

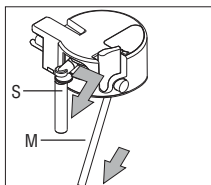
- Als de zetgroep niet goed is geplaatst, kan de servicedeur niet worden gesloten.
- Als het niet lukt om de zetgroep te plaatsen, moet u de hoogte (voor het plaatsen) aanpassen door krachtig op de boven- en onderkant van de zetgroep te drukken.
- Als het nog niet lukt om de zetgroep te plaatsen:
 - Zet de zetgroep opzij, plaats de lekbak, sluit de servicedeur, zet de hoofdschakelaar achter op de machine op 'off' en weer op 'on'.
 - Wacht tot alle lampjes uit zijn. Open vervolgens de deur, verwijder de lekbak en plaats de zetgroep terug.
 - Plaats de lekbak terug met het koffiedikreservoir.
 - Sluit de servicedeur.



Het melkreservoir schoonmaken (N)

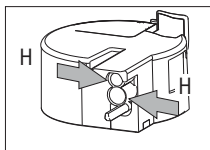
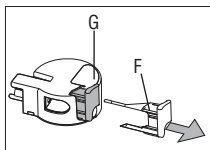
Reinig altijd de slangen in het melkreservoir als u melk bereidt. Laat het melkreservoir met overgebleven melk niet langer dan nodig buiten de koelkast. Maak het reservoir elke keer dat u melk bereidt schoon, zoals staat beschreven in 'Cappuccino maken'.

Alle onderdelen kunnen in de vaatwasmachine worden schoongemaakt. Plaats ze in het bovenste rek.



1. Draai het deksel van het melkreservoir naar rechts en verwijder het.
2. Verwijder de melktuit (S) en melkslang (M).

ONDERHOUD

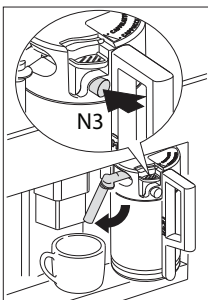


3. Verwijder de melkschuimregelaar (F) door deze naar buiten te trekken.
4. Was alle onderdelen grondig af met warm water en mild afwasmiddel. Zorg ervoor dat er geen melkresten achterblijven in de openingen (H) en de gleuf (G) aan het smalle uiteinde van de melkschuimregelaar (F).
5. Controleer of de melkslang en -tuit niet verstopt zitten met melkresten.
6. Plaats de melkschuimregelaar, melktuit en melkslang terug.
7. Plaats het deksel van het melkreservoir terug.

De mondstukken schoonmaken

Maak de mondstukken op het melkreservoir elke keer schoon nadat u melk hebt verwarmd of cappuccino hebt gemaakt. Anders blijven er harde melkresten achter.

- Plaats een kop onder het pijpje van het melkdoseersysteem en druk ten minste 5 seconden op de knop CLEAN (N3) op het melkreservoir.
Op het display wordt 'REINIGING IN WERKING' weergegeven.



Waarschuwing! Risico op verbranding door stoom en heet water dat uit het pijpje van het melkdoseersysteem ontsnapt.

BERICHTEN

BERICHT	BETEKENIS	WAT TE DOEN?
WATER VULLEN	Het waterreservoir is leeg of niet goed geplaatst. Het waterreservoir is vuil of er bevindt zich kalkaanslag aan de binnenzijde.	Vul het waterreservoir en plaats het volgens de instructies. Spoel het waterreservoir schoon of ontkalk het reservoir.
TE FIJN GEMALEN MAALGRAAD INSTELLEN + DRUK OK	De koffieafgifte is te traag. De koffiemachine kan geen koffie zetten.	Draai de instelknop voor het maalniveau één stand naar rechts (raadpleeg 'Het maalniveau instellen'). Plaats een kop onder het heetwatermondstuk en druk op de aanraaktoets 'Heet water' (13).
LEEG KOFFIEDIK RESERVOIR	Het koffiedikreservoir is vol.	Leeg en reinig het koffiedikreservoir en plaats het terug.
PLAATS KOFFIEDIK RESERVOIR	Het koffiedikreservoir is na het schoonmaken niet teruggeplaatst.	Open de servicedeur en plaats het koffiedikreservoir terug.
VOEG VOORGEMALEN KOFFIE TOE	Er is geen gemalen koffie in de vultrechter gedaan nadat de voorgemalen koffiefunctie is geselecteerd.	Voeg gemalen koffie toe, zoals beschreven in 'Espresso maken met gemalen koffie'.
VUL KOFFIEBONENRESERV.	Het koffiebonenreservoir is leeg. Als het malen van de koffiebonen veel lawaai maakt, is de molen mogelijk geblokkeerd door een steentje tussen de koffiebonen.	Vul het koffiebonenreservoir. Raadpleeg de klantenservice.

BERICHTEN

BERICHT	BETEKENIS	WAT TE DOEN?
GRAAG ONTKALKEN	Geeft aan dat zich kalkaanslag in de koffiemachine bevindt.	Het ontkalkprogramma moet zo snel mogelijk worden uitgevoerd (raadpleeg 'Het ontkalkprogramma uitvoeren').
DEUR SLUITEN	De servicedeur is open.	Sluit de servicedeur. Als de servicedeur niet kan worden gesloten, zorgt u ervoor dat de zetgroep goed is geplaatst (raadpleeg 'De zetgroep schoonmaken').
PLAATS KOFFIEZETEENHEID	Waarschijnlijk is de zetgroep na het schoonmaken niet teruggeplaatst in de koffiemachine.	Plaats de zetgroep (raadpleeg 'De zetgroep schoonmaken').
ALGEMEEN ALARM!	De binnenzijde van de machine is erg vuil.	Maak de binnenzijde van de machine voorzichtig schoon (raadpleeg 'De koffiemachine schoonmaken'). Als dit bericht na het schoonmaken nog steeds wordt weergegeven, raadpleegt u de klantenservice.

Tabel met storingen

Als de machine niet naar behoren werkt, hoeft dit niet te betekenen dat het defect is. Als de koffiemachine niet werkt en er een bericht wordt weergegeven, raadpleegt u de informatie over het oplossen van problemen. Als er geen bericht wordt weergegeven, probeert u eerst een oplossing te vinden door de punten in onderstaande tabel te controleren of neemt u contact op met de technische dienst (raadpleeg het garantiecertificaat voor informatie.)

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
De koffie is niet heet.	De koppen zijn niet voorverwarmd. De zetgroep is te koud.	Verwarm de koppen voor door ze met warm water te spoelen (raadpleeg 'Tips voor hetere koffie'). Warm de zetgroep op met het spoelprogramma voor u koffie zet (raadpleeg 'Spoelen').
Het crèmelaagje op de koffie is niet dik genoeg.	De koffie is te grof gemalen. De koffievariant is niet geschikt.	Draai de instelknop voor het maalniveau één stand naar links (raadpleeg 'Het maalniveau instellen'). Gebruik een koffievariant die geschikt is voor volledig geautomatiseerde koffiemachines.
De koffieafgifte is te traag.	De koffie is te fijn gemalen.	Draai de instelknop voor het maalniveau één stand naar rechts (raadpleeg 'Het maalniveau instellen').
De koffieafgifte is te snel.	De koffie is te grof gemalen.	Draai de instelknop voor het maalniveau één stand naar links (raadpleeg 'Het maalniveau instellen').
Er komt alleen koffie uit een van de tuiten van het koffie-uitloopopeningen.	De openingen van de tuiten zitten verstopt.	Verwijder de droge koffieresten met een naald (raadpleeg 'De koffiemachine schoonmaken').

PROBLEMEN OPLOSSEN

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
Als voorgemalen koffie is geselecteerd, komt er water uit de machine in plaats van koffie.	Mogelijk zit de gemalen koffie vast in de vultrechter.	Verwijder de gemalen koffie met een mes. Maak de zetgroep en de binnenzijde van de machine schoon (raadpleeg 'De zetgroep schoonmaken').
De machine wordt niet ingeschakeld wanneer de knop Aan/stand-by wordt ingedrukt.	De hoofdschakelaar aan de rechterzijde van de machine is niet ingeschakeld of de stekker zit niet in het stopcontact.	Controleer of de hoofdschakelaar op 'ON' staat en of de stekker goed in het stopcontact zit.
De zetgroep kan niet worden verwijderd om deze schoon te maken.	De koffiemachine is ingeschakeld. De zetgroep kan alleen worden verwijderd wanneer de machine is uitgeschakeld.	Schakel de machine uit en verwijder de zetgroep (raadpleeg 'De zetgroep schoonmaken'). BELANGRIJK: De zetgroep kan alleen worden verwijderd wanneer de machine is uitgeschakeld. Als u probeert de zetgroep te verwijderen terwijl de koffiemachine is ingeschakeld, kan dit ernstige schade veroorzaken.
Er komt water uit de tuiten in plaats van koffie.	Er is te veel voorgemalen koffie gebruikt.	Verwijder de zetgroep en maak de binnenzijde van de machine voorzichtig schoon (raadpleeg 'De koffiemachine schoonmaken' en 'De zetgroep schoonmaken'). Herhaal het proces en gebruik maximaal 2 afgestreken maatlepels gemalen koffie.

PROBLEMEN OPLOSSEN

STORING	OORZAAK	OPLOSSING
Er is gemalen koffie gebruikt (in plaats van koffiebonen) en er wordt geen koffie afgegeven.	Koffiesterkte is geselecteerd en de machine heeft zowel gemalen koffie als koffiedik uit de maalmolen gebruikt. Er is voorgemalen koffie in de machine gedaan terwijl deze uitgeschakeld was.	Maak de binnenzijde van de machine voorzichtig schoon. Herhaal het proces, maar stel eerst mbv de koffiesterkte (6) het toestel in op voorgemalen koffie (raadpleeg 'Espresso maken met gemalen koffie'). Verwijder de zetgroep en maak de binnenzijde van de machine voorzichtig schoon (raadpleeg 'De koffiemachine schoonmaken' en 'De zetgroep schoonmaken'). Herhaal het proces met de machine ingeschakeld.
De koffie komt niet uit de tuiten van het koffie-uitloopopeningen, maar uit de randen rond de servicedeur.	De openingen van het koffie-uitloopopeningen zitten verstopt met droge koffie. De lade aan de binnenzijde van de serviceklep is geblokkeerd en zit vast.	Verwijder de droge koffieresten met een naald (raadpleeg 'De koffiemachine schoonmaken'). Maak de lade voorzichtig schoon, met name rond de scharnieren, zodat deze niet langer vastzitten.
De melk wordt te veel of te weinig opgeschuimd.	De regelaar op het deksel van het melkreservoir staat op een verkeerde stand. Als de melk niet genoeg is opgeschuimd, is het melkreservoir mogelijk niet goed geplaatst.	U kunt de hoeveelheid schuim op de melk op elke gewenste stand instellen met de regelaar op het deksel: 'CAPPUCCINO' (zeer schuimige melk) of 'CAFFELATTE' (niet erg schuimige melk). Plaats het melkreservoir op de juiste wijze.

Waar u op moet letten

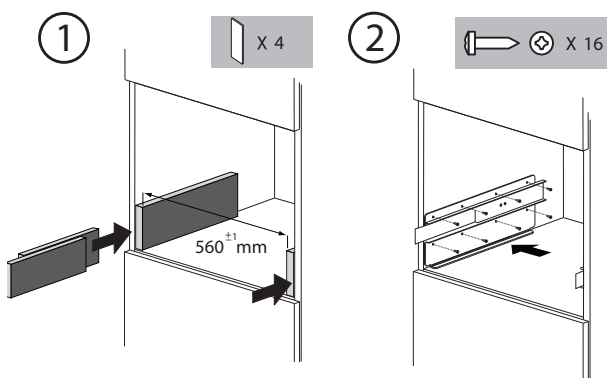
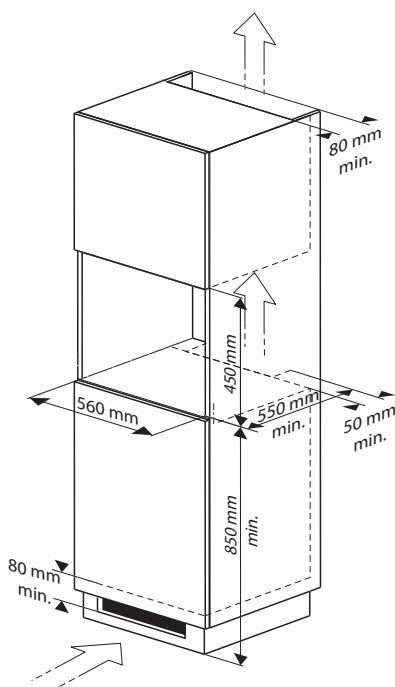


- Controleer na het verwijderen van de verpakking of het product compleet en onbeschadigd is. Bij twijfel gebruikt u de machine niet en neemt u contact op met een gekwalificeerde professional.
- De installatie moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerde technicus en voldoen aan de huidige richtlijnen.
- Laat verpakkingsonderdelen (plastic zakken, polystyreen enz.) niet binnen het bereik van kinderen, aangezien dit gevaar kan veroorzaken.
- Plaats de machine niet in een omgeving waar de temperatuur kan dalen tot 0 °C of lager. (Als het water in de machine bevroert, kan dit leiden tot schade aan de machine.)
- Controleer of het voltage dat is aangegeven op de machine overeenkomt met de plaatselijke netspanning. Sluit de machine aan op een geaard stopcontact met minimaal 10A.
De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke incidenten die zijn veroorzaakt door onvoldoende aarding.
- Het stopcontact moet altijd bereikbaar zijn, zodat de machine indien nodig van het elektriciteitsnet kan worden losgekoppeld.
- Zorg er altijd voor dat uw handen droog zijn voor u de stekker aanraakt.
- Trek nooit aan de voedingskabel, om beschadiging te voorkomen.
- Dit apparaat kan worden geïnstalleerd boven een inbouwoven als deze is uitgerust met een koelventilator aan de achterzijde (maximaal vermogen: 3 kW).
- Gebruik niet meerdere stekkers of verlengsnoeren.
- Het netsnoer van dit apparaat mag niet door de gebruiker worden vervangen, aangezien hiervoor speciaal gereedschap vereist is. Als het snoer beschadigd is en moet worden vervangen, neemt u contact op met een geautoriseerde technische dienst om risico's te vermijden.
- Pas de waterhardheid zo snel mogelijk volgens de instructies aan.

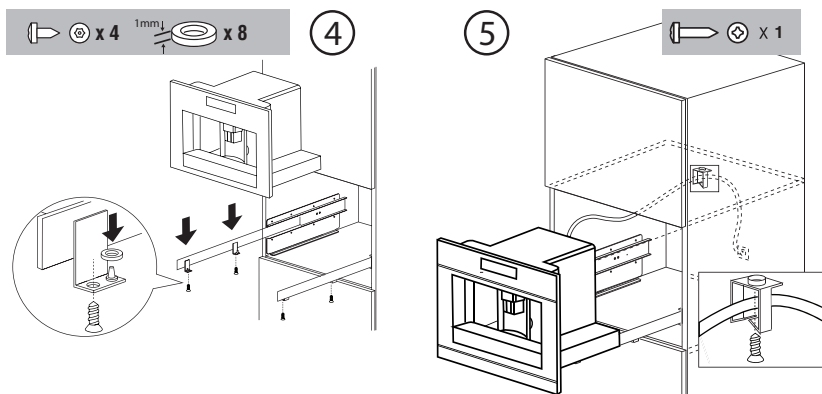
INSTALLATIEHANDLEIDING

Inbouwen

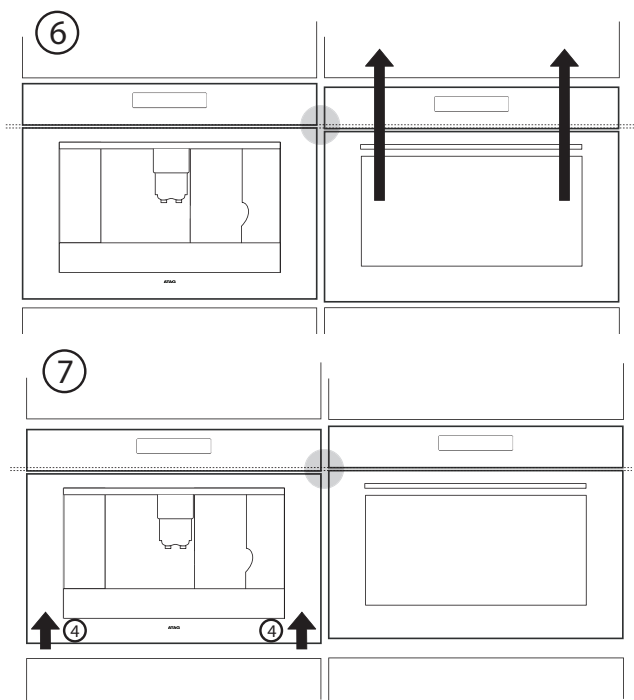
Controleer de minimale vereisten voor een juiste installatie van de machine. De koffiemachine moet worden geïnstalleerd in een kolom, die aan de wand bevestigd moet zijn.



INSTALLATIEHANDLEIDING



- Plaats de machine op de rail en let erop dat de pinnen goed in de openingen vallen. Bevestig de machine vervolgens met de meegeleverde schroeven.
- Gebruik de meegeleverde opvulschijven als u de hoogte van de machine wilt aanpassen.



Apparaat en verpakking verwijderen

De verpakking van dit apparaat kan worden gerecycled en is mogelijk gemaakt van:

- karton
- papier
- polyethyleenfolie (PE)
- CFC-vrij polystyreen (hard PS-schuim)
- polypropyleentape (PP)

Gooi deze materialen op een verantwoorde manier weg overeenkomstig de wettelijke bepalingen.



Op het product is het symbool van een doorgekruiste vuilnisbak aangebracht om op de verplichting tot gescheiden verwerking te wijzen. Dit voorkomt negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid. Dit houdt in dat het product aan het eind van de levensduur naar een speciaal centrum voor gescheiden afvalinzameling van de gemeente of naar de leverancier moet worden gebracht.

Het aparte verwerken zorgt ervoor dat materialen waaruit dit apparaat bestaat, kunnen worden teruggewonnen, wat een aanzienlijke besparing van energie en grondstoffen betekent.



Verklaring van overeenstemming

Wij verklaren dat onze producten voldoen aan de toepasselijke Europese richtlijnen, normen en voorschriften, alsook aan alle vereisten in de normen waarnaar wordt verwezen.

Verordening (EG) nr. 1275/2008 standby

Technische gegevens

Op het typeplaatje aan de zijkant van de machine staat de totale belasting wanneer aangesloten, het vereiste voltage en de frequentie.

SOMMAIRE

Présentation

Pictogrammes utilisés	4
-----------------------	---

Description

5

Panneau de commande

6

Consignes de sécurité

Points importants	7
-------------------	---

Utilisation

Préparation	9
Fonctionnement	10

Réglages

Utilisation des options du menu	19
---------------------------------	----

Entretien

Nettoyage	26
-----------	----

Messages

Tableau des problèmes	33
-----------------------	----

Diagnostic des pannes

33

Consignes d'installation

Points importants	36
Encastrement	37

Annexes

Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage	39
Données techniques	39

PRÉSENTATION

Avec cette machine à café, vous préparerez un café, un espresso ou un cappuccino délicieux. Vous pouvez régler la machine en fonction de vos préférences et goûts personnels.

Du café a été utilisé pour tester la machine à café à l'usine, raison pour laquelle il est absolument normal que l'on trouve un peu de café dans le broyeur. Il est toutefois garanti que cet appareil est neuf.



Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement et intégralement le mode d'emploi et conservez-le en vue d'une consultation ultérieure.



Entretien préventif

Votre machine à café nécessite un entretien préventif. Pour garantir un fonctionnement de la machine à café correct et fiable, Pelgrim conseille de faire effectuer une révision tous les deux ou trois ans (après 8000 tasses au maximum).

Pictogrammes utilisés



Information importante



Danger ! Appareil électrique



Danger de brûlures



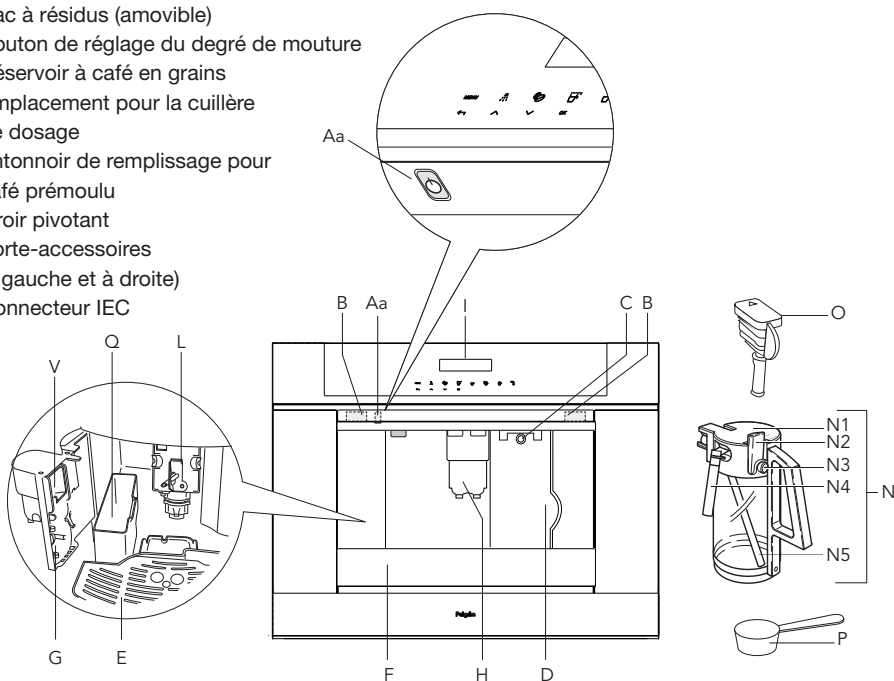
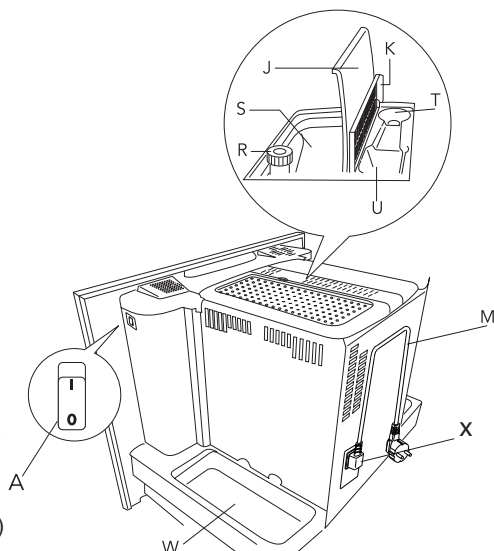
Conseil

Les éléments qui peuvent entrer en contact avec du café ou du lait satisfont aux prescriptions de la directive CEE 1935/2004 concernant les matériaux destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires.

Cet appareil est conforme à la directive européenne 2004/108/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

DESCRIPTION

- A. Interrupteur principal / Aa. marche/veille
- B. Poignées
- C. Buse
- D. Réservoir d'eau (amovible)
- E. Plateau à tasses
- F. Bac collecteur
- G. Panneau de service
- H. Distributeur de café, réglable en hauteur
- I. Panneau de commande
- J. Couvercle du bac à café en grains
- K. Couvercle de l'entonnoir du café moulu
- L. Unité d'infusion
- M. Câble d'alimentation
- N. Récipient à lait :
 - N1. Couvercle (amovible)
 - N2. Glissière CAFFELATTE/CAPPUCCINO (amovible)
 - N3. Bouton CLEAN
 - N4. Tuyau de distribution du lait (amovible)
 - N5. Tuyau d'aspiration (amovible)
- O. Buse à eau chaude (amovible)
- P. Cuillère de dosage pour café prémoulu
- Q. Bac à résidus (amovible)
- R. Bouton de réglage du degré de mouture
- S. Réservoir à café en grains
- T. Emplacement pour la cuillère de dosage
- U. Entonnoir de remplissage pour café prémoulu
- V. Tiroir pivotant
- W. Porte-accessoires (à gauche et à droite)
- X. Connecteur IEC



PANNEAU DE COMMANDE



1. Affichage
2. Touche « MENU » pour activer ou désactiver le menu
3. Touche « RETOUR » pour sortir du mode sélectionné
4. Touche « RINÇAGE »
5. Touche « DÉFILEMENT » pour faire défiler en avant dans le menu et l'affichage
6. Touche « Force du café » pour sélectionner la force ou l'option « café prémoulu »
7. Touche « DÉFILEMENT » pour faire défiler en arrière dans le menu et l'affichage
8. Touche pour sélectionner le type / la quantité de café (expresso, petite tasse, tasse moyenne, grande tasse, mug)
9. Touche « OK » pour confirmer la fonction sélectionnée
10. Touche « Une tasse de café »
11. Touche « Deux tasses de café »
12. Touche « Cappuccino »
13. Touche « Eau chaude »

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Points importants



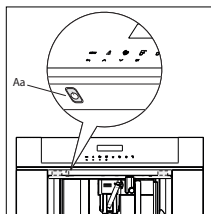
- **AVERTISSEMENT** : L'appareil et ses parties accessibles chauffent durant l'utilisation. Attention à ne pas toucher les éléments chauffants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, ainsi que par des personnes ayant un handicap physique, sensoriel, mental ou moteur, et par des personnes inexpérimentées, à condition qu'une personne responsable de leur sécurité les surveille, ou après qu'ils aient reçu les instructions nécessaires et compris les dangers.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec cet appareil. Les enfants ne peuvent nettoyer ou entretenir cet appareil que sous surveillance.
- Cet appareil est uniquement destiné à un usage domestique (environ 3 000 tasses par année). Toute autre utilisation est considérée comme incorrecte et rendra la garantie caduque.
- L'appareil a été conçu pour un usage domestique et similaire, tel que : cuisines réservées au personnel dans les magasins, bureaux et autres environnements de travail, maisons de ferme, par les clients dans des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel et les logements de type chambre d'hôte.
- Cet appareil a été conçu pour « préparer des expressos » et des « boissons chaudes ». Utilisez-le avec soin pour éviter d'être ébouillanté par l'eau ou des jets de vapeur ou bien à la suite d'un usage incorrect.
- Ne vous appuyez pas ou ne vous suspendez pas à la machine lorsqu'elle est sortie du meuble et ne déposez pas d'objets lourds ou instables sur la machine.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant d'un usage impropre, incorrect ou déraisonnable de l'appareil.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes de l'appareil lorsque vous vous en servez. Utilisez les boutons ou les poignées.
- En cas de panne, assurez-vous que l'appareil n'est pas raccordé au secteur. Placez l'interrupteur principal situé sur le côté droit (derrière le panneau avant) sur 0. Contactez notre service après-vente pour les réparations.
- Demandez à ce que des pièces détachées d'origine soient utilisées. Le non-respect des recommandations ci-dessus peut nuire à la sécurité de l'appareil.
- Ne placez pas d'objets contenant des liquides, des matières inflammables ou corrosives sur l'appareil.
- Servez-vous du porte-accessoires pour y déposer les accessoires (par exemple les grains de café).
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains humides.
- Débranchez l'appareil uniquement en retirant directement la prise.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, car cela pourrait l'endommager.
- Pour déconnecter complètement l'appareil, placez l'interrupteur principal placé sur le côté de l'appareil sur 0 (arrêt).
- Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé, ils doivent être remplacés uniquement par les services après-vente pour éviter tout risque.

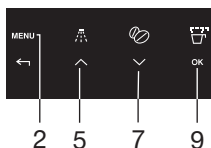
Préparation



Lors de sa première mise en marche avec l'interrupteur principal (voir « A », page 5) et après chaque branchement, l'appareil procède à un « AUTO-DIAGNOSTIC », puis il s'éteint.

Pour le rallumer, appuyez sur la touche Marche / Veille (Aa/voir fig. 1) sur le côté gauche en dessous du panneau de commande.

- Du café a été utilisé pour tester l'appareil à l'usine, raison pour laquelle il est absolument normal que l'on trouve un peu de café dans le broyeur.
- Paramétrez la dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions données dans la section « Paramétrage de la dureté de l'eau ».



1. Raccordez l'appareil au secteur.
2. Appuyez sur l'interrupteur principal pour mettre en marche l'appareil (voir « A », page 5).
3. Démarrez l'appareil en appuyant sur la touche marche / veille (voir « Aa »).
4. Réglez la langue souhaitée.

- Sélectionnez la langue souhaitée à l'aide des touches de « défilement » (5 et 7). Lorsque le message « PRESSEZ OK POUR CHOISIR FRANÇAIS » s'affiche, appuyez sur la touche « OK » (9) en maintenant la pression. L'appareil affiche « FRANÇAIS INSTALLÉ ». Si vous avez sélectionné une langue incorrecte, suivez les instructions de la section « Réglage de la langue ». Si votre langue n'est pas disponible, sélectionnez une des langues affichées. Les instructions se réfèrent à la version anglaise. Suivez ensuite les instructions affichées :

5. Après 5 secondes, l'appareil affiche « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ! ».
 - Retirez le réservoir d'eau, rincez-le et remplissez-le d'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX.
 - Remettez le réservoir en place et poussez-le aussi loin que possible.

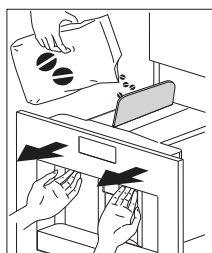
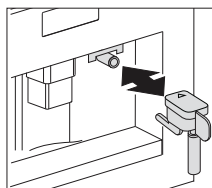
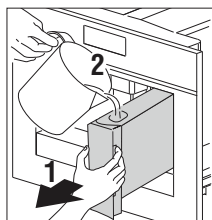
6. Placez une tasse sous la buse à eau chaude (Si la buse à eau chaude n'est pas insérée, l'appareil affiche « INSÉREZ LA BUSE À EAU »).

L'appareil affiche : « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ». Appuyez sur la touche « OK » (9) et, après quelques secondes, un filet d'eau s'écoule de la buse.

7. L'appareil affiche maintenant « ARRÊT... VEUILLEZ PATIENTER » avant de s'éteindre.
8. Tirez l'appareil vers vous pour le sortir de son logement en prenant soin d'utiliser les poignées.

Ouvrez le couvercle et remplissez le bac de café en grains, puis refermez le couvercle et repoussez l'appareil dans son logement. L'appareil est maintenant prêt à être utilisé normalement.

Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau froide. Ne remplissez jamais avec d'autres liquides tels que de l'eau minérale ou du lait.





Pour éviter tout dysfonctionnement, ne remplissez jamais le bac de café moulu, de grains gelés ou caramélisés ou toute autre forme de café qui risquerait d'endommager l'appareil.



- Lors de la première utilisation de l'appareil, il faut préparer 4 ou 5 tasses de café et 4 ou 5 cappuccinos avant d'obtenir des résultats satisfaisants.
- Chaque fois que vous mettez l'appareil en marche avec l'interrupteur principal (A), il procède à un « AUTO-DIAGNOSTIC » et s'éteint. Pour le rallumer, appuyez sur la touche Marche / Veille (Aa).

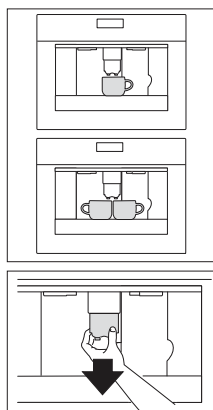
Fonctionnement



6 8

Préparation d'un café (avec des grains de café)

- L'appareil est préréglé pour préparer un café au goût normal. Vous pouvez également décider de préparer un café extra léger, léger, normal, fort ou extra fort. Une option café prémoulu est également disponible.
- Pour choisir le goût souhaité, appuyez plusieurs fois sur la touche « Force du café » (6). Le goût choisi s'affiche.

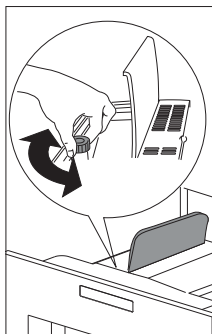


1. Mettez une tasse sous les buses pour préparer un café ou deux tasses pour préparer deux cafés.
2. Pour un café plus crémeux, abaissez les buses pour les approcher autant que possible de la tasse.
3. Choisir la taille de tasse souhaitée avec la touche « Taille de tasse » (8) :
 - EXPRESSO
 - PETITE TASSE
 - TASSE MOYENNE
 - GRANDE TASSE
 - MUG
4. Appuyez sur la touche « Une tasse de café » (10) si vous désirez préparer un café et sur la touche « Deux tasses de café » (11) pour préparer deux cafés.



10 11

- L'appareil moult alors les grains et le café commence à couler dans la tasse.
- Une fois la quantité souhaitée obtenue, l'appareil interrompt automatiquement la distribution de café et éjecte le marc dans le bac à résidus.

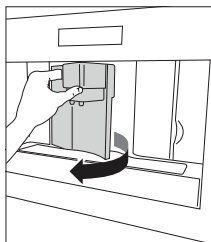


- Au bout de quelques secondes, l'appareil est de nouveau prêt à être utilisé.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur la touche « marche/veille » (Aa / voir page 5). Avant de s'éteindre, l'appareil effectue un cycle de rinçage automatique. Veillez à ne pas vous ébouillanter.
- Si le café ne sort que goutte à goutte ou pas du tout, tournez le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »). Tournez le bouton d'une position à la fois jusqu'à ce que vous obteniez un écoulement de café satisfaisant.
- Si le café sort trop vite et que la crème n'est pas à votre goût, tournez le bouton d'une position dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Veillez à ne pas tourner trop loin le bouton de réglage du degré de mouture, sinon lorsque l'on prépare deux tasses, le café risque éventuellement de sortir goutte à goutte.

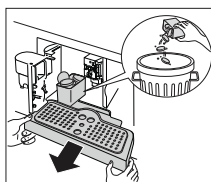
Conseils pour obtenir un café plus chaud

- Si 3 minutes se sont écoulées depuis la préparation du dernier café, vous pouvez préchauffer l'unité d'infusion en utilisant la fonction « RINÇAGE » (voir Rinçage).
Laissez l'eau s'écouler dans le bac de récupération se trouvant en dessous. Il est aussi possible de verser cette eau dans la tasse utilisée pour le café (et de la vider ensuite).
- N'utilisez pas des tasses trop épaisses, car elles absorbent trop la chaleur.
- Il est possible d'interrompre prématurément l'écoulement du café en appuyant de nouveau sur la touche « Une tasse de café » (10) ou « Deux tasses de café » (11) ou en sélectionnant « EXPRESSO » avec la touche « Taille de tasse » (8).
- Dès que l'écoulement du café est achevé (la barre de progression a atteint 100 %), il est possible d'augmenter la quantité de café en maintenant enfoncée la touche « Une tasse de café » jusqu'à ce que la quantité de café souhaitée soit obtenue.
- Si l'écran indique le message « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ! », il faut remplir le réservoir d'eau, sinon l'appareil ne peut pas préparer de café. Il est normal qu'il reste encore un peu d'eau dans le réservoir d'eau lorsque le message est affiché.

UTILISATION



- L'appareil compte le nombre de cafés préparés. Après 14 cafés préparés séparément (ou 7 par paire), l'appareil affiche « VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS » pour signaler que le bac à résidus est plein et qu'il doit être vidé et nettoyé. Tant que le bac à résidus n'a pas été nettoyé, ce message reste affiché et la machine à café ne peut pas préparer de café. Pour le nettoyer, ouvrez le panneau de service situé à l'avant en tirant sur la buse à café, retirez le bac collecteur, puis videz et nettoyez-le.



Important !

Veillez à toujours retirer complètement le bac collecteur afin qu'il ne tombe pas lorsque vous retirez le bac à résidus. Videz le bac à résidus et nettoyez-le minutieusement en veillant à bien éliminer tous les résidus qui se sont déposés au fond.

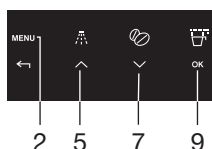
Lorsque vous retirez le bac collecteur, le bac à résidus doit être vidé, même s'il n'est pas tout à fait plein. Dans le cas contraire, lorsque vous préparerez le prochain café, le marc pourra dépasser le niveau maximum et bloquer l'appareil.

Ne retirez jamais le réservoir d'eau lorsque la distribution du café est en cours. Autrement l'appareil ne pourra pas préparer de café. En cas de dysfonctionnement de l'appareil, ne contactez pas immédiatement le service après-vente, mais consultez d'abord le tableau de diagnostic des pannes. Si le problème ne peut se résoudre, contactez le service après-vente.

Modification de la quantité de café

L'appareil est préréglé en usine pour une distribution automatique des quantités de café suivantes :

- EXPRESSO
- PETITE TASSE (SERRÉ)
- TASSE MOYENNE (NORMAL)
- GRANDE TASSE (ALLONGÉ)
- MUG

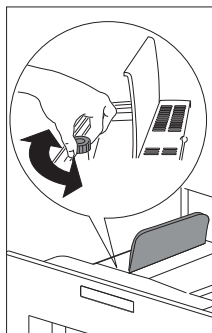


Pour modifier ces quantités, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « PROGRAMME CAFÉ » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).

2. Sélectionnez une taille de tasse avec les touches de défilement (5 et 7). Lorsque la taille de tasse désirée s'affiche, confirmez votre sélection par la touche « OK » (9).
3. Une barre apparaît sur l'écran. Elle peut être agrandie ou diminuée et représente la quantité de remplissage d'une tasse. Il est possible de sélectionner une autre quantité de remplissage par les touches de défilement (5 et 7) en 10 étapes. Une barre pleine signifie que la quantité de remplissage de tasse maximale (220 ml) a été sélectionnée.
4. Sélectionnez la quantité de remplissage souhaitée et confirmez par la touche « OK » (9) pour programmer cette sélection. Si l'on n'appuie pas sur la touche « OK » (9), l'appareil revient automatiquement en mode café au bout de 120 secondes sans avoir mis en mémoire ce qui était saisi.

Après la programmation, l'écran revient automatiquement à l'option de menu du réglage de la quantité de remplissage. Pour revenir immédiatement en mode café, appuyez deux fois sur la touche « MENU » (2) ou attendez environ 120 secondes jusqu'à ce que l'appareil revienne automatiquement en mode café.



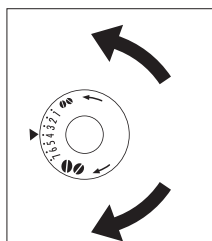
Réglage du degré de mouture

Si le café s'écoule trop rapidement ou trop lentement (goutte à goutte), vous pouvez modifier le degré de mouture.

Le degré de mouture ne doit être modifié que pendant le processus de broyage. Sinon la machine à café risque de s'endommager.

1. Tournez dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour obtenir un café plus finement moulu, une distribution plus lente et un aspect plus crémeux.
2. Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour obtenir un café plus grossièrement moulu et une distribution plus rapide (pas de goutte à goutte).

Ces réglages ne prendront effet qu'après la préparation d'au moins deux tasses de café.

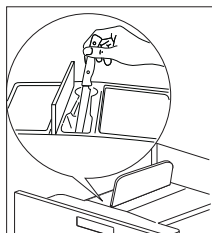
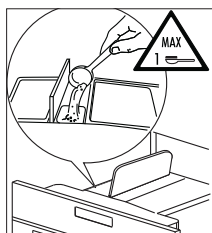
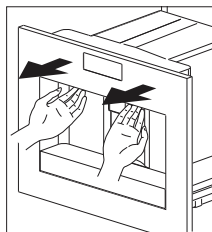


6

8

Préparation d'un espresso avec du café moulu

1. Appuyez sur la touche « Force du café » (6) et sélectionnez « PRÉMOULU ».
2. Sortez l'appareil de son logement en le tirant vers l'extérieur et en prenant soin d'utiliser les poignées.



3. Soulevez le couvercle central, versez une mesure de café prémoulu dans l'entonnoir, poussez l'appareil pour le remettre en place et procédez comme indiqué à la section « Préparation du café avec des grains de café ». Vous pouvez préparer un seul café à la fois en appuyant sur la touche « Une tasse de café » (10).
4. Après avoir utilisé la machine avec du café prémoulu, pour retourner à une préparation avec du café en grains, désactivez la fonction café prémoulu en appuyant sur la touche « Force du café » (6).

Remarques

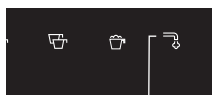
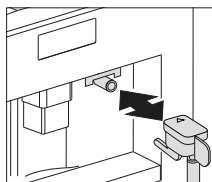
- Ne versez jamais de café prémoulu lorsque l'appareil est éteint afin d'éviter qu'il ne se disperse à l'intérieur de l'appareil.
- N'ajoutez jamais plus d'une mesure. Sinon l'appareil ne préparera pas de café.
- N'utilisez que la cuillère de dosage fournie.
- Ne versez que du café prémoulu pour machine à café expresso dans l'entonnoir.
- Si l'entonnoir est obstrué (parce que vous avez mis plus d'une mesure de café prémoulu), utilisez un couteau pour pousser le café vers le bas. Enlevez ensuite l'unité d'infusion et nettoyez-la en même temps que la machine à café comme décrit à la section « Nettoyage de l'unité d'infusion ».

Préparation d'eau chaude

L'eau chaude peut être utilisée pour préchauffer les tasses et pour préparer des boissons chaudes, comme par exemple du thé ou des soupes instantanées.



Attention ! Les éclaboussures d'eau chaude peuvent provoquer des brûlures ! Activez la buse à eau chaude uniquement lorsqu'un récipient est placé en dessous.



1. Mettez la buse à eau chaude en place.
2. Placez un récipient sous la buse à eau chaude.
3. Appuyez sur la touche « Eau chaude » (13).
L'écran indique « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ».
4. Appuyez sur la touche « OK » (9).

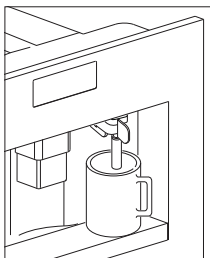
L'eau chaude coule, l'écran indique « EAU CHAUDE ».
Une fois que la quantité d'eau chaude programmée a été versée, l'écoulement s'arrête automatiquement.

L'écran affiche pendant quelques secondes « VEUILLEZ PATIENTER ». L'appareil est ensuite de nouveau prêt pour la préparation de café et l'affichage indique le dernier réglage de café sélectionné.

Modification de la quantité d'eau chaude

La machine est configurée par défaut pour distribuer automatiquement 150 ml d'eau chaude. Pour modifier cette quantité, procédez comme suit :

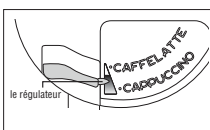
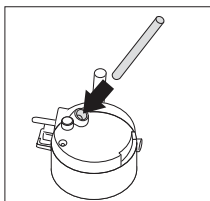
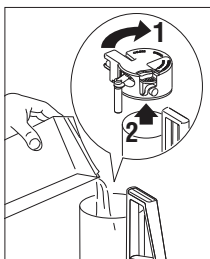
1. Mettez un récipient sous la buse à eau.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
3. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « PROGRAMME EAU CHAUDE » s'affiche.
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Sélectionnez la quantité d'eau désirée en appuyant sur les touches de défilement (5 et 7). La barre de progression affiche la quantité d'eau sélectionnée.
6. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer (ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération).
7. Appuyez sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.
8. L'appareil est maintenant reprogrammé avec les nouveaux réglages et prêt à être utilisé.



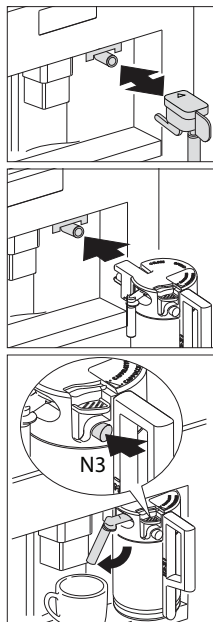
Préparation d'un cappuccino

Réglez la quantité de café désirée pour préparer le cappuccino en utilisant la fonction « Programme cappuccino » dans le menu.

1. Sélectionnez le goût de café désiré pour préparer le cappuccino en appuyant sur la touche « Force du café » (6).
2. Enlevez le couvercle du récipient à lait.
3. Remplissez le récipient avec environ 100 grammes de lait pour chaque cappuccino que vous souhaitez préparer. Ne dépassez jamais la ligne MAX marquée sur le récipient (correspond à environ 750 ml). Il est recommandé d'utiliser de préférence du lait complètement ou partiellement écrémé à température de réfrigérateur (environ 5° C).
4. Veillez à ce que le tuyau d'écoulement soit correctement inséré dans le joint en caoutchouc. Remettez ensuite le couvercle sur le récipient à lait.
5. Positionnez le régulateur de lait mousseux (N2) entre les mots CAPPUCCINO et CAFFELATTE imprimés sur le couvercle du récipient à lait.
6. Il est possible d'ajuster la quantité de mousse en déplaçant le régulateur vers le mot CAFFELATTE pour obtenir un lait moins mousseux ou vers le mot CAPPUCCINO pour obtenir un lait très mousseux.



UTILISATION



7. Enlevez la buse à eau chaude et fixez le récipient à lait à la buse.
8. Positionnez la buse à lait, puis placez une tasse suffisamment grande sous l'écoulement du café et du lait.
9. Appuyez sur la touche « Cappuccino » (12). L'écran indique « CAPPUCCINO » et, après quelques secondes, du lait mousseux s'écoule de la buse à lait dans la tasse (il s'arrête automatiquement).
10. L'appareil verse du café.
11. Le cappuccino est maintenant prêt. Ajoutez du sucre selon vos goûts et, si souhaité, saupoudrez la mousse d'un peu de cacao.

Remarques

- Lors de la préparation d'un cappuccino, il est possible d'interrompre l'écoulement du lait mousseux ou du café en appuyant sur la touche « Cappuccino » (12).
- Si le lait devait manquer, retirez le récipient et ajoutez du lait. Remettez-le en place et appuyez sur la touche « Cappuccino » (12) pour poursuivre la préparation du cappuccino.
- Pour garantir une propreté et une hygiène totales du lait mousseux, nettoyez toujours les circuits dans le couvercle du récipient à lait après avoir préparé un cappuccino. « PRESSEZ CLEAN » clignote à l'écran.
 - Placez un récipient sous la buse à lait.
 - Appuyez sur le bouton CLEAN situé sur le couvercle (N3) en le maintenant enfoncé pendant au moins 5 secondes pour lancer la fonction de nettoyage. L'appareil affiche le message « NETTOYAGE EN COURS » au-dessus d'une barre de progression. Ne relâchez pas le bouton CLEAN avant que la barre soit pleine, ce qui indique que le nettoyage est terminé. La fonction s'arrête lorsque le bouton CLEAN est relâché. Une fois le nettoyage terminé, enlevez le récipient à lait et placez-le au réfrigérateur. Il est préférable de ne pas laisser le lait plus de 15 minutes hors du réfrigérateur.
- Pour modifier la quantité de café ou de lait mousseux que l'appareil verse automatiquement dans la tasse, procédez comme décrit dans la section « Modification de la quantité de café et de lait pour un cappuccino ».

Modifier la quantité de café et de lait pour un cappuccino

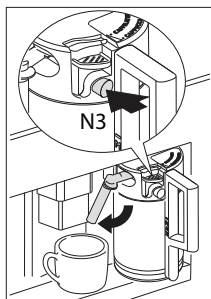
L'appareil est configuré par défaut pour verser automatiquement un cappuccino normal. Pour modifier cette quantité, procédez comme suit :

Modification de la quantité de lait

1. Remplissez le récipient avec du lait jusqu'au niveau maximum indiqué sur le récipient.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
3. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « PROGRAMME CAPPUCCINO ».
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
« PROGRAMME LAIT » s'affiche.
5. Appuyez encore une fois sur la touche « OK » (9).
6. Sélectionnez la quantité de lait désirée en appuyant sur les touches « Défilement » (5 et 7). La barre de progression indique la quantité de lait sélectionnée.
7. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération.
8. Appuyez deux fois sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.

Modification de la quantité de café

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu.
2. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « PROGRAMME CAPPUCCINO ».
3. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
4. Appuyez sur les touches « Défilement » (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « CAFÉ POUR CAPPUCCINO ».
5. Appuyez encore une fois sur la touche « OK » (9).
6. Sélectionnez la quantité de café désirée en appuyant sur les touches « Défilement » (5 et 7). La barre de progression indique la quantité de café sélectionnée.
7. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer ou sur la touche « Retour » (3) pour annuler l'opération.
8. Appuyez deux fois sur la touche « Retour » (3) pour sortir du menu.



Nettoyage des buses

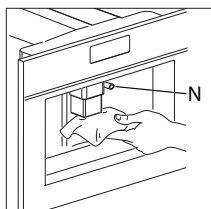
Après chaque préparation de lait ou de cappuccino, il est impératif de nettoyer les buses du récipient à lait pour éviter que des résidus de lait ne durcissent à l'intérieur.

1. Placez un récipient sous le tuyau d'écoulement du lait et appuyez pendant au moins 5 secondes sur le bouton CLEAN (N3) situé sur le récipient à lait.

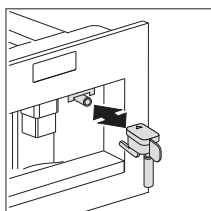
L'écran affiche « NETTOYAGE EN COURS ».



Attention ! Risque de brûlures à cause de la vapeur et de l'eau chaude sortant du tuyau d'écoulement du lait.



2. Enlevez le récipient à lait et nettoyez les buses de l'appareil avec un chiffon humide.



3. Remettez la buse à eau chaude en place.



Une fois le nettoyage terminé, enlevez le récipient à lait et placez-le dans le réfrigérateur. Il est préférable de ne pas laisser le lait plus de 15 minutes hors du réfrigérateur. Vous trouverez des informations concernant le nettoyage du récipient à lait dans la section « Nettoyage des buses et du récipient à lait ».

Utilisation des options du menu

Les options du menu s'utilisent pour modifier les réglages d'usine et les mettre en mémoire, lancer les programmes et chercher des informations.

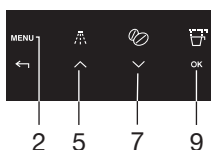
Ces options sont les suivantes :

- Langue (voir « Réglage de la langue », page 19)
- Temps de coupure automatique (voir « Réglage du temps de coupure », page 21).
- Réglage de l'horloge
- Déclenchement de l'alarme
- Démarrage automatique
- Température (voir « Réglage de la température du café », page 21)
- Dureté de l'eau (voir « Dureté de l'eau », page 20)
- Programme café (voir « Modifier la quantité de café », page 17)
- Programme cappuccino (voir « Réglage du programme cappuccino », page 15)
- Eau chaude (voir « Préparation d'eau chaude », page 14)
- Détartrage (voir « Lancement du programme de détartrage », page 21)
- Réinitialisation selon les réglages par défaut (voir « Réinitialisation de l'appareil sur le réglage d'usine », page 24)
- Statistiques (voir « Statistiques », page 23)
- Signal sonore
- Contraste



Si vous n'appuyez pas sur OK après chaque modification de réglage, l'appareil revient automatiquement en mode café au bout de 120 secondes sans avoir mis en mémoire ce qui était saisi.

Pour revenir en mode café, appuyez sur la touche « Retour » (3).



Réglage de la langue

Vous pouvez choisir entre plusieurs langues.

Pour sélectionner une autre langue, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU », puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « SÉLECTIONNEZ LANGUE » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche OK (9).
2. La langue sélectionnée apparaît sur l'écran. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que la langue désirée apparaisse. Une fois que celle-ci est affichée, confirmez par la touche « OK » (9).

Dureté de l'eau

Le message « DÉTARTREZ SVP » s'affiche lorsque l'appareil a été utilisé pendant une période déterminée en usine et calculée sur la base de la quantité maximale de calcaire pouvant être contenue dans l'eau utilisée. Si nécessaire, vous pouvez prolonger cette période de fonctionnement, pour un détartrage moins fréquent, en programmant l'appareil en fonction de la teneur réelle en calcaire de l'eau. Procédez comme suit :

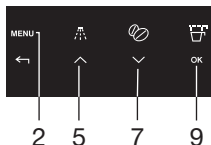
1. Ôtez la bande « Test de dureté totale » (que vous trouverez au début du manuel d'utilisation).

Plongez-la entièrement dans l'eau pendant quelques secondes.

Retirez-la et patientez 30 secondes jusqu'à ce qu'elle change de couleur et qu'un certain nombre de points rouges se forment. Par exemple, si la bande comporte 3 carrés rouges, la dureté de l'eau pour la machine est de 3.



Si vous ne disposez plus de test de dureté, consultez le tableau ci-dessous pour les données correspondantes.



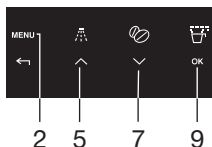
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « DURETÉ DE L'EAU » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
3. L'écran affiche le réglage actuel. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que la dureté de l'eau établie apparaisse. Confirmez la sélection par la touche « OK ». À présent, l'appareil est programmé pour vous avertir lorsqu'il est nécessaire de le détartrer, en fonction de la dureté réelle de l'eau.



Pour obtenir des renseignements sur la dureté de l'eau dans votre région, adressez-vous au service local des eaux. Le tableau ci-dessous indique le réglage de la machine requis en fonction de la dureté de l'eau.

Dureté allemande	Dureté française	Dureté de l'eau machine
0 - 6 GH	0 - 11 TH	1
7 - 13 GH	12 - 17 TH	2
14 - 20 GH	18 - 36 TH	3
> 21 GH	> 18 - 37 TH	4

RÉGLAGES



Réglage de la température du café

Vous pouvez choisir entre trois niveaux de température.

Les niveaux de température du café sont définis comme suit :

- TEMPÉRATURE BASSE
- TEMPÉRATURE MOYENNE
- TEMPÉRATURE ÉLEVÉE

Le réglage d'usine est TEMPÉRATURE ÉLEVÉE. Il est possible de le modifier comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « TEMPÉRATURE » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. L'écran affiche le réglage actuel. Sélectionnez une autre température à l'aide des touches de défilement (5 et 7). Une fois que celle-ci est affichée, confirmez par la touche « OK » (9).

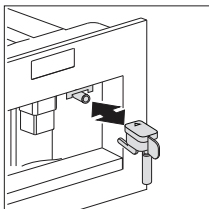
Réglage du temps de coupure

L'appareil est configuré par défaut pour s'éteindre automatiquement 30 minutes après la dernière utilisation. Pour modifier cet intervalle (max. 120 min), suivez les étapes suivantes :

- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 1/2 heure
- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 1 heure
- ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO 2 heures

Il est possible de le modifier comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « ARRÊT DIFFÉRÉ AUTO » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. Sélectionnez un autre temps de coupure à l'aide des touches de défilement (5 et 7). Une fois que celui-ci est affiché, confirmez par la touche « OK » (9).



Lancement du programme de détartrage

Lorsque l'écran affiche « DÉTARTREZ SVP », l'appareil doit être détartré.

1. Insérez la buse à eau chaude.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « DÉTARTRAGE » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
3. L'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ». Confirmez par la touche « OK » (9). Le programme de détartrage démarre.

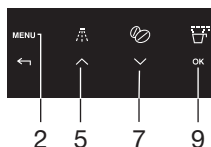
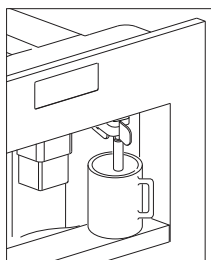
RÉGLAGES

La ligne supérieure de l'écran alterne les messages « AJOUTEZ DÉTARTRANT » et « CONFIRMEZ SVP ».

4. Videz le réservoir d'eau. Versez-y le contenu de la bouteille de détartrant fournie avec la machine. Ajoutez de l'eau fraîche jusqu'au niveau MAX. Pour les opérations de détartrage suivantes, vous pouvez commander des produits de détartrage auprès des services d'assistance techniques agréés.



Veillez à ce que d'éventuelles éclaboussures de détartrant ne soient pas projetées sur des surfaces sensibles aux acides comme le marbre, le calcaire et la céramique.



5. Placez un récipient d'une contenance d'au moins 1,5 litre sous la buse à eau chaude.
6. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran indique « DÉTARTRAGE ». Le liquide de détartrage s'écoule de la buse à eau chaude. Le programme de détartrage exécute automatiquement toute une série de rinçages et de pauses afin d'enlever les dépôts de calcaire à l'intérieur de la machine à café. Au bout de 30 minutes, le réservoir d'eau est vide. La ligne supérieure de l'écran alterne les messages « DÉTARTRAGE ACHEVÉ » et « CONFIRMEZ SVP ».
7. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran affiche « RINÇAGE, REMPLISSEZ RÉSERVOIR ». L'appareil doit maintenant être rincé avec de l'eau fraîche.
8. Videz le récipient posé sous la buse à eau chaude et remettez-le en dessous.
9. Enlevez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche.
10. Remettez le réservoir d'eau en place. L'écran affiche : « CONFIRMEZ SVP ».
11. Appuyez sur la touche « OK » (9). Un rinçage à l'eau fraîche est réalisé et l'eau de rinçage s'écoule de la buse d'eau chaude. Au bout de quelques minutes, le réservoir d'eau est vide et l'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ».
12. Appuyez sur la touche « OK » (9). L'écran affiche « DÉTARTRAGE ACHEVÉ », puis « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ».
13. Enlevez le réservoir d'eau, remplissez-le d'eau fraîche et remettez-le en place.
L'appareil est maintenant prêt à fonctionner à nouveau et se trouve dans le dernier mode de préparation de café sélectionné.



Si le cycle de détartrage est interrompu avant la fin, l'appareil continue à afficher le message de détartrage et le programme doit être repris du début.

Le fait de ne pas procéder au détartrage annule la garantie.

Rinçage

Si 2 à 3 minutes se sont écoulées depuis la préparation du dernier café, vous devez d'abord rincer le système pour préchauffer l'unité d'infusion. Sélectionnez la fonction de rinçage dans le menu correspondant. Faites couler l'eau dans le bac collecteur en dessous ou utilisez cette eau pour réchauffer la tasse qui sera utilisée pour la préparation du café. Dans ce cas, laissez l'eau chaude s'écouler dans la tasse (et videz-la ensuite).



1. Appuyez sur la touche « RINÇAGE » (4).
2. L'appareil effectue un cycle de rinçage automatique (un filet d'eau chaude s'écoule des buses et est recueilli dans le bac collecteur situé en dessous).

Statistiques

Vous pouvez demander les informations suivantes :

- le nombre de cafés préparés avec cet appareil jusqu'à maintenant ;
- le nombre de détartrages réalisés ;
- le nombre de cappuccinos préparés.
- Nombre de litres d'eau.

Deux tasses de café préparées en même temps seront comptées comme deux tasses.

Procédez comme suit pour demander les données :

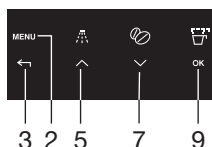
1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « STATISTIQUES » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. Le nombre de cafés qui ont été préparés jusqu'à maintenant s'affiche sur l'écran, par ex. « TOT. CAFÉS 135 ».
3. Appuyez à plusieurs reprises sur la touche de défilement (7) pour afficher le nombre de détartrages réalisé, par ex. « TOT. DÉTARTRAGES 5 », « TOTAL EAU », puis le nombre de cappuccinos par ex. « TOT. CAPPUCCINOS 135 ».

Réinitialisation de l'appareil sur le réglage d'usine

Cette fonction permet de ramener sur les réglages faits départ usine toutes les valeurs modifiées au préalable.

Les réglages et sauvegardes suivants sont concernés :

- dureté de l'eau ;
- quantités de remplissage des tasses ;
- température du café ;
- temps de coupure.



Pour restaurer les paramètres d'usine, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'option de menu « RESTAURER PARAMÈTRES » apparaisse. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).
2. L'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ».
3. Confirmez l'option de menu par la touche « OK » (9).

Réglage de l'horloge

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « RÉGLAGE DE L'HORLOGE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9).
3. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler l'heure, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
4. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler les minutes, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.

Réglage de l'heure de démarrage automatique

Cette fonction programme l'heure à laquelle la machine s'allumera automatiquement.

1. Assurez-vous que l'horloge de l'appareil a été réglée.
2. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « HEURE DE DÉMARRAGE » apparaisse.
3. Appuyez sur la touche « OK » (9).
4. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler l'heure de démarrage, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Utilisez les touches de défilement (5 et 7) pour régler les minutes, puis appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.



Démarrage automatique

1. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'écran affiche « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE ».
2. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer. Le symbole « horloge » apparaît sur l'écran.
3. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.
4. Pour désactiver la fonction de démarrage automatique, appuyez sur la touche « MENU » (2), puis sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que l'appareil affiche le message « DÉMARRAGE AUTOMATIQUE ». Appuyez sur la touche « OK » (9). « CONFIRMEZ SVP » apparaîtra sur l'écran. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour désactiver. Le symbole de l'horloge disparaîtra.

Signal sonore

Cela active ou désactive le signal sonore émit par l'appareil à chaque pression sur une icône ou lors de l'insertion/la dépose d'un accessoire.

N.B. ! Le signal sonore est activé par défaut.

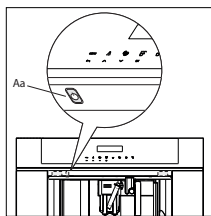
1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « SIGNAL SONORE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9). « SIGNAL SONORE CONFIRMEZ SVP » s'affiche.
3. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour désactiver le signal sonore ou sur la touche « OK » (9) pour l'activer.
4. Appuyez sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir du menu.

Réglage du contraste

Pour augmenter ou diminuer le contraste de l'écran, procédez comme suit :

1. Appuyez sur la touche « MENU » (2) pour accéder au menu. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que « CONTRASTE » apparaisse.
2. Appuyez sur la touche « OK » (9).
3. Appuyez sur les touches de défilement (5 et 7) jusqu'à ce que le contraste désiré soit atteint. La barre de progression indique le niveau de contraste sélectionné.
4. Appuyez sur la touche « OK » (9) pour confirmer.
5. Appuyez une fois sur la touche « RETOUR » (3) pour sortir de la fonction ou deux fois pour sortir du menu.

Nettoyage



Avant tout nettoyage, éteindre l'appareil en appuyant sur la touche marche / veille (Aa) et laissez l'appareil refroidir.

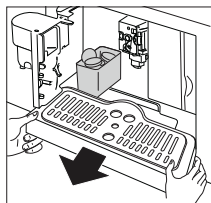
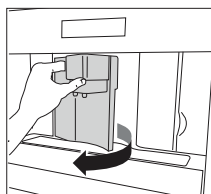
Nettoyage de la machine à café

N'utilisez pas de solvants ou de détergents abrasifs pour nettoyer la machine à café.

Un chiffon humide suffit. Ne mettez jamais les pièces de la machine à café dans un lave-vaisselle.

Les pièces de la machine suivantes doivent être nettoyées régulièrement :

- le bac à résidus (Q),
- le bac collecteur (F),
- le réservoir d'eau (D),
- les buses à café (H),
- l'entonnoir à café prémoulu (U),
- l'intérieur de la machine accessible en ouvrant le panneau de service (G),
- l'unité d'infusion (L).

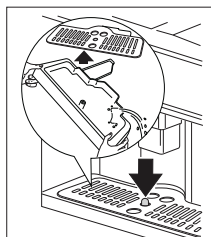


Nettoyage du bac à résidus (Q)

« VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS » s'affiche pour signaler que le bac à résidus doit être vidé et nettoyé. Pour nettoyer :

- Ouvrez le panneau de service situé sur le devant de l'appareil, retirez le bac collecteur et nettoyez-le.
- Nettoyez le bac à résidus minutieusement.

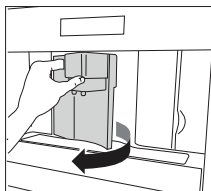
Important ! Lorsque vous retirez le bac collecteur, vous devez toujours vider le bac à résidus.



Nettoyage du bac collecteur (F)

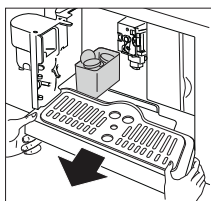
Important ! Si le bac collecteur n'est pas vidé, l'eau peut déborder.

Cela risque d'endommager l'appareil. Le bac collecteur est équipé d'un témoin de niveau (rouge) indiquant le niveau d'eau qu'il contient. Le bac collecteur doit être vidé et nettoyé avant que le témoin ne dépasse du plateau à tasses.



Pour retirer le bac collecteur (F) :

1. Ouvrez le panneau de service.
2. Retirez le bac collecteur et le bac à résidus.
3. Nettoyez le bac collecteur et le bac à résidus.
4. Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.
5. Fermez le panneau de service.

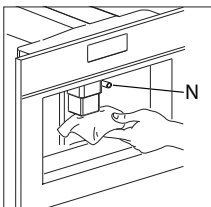


Nettoyage du réservoir d'eau (D)

1. Nettoyez le réservoir d'eau régulièrement (environ une fois par mois) avec un chiffon humide et un peu de liquide vaisselle doux.
2. Rincez soigneusement.

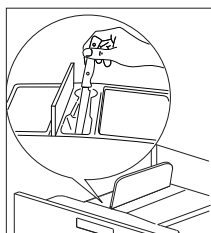
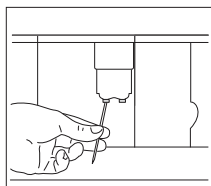
Nettoyage des buses

1. Nettoyez les buses périodiquement à l'aide d'une éponge.
2. Vérifiez régulièrement que les orifices de la buse à café ne soient pas obstrués.
Si nécessaire, enlevez les dépôts de café avec un cure-dent.



Les résidus de lait qui se trouvent sur la buse (N) et dans le récipient peuvent entraver le bon fonctionnement de l'appareil.

Après chaque utilisation de l'appareil, il faut enlever ces résidus en nettoyant la buse à l'aide d'une éponge.

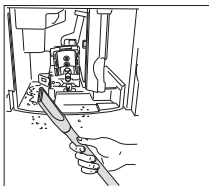


Nettoyage de l'entonnoir à café prémoulu (U)

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'entonnoir à café prémoulu ne soit pas obstrué.



Avant tout nettoyage, éteignez l'appareil en appuyant sur l'interrupteur principal (A) et débranchez-le du secteur. Ne plongez jamais la machine à café dans l'eau.



Nettoyage de l'intérieur de la machine à café

- Vérifiez régulièrement (environ une fois par mois) que l'intérieur de l'appareil ne soit pas encrassé. Si nécessaire, enlevez les dépôts de café à l'aide d'une éponge.
- Enlevez les résidus avec un aspirateur.

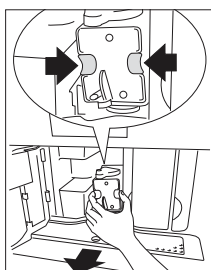
Nettoyage de l'unité d'infusion

L'unité d'infusion doit être nettoyée régulièrement afin d'éviter l'accumulation de café incrusté, ce qui pourrait causer des dysfonctionnements.

Il n'est possible de retirer l'unité d'infusion que si l'appareil a été éteint en appuyant sur la touche marche / veille (Aa). Sinon la machine à café risque d'être sérieusement endommagée.

Procédez comme suit :

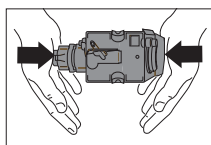
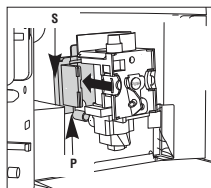
1. Éteignez l'appareil en appuyant sur la touche marche/veille (Aa) (**ne pas actionner l'interrupteur principal ou débrancher l'appareil**) et attendez que l'écran soit éteint.
2. Ouvrez le panneau de service.
3. Retirez le bac collecteur et le bac à résidus.
4. Appuyez sur les deux boutons de dégagement rouges tout en tirant l'unité d'infusion vers l'extérieur



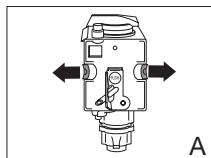
Nettoyez l'unité d'infusion sous l'eau du robinet sans utiliser de détergent. Ne nettoyez jamais l'unité d'infusion au lave-vaisselle.

N'utilisez pas de liquide vaisselle pour nettoyer l'unité d'infusion sous peine d'enlever le lubrifiant appliqué à l'intérieur du piston.

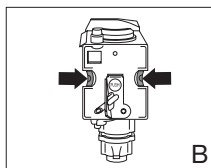
5. Laissez tremper l'unité d'infusion pendant environ 5 minutes, puis rincez-la.
6. Après le nettoyage, remettez l'unité d'infusion (L) en place en la faisant glisser sur le support interne (S) et insérez la goupille (P) en bas. Puis enfoncez complètement le symbole PUSH jusqu'à ce que l'unité se mette en place avec un déclic.



N.B. ! Si vous avez de la peine à remettre l'unité d'infusion en place, il vous faut d'abord la positionner correctement en appuyant fermement en haut et en bas.



A



B

7. Une fois l'unité en place, assurez-vous que les deux touches rouges soient de nouveau sorties. Sinon, vous ne pourrez pas refermer le panneau de service.

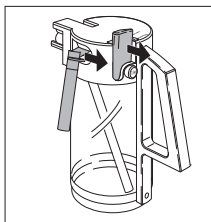
- Les deux touches rouges sont sorties correctement (A).
- Les deux touches rouges ne sont pas sorties correctement (B).

8. Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.

9. Fermez le panneau de service.

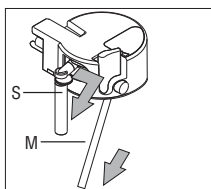
Remarques

- Si l'unité d'infusion n'a pas été mise en place correctement, il n'est pas possible de fermer le panneau de service.
- Si l'unité d'infusion ne se remet en place que difficilement, elle doit être positionnée sur la bonne hauteur (avant la mise en place), et ce en appuyant fermement en haut et en bas de l'unité d'infusion.
- S'il est encore difficile de mettre en place l'unité d'infusion :
 - Laissez l'unité d'infusion hors de l'appareil, remettez le bac collecteur en place, fermez le panneau de service et mettez l'interrupteur principal situé sur le derrière de l'appareil sur « arrêt » puis à nouveau sur « marche ».
 - Attendez que toutes les lumières soient éteintes, ouvrez le panneau de service, retirez le bac collecteur et remettez l'unité d'infusion en place.
 - Remettez le bac collecteur et le bac à résidus en place.
 - Fermez le panneau de service.



Nettoyage du récipient à lait (N)

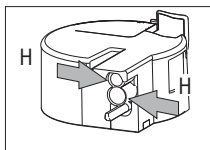
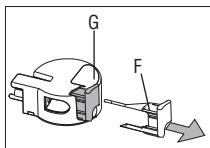
Après chaque préparation de lait, nettoyez les tuyaux à l'intérieur du récipient à lait. S'il reste du lait dans le récipient, ne laissez pas celui-ci hors du réfrigérateur plus longtemps que strictement nécessaire. Nettoyez le récipient après chaque préparation de lait comme décrit dans la section « Préparation d'un cappuccino ».



Toutes les pièces peuvent être lavées au lave-vaisselle, à condition de les mettre dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

1. Tournez le couvercle du récipient à lait dans le sens des aiguilles d'une montre, puis enlevez-le.
2. Retirez la buse à lait (S) et le tuyau d'écoulement (M).

ENTRETIEN



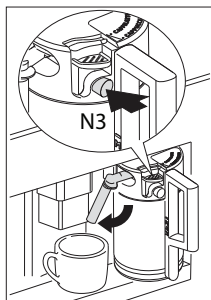
3. Enlevez le régulateur de lait mousseux (F) en le tirant vers l'extérieur.
4. Nettoyez minutieusement toutes les pièces avec de l'eau chaude et du liquide vaisselle doux. Assurez-vous qu'il ne reste pas de résidus de lait dans les orifices (H) et la rainure (G) sur l'extrémité fine du régulateur de lait mousseux (F).
5. Vérifiez que le tuyau d'écoulement et la buse ne soient pas obstrués avec des résidus de lait.
6. Remettez le régulateur de lait mousseux, la buse à lait et le tuyau d'écoulement en place.
7. Remettez le couvercle du récipient à lait en place.

Nettoyage des buses

Après chaque préparation de lait ou de cappuccino, il est impératif de nettoyer les buses du récipient à lait pour éviter que des résidus de lait ne durcissent à l'intérieur.

- Placez un récipient sous le tuyau d'écoulement du lait et appuyez pendant au moins 5 secondes sur le bouton CLEAN (N3) situé sur le récipient à lait.

L'écran affiche « NETTOYAGE EN COURS ».



Attention ! Risque de brûlures à cause de la vapeur et de l'eau chaude sortant du tuyau d'écoulement du lait.

MESSAGES

MESSAGE	SIGNIFICATION	QUE FAIRE ?
REMP LISSEZ RÉSERVOIR !	Le réservoir est vide ou n'est pas correctement mis en place. Le réservoir est encrassé ou des dépôts de calcaire se sont accumulés.	Remplir le réservoir d'eau et le mettre en place en suivant les instructions. Rincer ou détartrer le réservoir d'eau.
MOULU TROP FIN AJUSTEMENT MOUTURE + PRESSEZ OK	Le café sort trop lentement. La machine à café ne peut pas préparer de café.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »). Placer un récipient sous la buse à eau chaude et appuyer sur la touche « Eau chaude » (13).
VIDEZ LE BAC À RÉSIDUS	Le bac à résidus est plein.	Vider, nettoyer et remettre le bac à résidus en place.
INSÉREZ LE BAC À RÉSIDUS	Le bac à résidus n'a pas été remis en place après le nettoyage.	Ouvrir le panneau de service et remettre le bac à résidus en place.
AJOUTEZ LE CAFÉ PRÉMOULU	Après la sélection de la fonction pour café prémoulu, aucune poudre de café n'a été mise dans l'entonnoir de remplissage.	Ajoutez du café moulu comme décrit dans « Préparation d'un expresso avec du café moulu ».
REMP LISSEZ RÉSERVOIR À GRAINS	Il n'y a plus de grains de café dans le réservoir à café en grains. Si le broyeur devient très bruyant, cela peut signifier qu'une petite pierre contenue parmi les grains de café a bloqué le broyeur.	Remplir le réservoir de grains. S'adresser au service après-vente.

MESSAGES

MESSAGE	SIGNIFICATION	QUE FAIRE ?
DÉTARTREZ SVP !	Indique que la machine à café est entartrée.	Le programme de détartrage doit être exécuté le plus rapidement possible (voir « Lancement du programme de détartrage »).
FERMEZ LA PORTE !	Le panneau de service est ouvert.	Fermez le panneau de service. Si le panneau de service ne ferme plus, s'assurer que l'unité d'infusion a été correctement mise en place (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »).
INSÉREZ L'UNITÉ D'INFUSION	On a probablement oublié de remettre l'unité d'infusion en place dans la machine à café après le nettoyage.	Mettre en place l'unité d'infusion (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »).
ALARME GÉNÉRALE	L'intérieur de la machine est fortement encrassé.	Nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café »). Si la machine à café continue d'afficher le message après le nettoyage, s'adresser au service après-vente.

DIAGNOSTIC DES PANNES

Tableau des problèmes

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, cela ne veut pas nécessairement dire qu'il est défectueux. Si la machine à café ne fonctionne pas et qu'un message s'affiche, consultez les informations de résolution des problèmes. Si aucun message ne s'affiche, veuillez d'abord consulter les points mentionnés dans le tableau ci-dessous afin de trouver une solution ou contactez le service après-vente. (Voir le certificat de garantie pour plus de détails.)

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud.	Les tasses n'ont pas été préchauffées.	Préchauffer les tasses en les rinçant à l'eau chaude (voir « Conseils pour obtenir un café plus chaud »).
	L'unité d'infusion est trop froide.	Réchauffer l'unité d'infusion avec le programme de rinçage avant de préparer le café (voir « Rinçage »).
Le café a peu de crème.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).
	Le mélange de café n'est pas approprié.	Utiliser un mélange approprié pour machine à café automatique.
Le café sort trop lentement.	Le café est moulu trop finement.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).
Le café sort trop rapidement.	Le café est moulu trop grossièrement.	Tourner le bouton de réglage du degré de mouture d'une position dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (voir « Réglage du degré de mouture »).

DIAGNOSTIC DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le café ne s'écoule que de l'une des buses à café.	Les orifices de la buse sont obstrués.	Enlever les résidus de café séché avec une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »).
Alors que le bouton « Force du café / café prémoulu » a été tourné complètement vers la gauche ou la droite, ce n'est pas du café, mais de l'eau qui s'écoule de la machine.	Il est possible que le café moulu soit resté bloqué dans l'entonnoir de remplissage.	Enlever le café moulu à l'aide d'un couteau. Ensuite, nettoyer l'unité d'infusion et l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »).
La machine ne s'allume pas lorsque l'on appuie sur la touche marche / veille.	L'interrupteur principal situé sur le côté droit de l'appareil n'est pas activé ou la prise de courant n'est pas insérée.	Vérifier que l'interrupteur principal se trouve sur la position « ON » et que le câble d'alimentation soit bien enfoncé dans la prise de courant.
Il est impossible d'enlever l'unité d'infusion pour la nettoyer.	La machine de café est allumée. L'unité d'infusion ne peut être enlevée que lorsque la machine est éteinte.	Éteindre l'appareil et enlever l'unité d'infusion (voir « Nettoyage de l'unité d'infusion »). IMPORTANT : L'unité d'infusion ne peut être retirée que lorsque l'appareil est éteint. Si l'on essaie d'enlever l'unité d'infusion alors que la machine à café est allumée, on risque de l'endommager sérieusement.
De l'eau s'écoule des buses au lieu de café.	On a utilisé trop de café prémoulu.	Enlever l'unité d'infusion et nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité d'infusion »). Répéter le processus en utilisant au maximum 2 cuillères de dosage de café moulu.

DIAGNOSTIC DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
On a utilisé du café moulu (au lieu de grains) et la machine ne produit pas de café.	Le bouton « Force du café / café prémoulu » n'a pas été tourné complètement vers la gauche ou la droite et l'appareil a utilisé aussi bien du café prémoulu que la poudre de café moulue dans le broyeur. Le café prémoulu a été rempli lorsque la machine était éteinte.	Nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine. Répéter le processus, mais tourner d'abord le bouton « Force du café / café prémoulu » complètement vers la gauche ou la droite (voir « Préparation d'un expresso avec du café moulu »). Enlever l'unité d'infusion et nettoyer soigneusement l'intérieur de la machine (voir « Nettoyage de la machine à café » et « Nettoyage de l'unité d'infusion »). Répéter le processus avec la machine allumée.
Le café ne s'écoule pas des buses d'écoulement du café, mais sur les côtés à travers le panneau de service.	Les orifices de l'écoulement du café sont obstrués par du café séché. Le tiroir pivotant se trouvant à l'intérieur du panneau de service est bloqué et ne pivote pas.	Enlever les résidus de café séché avec une aiguille (voir « Nettoyage de la machine à café »). Nettoyer soigneusement le tiroir pivotant, en particulier à proximité des charnières, de façon à ce que celles-ci restent mobiles.
Le lait est trop ou pas assez mousseux.	Réglage incorrect de la glissière sur le couvercle du récipient à lait. Si le lait est trop peu mousseux, le récipient à lait n'a peut-être pas été mis en place correctement.	Vous pouvez régler la quantité de mousse sur le lait à l'aide de la glissière située sur le couvercle : « CAPPUCCINO » (lait très mousseux) ou « CAFFELATTE » (lait peu mousseux). Mettre le récipient de lait correctement en place.

Points importants



- Une fois déballé, assurez-vous que le produit n'est pas endommagé et qu'aucune pièce ne manque. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un professionnel qualifié.
- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié, conformément à la réglementation locale en vigueur.
- Ne laissez pas les éléments d'emballage (sacs plastiques, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils peuvent constituer un danger.
- N'installez jamais l'appareil dans un environnement où la température peut descendre à 0 °C ou devenir négative (l'appareil risque d'être endommagé si l'eau gèle).
- Assurez-vous que la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil. Branchez l'appareil à une prise convenablement mise à la terre, avec un courant nominal minimum de 10 A.

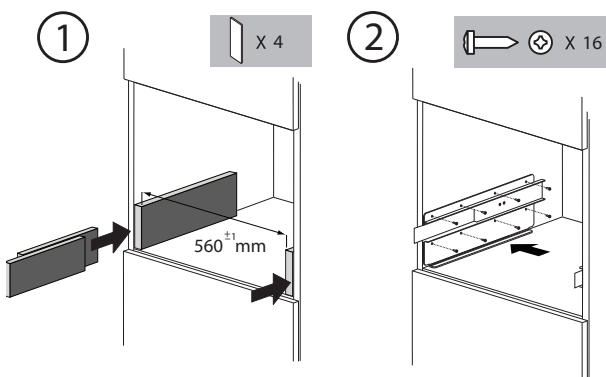
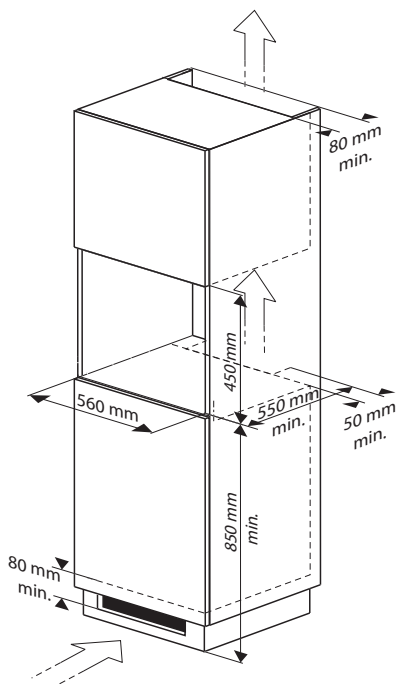
Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable des incidents pouvant découler d'une mauvaise mise à la terre de la prise secteur.

- Assurez-vous que la prise de courant est accessible à tout moment, afin de pouvoir débrancher l'appareil si nécessaire.
- Ne touchez jamais la fiche avec des mains humides.
- Ne tirez jamais sur le câble d'alimentation, car cela pourrait l'endommager.
- Cet appareil peut être installé au-dessus d'un four encastré si ce dernier est équipé d'un ventilateur à l'arrière (puissance maximale : 3 kW).
- N'utilisez pas d'adaptateurs ni de rallonges pour prises multiples.
- L'utilisateur ne doit pas remplacer le câble d'alimentation de cet appareil, car cette opération nécessite l'utilisation d'outils spécifiques. Si le câble est endommagé ou doit être remplacé, contactez un centre d'assistance technique agréé afin de ne prendre aucun risque.
- Vous devez personnaliser le réglage de dureté de l'eau dès que possible en suivant les instructions.

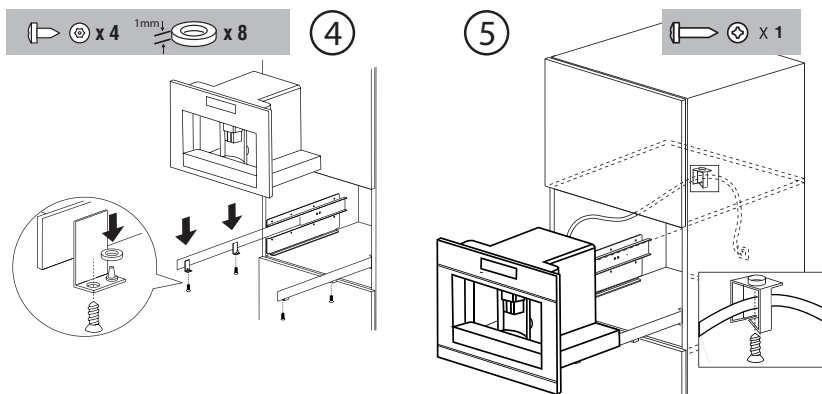
CONSIGNES D'INSTALLATION

Encastrement

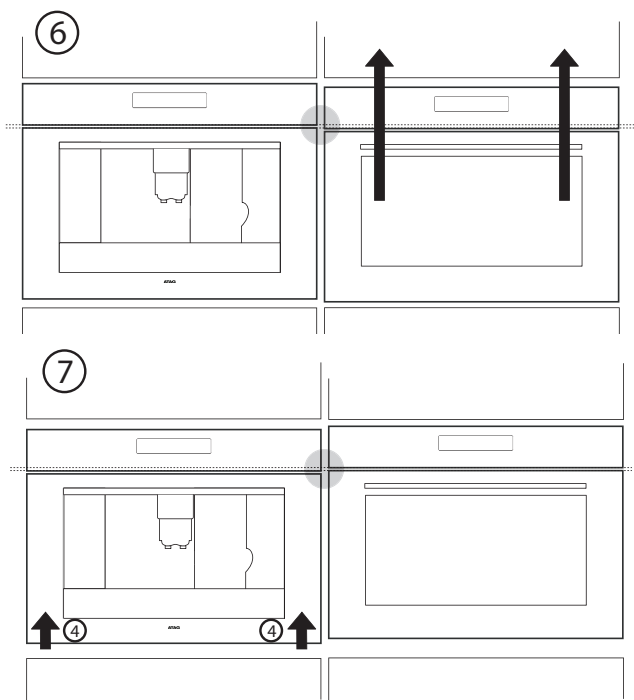
Veuillez vérifier les mesures minimales nécessaires à une installation correcte de l'appareil. La machine à café doit être installée dans une colonne, elle-même fixée au mur.



CONSIGNES D'INSTALLATION



- Placez l'appareil sur le rail en vous assurant que les broches soient correctement insérées dans leur logement, puis vissez-le avec les vis fournies.
- Utilisez les disques d'espace fournis si la hauteur de l'appareil doit être ajustée.



Mise au rebut de l'appareil et de l'emballage

L'emballage de cet appareil est recyclable et composé de :

- carton
- papier
- film polyéthylène (PE)
- polystyrène exempt de CFC (mousse rigide PS)
- ruban en polypropylène (PP).

Éliminez ces matériaux de façon responsable et conformément aux dispositions administratives.



L'appareil porte le symbole de la poubelle barrée d'une croix pour rappeler l'obligation de traiter séparément les appareils électroménagers afin d'éviter les effets négatifs sur l'environnement et la santé. Ce symbole indique qu'au terme de son utilisation, l'appareil doit être déposé dans un centre de collecte sélective de déchets prévu par l'administration communale ou dans un point de vente fournissant ce service.

Le tri permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources.



Déclaration de conformité

Nous déclarons que nos produits sont conformes à toutes les directives, décisions et régulations européennes et aux exigences énumérées dans les normes référencées.

Réglementations CE 1275/2008 pour la veille

Données techniques

La puissance de raccordement totale, la tension requise et la fréquence sont indiquées sur la plaque signalétique sur le côté de l'appareil.

INHALT

Einführung

Benutzte piktogramme	4
----------------------	---

Beschreibung

5

Bedienleiste

6

Sicherheitshinweise

Worauf sie achten müssen	7
--------------------------	---

Nutzung

Vorbereitung	9
Bedienung	9
	10

Einstellungen

Verwendung von menü-optionen	19
------------------------------	----

Pflege

Reinigen	26
----------	----

Meldungen

Störungstabelle	33
-----------------	----

Fehlerbehebung

33

Installationsanleitung

Worauf sie achten müssen	36
Einbau	37

Anlagen

Entsorgung von gerät und verpackung	39
Technische daten	39

Diese Kaffeemaschine bereitet köstlichen Kaffee, Espresso und Cappuccino zu. Sie können die Einstellungen der Maschine nach Ihren persönlichen Vorlieben und Ihrem individuellen Geschmack vornehmen.

Um das Gerät zu testen, wurde im Werk Kaffee verwendet. Es ist deshalb völlig normal, dass sich im Mahlwerk Spuren von Kaffee befinden. Trotzdem ist diese Maschine garantiert neu.



Lesen Sie sich zunächst diese Bedienungsanleitung sorgfältig und vollständig durch, bevor Sie beginnen, das Gerät zu verwenden, und bewahren Sie sie stets griffbereit auf.



Vorbeugende Wartung

Ihre Kaffeemaschine muss vorbeugend gewartet werden. Um einwandfreies und zuverlässiges Funktionieren der Kaffeemaschine zu gewährleisten, empfiehlt Pelgrim einmal in einem Zeitraum von 2 bis 3 Jahren (nach ca. 8000 Tassen Kaffee) eine Wartung durchführen zu lassen.

Benutzte Piktogramme



Wissenswertes



Gefahr! Elektrogerät



Verbrennungsgefahr



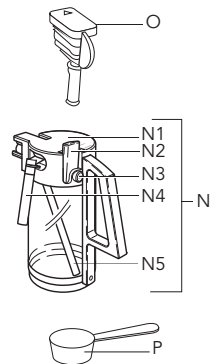
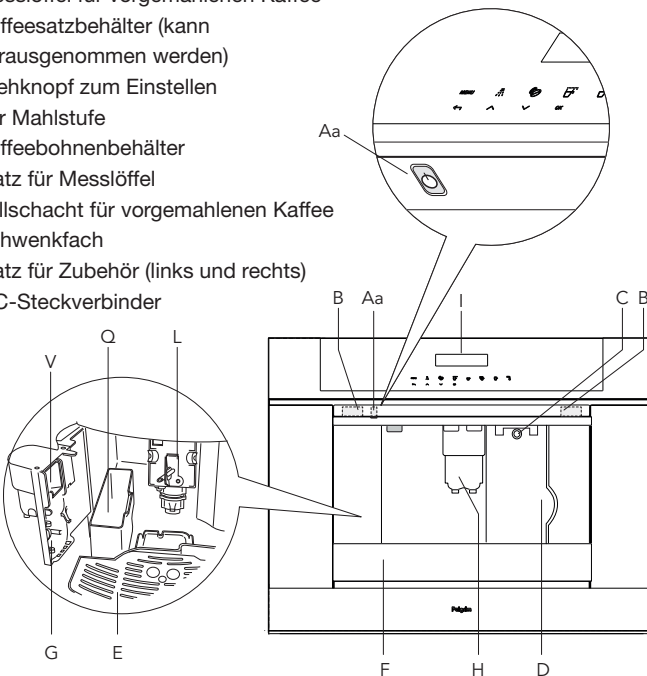
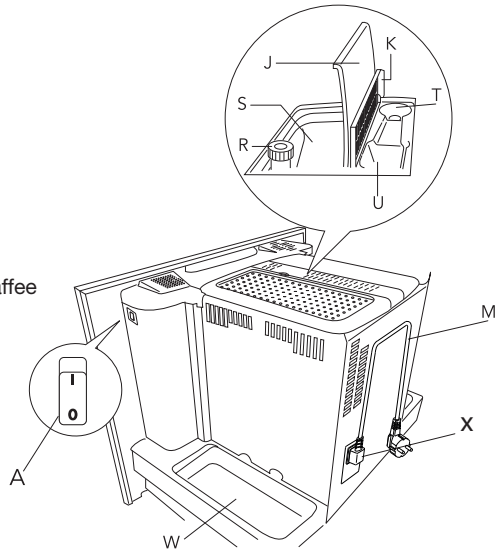
Tipp

Die Teile, die mit Kaffee oder Milch in Kontakt kommen können, entsprechen den Bestimmungen der EWG-Verordnung 1935/2004 über Materialien und Gegenstände, die dazu bestimmt sind, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.

Dieses Gerät wurde entsprechend der Richtlinie 2004/108/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

BESCHREIBUNG

- A. Hauptschalter / Aa. Ein/Standby
- B. Griffe
- C. Düse
- D. Wassertank (abnehmbar)
- E. Tassenrost
- F. Abtropfschalengitter (abnehmbar)
- G. Servicetüre
- H. Höhenverstellbarer Kaffeeauslauf
- I. Bedienleiste
- J. Deckel des Kaffeebohnenbehälters
- K. Deckel des Trichters für vorgemahlene Kaffee
- L. Brüheinheit
- M. Stromkabel
- N. Milchbehälter:
 - N1. Deckel (abnehmbar)
 - N2. Schieberegler CAFFELATTE/ CAPPUCINO (demontierbar)
 - N3. REINIGEN-Taste
 - N4. Milchausgaberohr (demontierbar)
 - N5. Saugleitung (herausnehmbar)
- O. Heißwasserdüse (demontierbar)
- P. Messlöffel für vorgemahlene Kaffee
- Q. Kaffeesatzbehälter (kann herausgenommen werden)
- R. Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe
- S. Kaffeebohnenbehälter
- T. Platz für Messlöffel
- U. Füllschacht für vorgemahlene Kaffee
- V. Schwenkfach
- W. Platz für Zubehör (links und rechts)
- X. IEC-Steckverbinder



BEDIENLEISTE



1. Display
2. Sensortaste „MENÜ“ zum Ein- oder Auszuschalten des Menüs
3. Sensortaste „ZURÜCK“ zum Verlassen des gewählten Modus
4. Sensortaste „SPÜLEN“
5. „SCROLL“-Sensortaste zum Vorwärtsblättern im Menü und im Display
6. Sensortaste „Kaffeestärke“ zur Auswahl der Stärke oder des Pulverkaffees
7. „SCROLL“-Sensortaste zum Rückwärtsblättern im Menü und im Display
8. Sensortaste zur Auswahl der Sorte/Menge des Kaffees (Espresso, kleine Tasse, mittelgroße Tasse, große Tasse, Becher)
9. Sensortaste „OK“ zur Bestätigung der ausgewählten Funktion
10. Sensortaste „Ausgabe von einer Tasse Kaffee“
11. Sensortaste „Ausgabe von zwei Tassen Kaffee“
12. Sensortaste „Cappuccino-Ausgabe“
13. Sensortaste „Heißwasser-Ausgabe“

Worauf Sie achten müssen

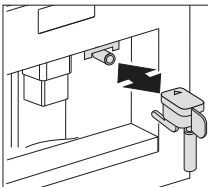
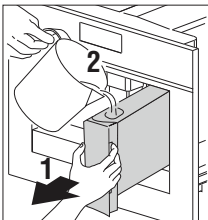
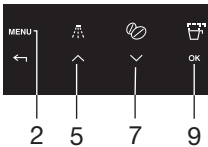
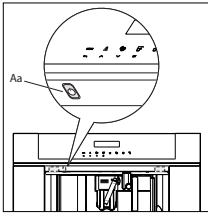


- **WARNUNG:** Das Gerät und seine zugänglichen Teile werden bei Verwendung heiß. Berühren Sie die Heizelemente nur mit äußerster Vorsicht.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab einem Alter von 8 Jahren oder von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in der sicheren Bedienung des Geräts angemessen unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen das Gerät nicht ohne Aufsicht reinigen oder warten.
- Das Gerät ist zur Verwendung im Haushalt bestimmt (ca. 3000 Tassen pro Jahr). Jede andere Form der Anwendung ist unsachgemäß und wird in diesem Fall nicht von der Garantie abgedeckt.
- Das Gerät ist dazu gedacht, im Haushalt oder ähnlichen Umgebungen genutzt zu werden wie: Teeküchenbereiche in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen; Gutshäusern; von Gästen in Hotels, Motels und anderen Übernachtungseinrichtungen; Frühstückspensionen.
- Das Gerät ist „zum Zubereiten von Espressokaffee“ und „Heißgetränken“ konstruiert. Verwenden Sie es mit Sorgfalt, um Verbrühungen durch die Wasser- oder Dampfdüsen oder aufgrund falscher Anwendung zu vermeiden.



- Lehnen Sie sich nicht gegen oder hängen Sie sich nicht an das Gerät, wenn es aus dem Geräteschrank herausgenommen wurde, und stellen Sie keine schweren oder instabilen Gegenstände darauf ab.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäße, falsche oder unangemessene Anwendung hervorgerufen wurden oder entstanden sind.
- Berühren Sie während der Nutzung des Geräts nicht dessen heiße Oberflächen. Verwenden Sie die Drehknöpfe und Griffe.
- Im Falle von Fehlfunktionen sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Stellen Sie den Hauptnetzschalter auf der rechten Seite (hinter der Frontplatte) auf 0. Wenden Sie sich für Reparaturen an unseren Kundendienst.
- Bitten Sie darum, dass nur Originalersatzteile verwendet werden. Bei Missachtung dieser Bestimmung kann die Sicherheit des Geräts beeinträchtigt werden.
- Stellen Sie keine Gegenstände, die Flüssigkeiten, entflammbare oder ätzende Materialien enthalten, auf dem Gerät ab.
- Verwenden Sie den Zubehöralter zur Aufbewahrung von Kaffeezubehör (wie zum Beispiel Kaffeebohnen).
- Berühren Sie das Gerät niemals mit feuchten Händen.
- Nur direkt am Stecker herausziehen.
- Ziehen Sie nie am Stromkabel, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Um das Gerät vollständig auszuschalten, schalten Sie den Hauptschalter an der Seite des Geräts in die Position 0 (Aus).
- Wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt sind, dürfen sie nur vom Kundendienst ausgetauscht werden, um jedes Risiko zu vermeiden.

Vorbereitung



Beim ersten Einschalten des Geräts über den Hauptschalter (siehe „A“ auf Seite 5) und jedes weitere Mal, wenn es ans Stromnetz angeschlossen wird, führt das Gerät eine „SELBSTDIAGNOSE“ durch. Anschließend schaltet sich das Gerät aus.

Um es wieder einzuschalten, drücken Sie die Ein/Standby-Taste (Aa/siehe Abb. 1) links unterhalb der Bedienleiste.

- Um das Gerät zu testen, wurde im Werk Kaffee verwendet. Es ist deshalb völlig normal, dass sich im Mahlwerk Spuren von Kaffee befinden.
- Passen Sie die Wasserhärte so schnell wie möglich an und befolgen Sie dazu die Anweisungen im Abschnitt „Einstellen der Wasserhärte“.

1. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
2. Schalten Sie das Gerät über den Hauptschalter (siehe „A“ auf Seite 5) ein.
3. Starten Sie das Gerät mit der Ein/Standby-Taste (siehe „Aa“).
4. Legen Sie die gewünschte Sprache fest.
 - Wählen Sie die gewünschte Sprache mit den „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) aus. Wenn die Meldung „OK DRÜCKEN UM DEUTSCH ZU WÄHLEN“ angezeigt wird, halten Sie die Schaltfläche „OK“ (9) gedrückt. Das Gerät zeigt „DEUTSCHE SPRACHE“ an. Wenn Sie die falsche Sprache eingestellt haben, befolgen Sie die Anweisungen im Abschnitt „Spracheinstellungen“. Wenn Ihre Sprache nicht zur Verfügung steht, wählen Sie eine der angezeigten aus. Die Anleitung bezieht sich auf die englische Version. Befolgen Sie dann die angezeigten Anweisungen:
5. Nach 5 Sekunden zeigt das Gerät „TANK AUFFÜLLEN!“ an.
 - Ziehen Sie den Wassertank heraus, spülen Sie ihn ab und füllen Sie ihn mit Frischwasser auf. Überschreiten Sie dabei nicht die Höchstmarkierung.
 - Setzen Sie ihn wieder ein und schieben Sie ihn, so weit es geht, in das Gerät.
6. Stellen Sie eine Tasse unter den Heißwasserauslauf (wenn der Heißwasserauslauf nicht eingesetzt ist, zeigt das Gerät „WASSERAUSLAUF EINSETZEN“ an.)
Das Gerät zeigt an: „HEISSWASSER OK DRÜCKEN“. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Nach einigen Sekunden tritt etwas Wasser am Auslauf aus.
7. Das Gerät zeigt jetzt „GERÄT SCHALTET AUS...BITTE WARTEN“ an und schaltet sich aus.
8. Entnehmen Sie das Gerät, indem Sie es an den Griffen herausziehen. Öffnen Sie den Deckel und füllen Sie den Behälter mit Kaffeebohnen auf. Schließen Sie dann den Deckel und schieben das Gerät wieder hinein. Die Kaffeemaschine ist jetzt für den normalen Gebrauch bereit.

Füllen Sie den Behälter nur mit kaltem Wasser auf. Verwenden Sie niemals andere Flüssigkeiten, wie z. B. Mineralwasser oder Milch.



Um Fehlfunktionen zu vermeiden, befüllen Sie ihn niemals mit gemahlenem Kaffee, tiefgekühlten oder karamellisierten Kaffeebohnen oder anderen Substanzen, die das Gerät beschädigen können.

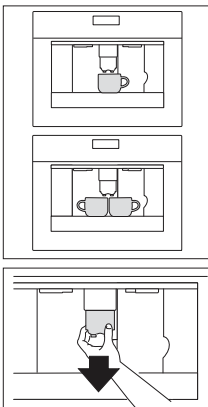


- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden, müssen Sie 4-5 Tassen Kaffee und 4-5 Cappuccinos zubereiten, bevor das Gerät zufriedenstellend funktioniert.
- Jedes Mal, wenn Sie die Kaffeemaschine über den Hauptschalter (A) einschalten, führt sie einen „SELBSTDIAGNOSE“-Vorgang aus und schaltet sich dann ab. Um sie wieder einzuschalten, drücken Sie die Ein/Standby-Taste (Aa).

Bedienung



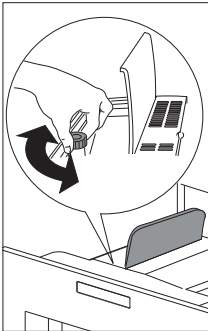
6 8



10 11

Kaffee zubereiten (mit Kaffeebohnen)

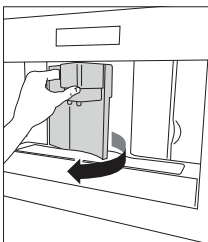
- Das Gerät ist werkseitig so eingestellt, dass es Kaffee mit normalem Geschmack zubereitet. Sie können auch Kaffee mit einem besonders milden, milden, standardmäßigen, starken oder extrastarken Geschmack auswählen. Außerdem gibt es eine Option für vorgemahlene Kaffee.
 - Um den gewünschten Geschmack auszuwählen, drücken Sie die Sensortaste „Kaffeestärke“ (6) mehrmals. Der gewünschte Kaffeegeschmack wird angezeigt.
1. Stellen Sie 1 Tasse für 1 Kaffee oder 2 Tassen für 2 Kaffees unter die Ausläufe.
 2. Für einen cremigeren Kaffee senken Sie die Ausläufe so weit es geht zur Tasse ab.
 3. Drücken Sie die Sensortaste „Kaffeessorte“ (8), um die Kaffeessorte auszuwählen:
 - ESPRESSOTASSE
 - KLEINE TASSE
 - MITTELGROSSE TASSE
 - GROSSE TASSE
 - BECHER
 4. Drücken Sie die Sensortaste „Ausgabe von einer Tasse Kaffee“ (10), wenn Sie eine Tasse Kaffee zubereiten möchten, und die Sensortaste „Ausgabe von zwei Tassen Kaffee“ (11), wenn Sie zwei Tassen Kaffee zubereiten möchten.
- Das Gerät mahlt jetzt die Bohnen und beginnt, den Kaffee in die Tasse auszugeben.
 - Sobald die ausgewählte Kaffeemenge ausgegeben wurde, stoppt das Gerät automatisch und scheidet den verbrauchten Kaffeesatz in den Kaffeesatzbehälter aus.

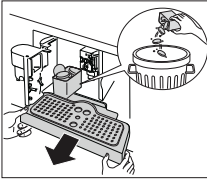


- Nach einigen Sekunden ist das Gerät wieder betriebsbereit.
- Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie die „Ein/Standby“ Taste (Aa / siehe Seite 5). Bevor sich das Gerät ausschaltet, führt es einen automatischen Spülvorgang aus. Seien Sie vorsichtig, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Wenn Kaffee nur tropfenweise oder gar nicht ausgegeben wird, muss der Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe eine Position im Uhrzeigersinn weiter gedreht werden (siehe „Einstellen der Mahlstufe“). Drehen Sie jeweils einen Klick weiter, bis der Kaffee in zufriedenstellender Form ausgegeben wird.
- Falls der Kaffee zu schnell ausgegeben wird und die Creme nicht Ihrem Geschmack entspricht, drehen Sie den Drehknopf um eine Position gegen den Uhrzeigersinn. Drehen Sie den Drehknopf für die Einstellung der Mahlstufe nicht zu weit, da der Kaffee sonst bei der Ausgabe von 2 Tassen vielleicht nur tropfenweise austritt.

Tipps zum Zubereiten von heißerem Kaffee

- 3 Minuten nach der letzten Kaffeezubereitung können Sie die Brüheinheit vorheizen, indem Sie die Menüeinstellung „SPÜLEN“ (siehe Spülen) verwenden.
Lassen Sie das Wasser in die darunter befindliche Abtropfschale laufen oder verwenden Sie dieses Wasser alternativ dazu, um die Tasse, die für den Kaffee verwendet wird, damit zu füllen (und es dann auszuschütten).
- Verwenden Sie keine zu dicken Tassen, da sie zu viel Wärme aufnehmen.
- Sie können die Ausgabe von Kaffee beenden, indem Sie die Sensortaste „Ausgabe von einer Tasse Kaffee“ (10) oder „Ausgabe von zwei Tassen Kaffee“ (11) nochmals drücken oder indem Sie „ESPRESSOTASSE“ mit der Sensortaste „Sorte/Kaffeemenge“ (8) auswählen.
- Wenn kein Kaffee mehr ausgegeben wird (der Fortschrittsbalken erreicht 100 %), können Sie die Kaffeemenge erhöhen, indem Sie die Sensortaste „Ausgabe von einer Tasse Kaffee“ gedrückt halten, bis die gewünschte Kaffeemenge erreicht ist.
- Wenn das Display die Meldung „TANK AUFFÜLLEN!“ anzeigt, müssen Sie den Wassertank auffüllen, da das Gerät sonst keinen Kaffee zubereiten kann.
Es ist normal, dass sich noch etwas Wasser im Wassertank befindet, wenn diese Meldung angezeigt wird.
- Das Gerät zählt die Anzahl der zubereiteten Tassen Kaffee. Alle 14 Tassen Kaffee (oder alle 7 Tassen doppelten Kaffees) zeigt das Gerät „KAFFEESATZBEHÄLTER LEEREN“ an. Das bedeutet, dass der Kaffeesatzbehälter voll ist und geleert und gereinigt werden muss. Solange der Kaffeesatzbehälter nicht gereinigt wird, wird die Meldung angezeigt, und das Gerät kann keinen Kaffee zubereiten. Um das Gerät zu reinigen, öffnen Sie die Servicetür auf der Vorderseite, indem Sie am Kaffeeauslauf ziehen. Entfernen Sie





anschließend die Abtropfschale und leeren und reinigen Sie sie.

WICHTIG!

Ziehen Sie die Abtropfschale immer vollständig heraus, um zu vermeiden, dass sie herunterfällt, wenn Sie den Kaffeesatzbehälter entnehmen. Leeren Sie den Kaffeesatzbehälter und reinigen Sie ihn gründlich. Achten Sie dabei darauf, dass alle Ablagerungen am Boden entfernt werden.

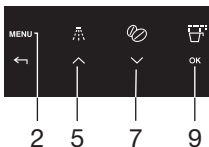
Jedes Mal, wenn Sie die Abtropfschale herausziehen, muss auch der Kaffeesatzbehälter geleert werden, auch wenn er nicht ganz voll ist. Wenn dies nicht durchgeführt wird, kann der Kaffeesatzbehälter beim Zubereiten von Kaffee zu voll werden und das Gerät verstopfen.

Ziehen Sie den Wassertank nie heraus, wenn das Gerät gerade Kaffee ausgibt. Andernfalls kann das Gerät keinen Kaffee zubereiten. Wenden Sie sich bei Fehlfunktionen des Geräts nicht sofort an den Kundendienst, sondern ziehen Sie zur Problemlösung zunächst die Anleitung hinzu. Wenn dies nicht hilft, kontaktieren Sie den Kundendienst.

Ändern der Kaffeemengen

Das Gerät ist werksseitig so eingestellt, dass es automatisch folgende Kaffeemengen ausgibt:

- ESPRESSOTASSE
- KLEINE TASSE
- MITTELGROSSE TASSE
- GROSSE TASSE
- BECHER

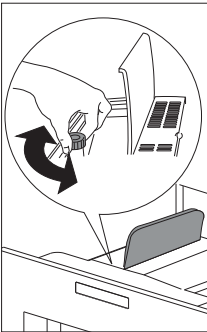


Um diese Mengen zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Sensortaste „Menü“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „KAFFEEPROGRAMM“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Wählen Sie die Tassengröße, die Sie ändern möchten, mit den „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) aus. Wenn die gewünschte Tassengröße angezeigt wird, bestätigen Sie sie mit der Sensortaste „OK“ (9).

3. Ein Balken wird im Display angezeigt, der vergrößert oder verkleinert werden kann; er stellt die Füllmenge der Tasse dar. Eine andere Menge kann mithilfe der „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) in 10 Stufen ausgewählt werden. Ein voller Balken zeigt an, dass die maximale Tassenfüllmenge von 220 ml ausgewählt wurde.
4. Wählen Sie die gewünschte Tassenfüllmenge aus und bestätigen Sie sie mit der Sensortaste „OK“ (9), um diese Einstellung zu programmieren. Wenn Sie die Sensortaste „OK“ (9) nicht drücken, schaltet das Gerät automatisch nach 120 Sekunden ohne zu speichern in den Kaffeemodus zurück.

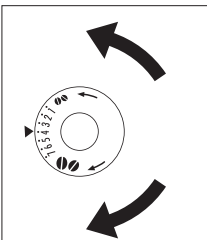
Nach der Programmierung kehrt das Display automatisch zur Menüoption für die Einstellung der Füllmenge zurück. Um sofort in den Kaffeemodus zurückzukehren, drücken Sie die Sensortaste „MENU“ (2) zweimal oder warten Sie ca. 120 Sekunden, bis das Gerät automatisch in den Kaffeemodus zurückkehrt.



Einstellen der Mahlstufe

Wenn Kaffee zu schnell oder zu langsam (tropfenweise) ausgegeben wird, können Sie die Mahlstufe ändern.

Verändern Sie die Mahlstufe nur während des Mahlvorgangs. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.



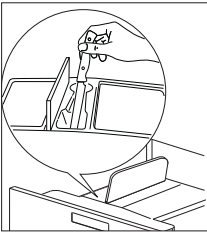
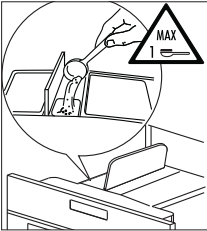
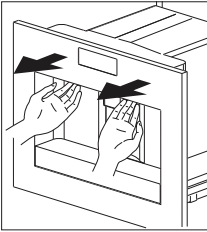
1. Drehen Sie den Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn für feiner gemahlenes Kaffeepulver, eine langsamere Ausgabe und eine cremigere Textur.
2. Drehen Sie den Drehknopf im Uhrzeigersinn für gröber gemahlenes Kaffeepulver und eine schnellere Ausgabe (nicht tropfenweise).

Die Auswirkung der Einstellung zeigt sich erst nach mindestens 2 zubereiteten Tassen Kaffee.



Espresso-Kaffee mit vorgemahlenem Kaffee zubereiten

1. Drücken Sie die Sensortaste „Kaffeestärke“ (6) und wählen Sie „VORGEMAHLEN“ aus.



2. Entnehmen Sie das Gerät, indem Sie es an den Griffen herausziehen.
3. Heben Sie den mittleren Deckel an, geben Sie eine Maßeinheit vorgemahlene Kaffee in den Trichter, schieben Sie das Gerät zurück und fahren Sie wie im Abschnitt „Kaffee mit Kaffeebohnen zubereiten“ beschrieben fort. Mit der Sensortaste „Ausgabe einer Tasse“ (10) können Sie nur jeweils einen Kaffee zubereiten.
4. Nachdem Sie das Gerät mit vorgemahlene Kaffee benutzt haben, können Sie das Gerät wieder mit Bohnen verwenden, indem Sie die Sensortaste „Kaffeestärke“ (6) drücken und so die Funktion für vorgemahlene Kaffee deaktivieren.

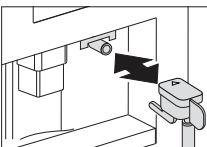
Hinweise

- Füllen Sie niemals vorgemahlene Kaffee in das Gerät, während es ausgeschaltet ist, da er sich sonst im Geräteinneren verteilen könnte.
- Fügen Sie niemals mehr als 1 Messlöffel hinzu. Andernfalls bereitet das Gerät keinen Kaffee zu.
- Verwenden Sie nur den mitgelieferten Messlöffel.
- Geben Sie nur vorgemahlene Kaffee für Espresso-Kaffeemaschinen in den Trichter.
- Wenn mehr als ein Messlöffel vorgemahlene Kaffee verwendet wird und der Trichter verstopft, drücken Sie den Kaffee mit einem Messer nach unten und reinigen Sie die Brüheinheit und das Gerät wie im Abschnitt „Reinigen der Brüheinheit“ beschrieben.

Heißes Wasser zubereiten

Heißes Wasser kann dazu verwendet werden, Tassen anzuwärmen oder um Heißgetränke wie Tee oder Tütensuppen zuzubereiten.

Achtung! Austretendes heißes Wasser kann zu Verbrühungen führen! Betätigen Sie die Heißwasserdüse nur, wenn sich darunter ein Behälter befindet.



13

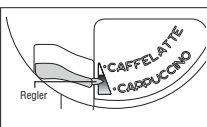
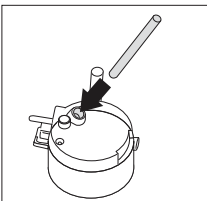
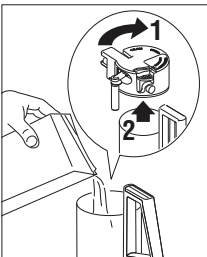
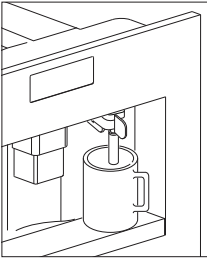
1. Bringen Sie die Heißwasserdüse an.
2. Platzieren Sie einen Behälter unter der Heißwasserdüse.
3. Drücken Sie die Sensortaste „Heißwasser“ (13).
Das Display zeigt „HEISSWASSER OK DRÜCKEN“ an.
4. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9).
Heißes Wasser wird ausgegeben; das Display zeigt „HEISSWASSER“ an.
Sobald die eingestellte Wassermenge ausgegeben wurde, stoppt die Ausgabe automatisch.

Einige Sekunden lang zeigt das Display „BITTE WARTEN“ an. Anschließend ist das Gerät wieder bereit, Kaffee zuzubereiten, und die letzte ausgewählte KaffeeEinstellung wird im Display angezeigt.

Ändern der Heißwassermenge

Das Gerät ist standardmäßig so eingestellt, dass es automatisch 150 ml heißes Wasser ausgibt. Um diese Mengen zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Platzieren Sie einen Behälter unter dem Wasserauslauf.
2. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um in das Menü zu gelangen.
3. Drücken Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „PROGRAMM WASSER“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).
5. Wählen Sie die gewünschte Wassermenge mit den „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) aus. Der Fortschrittsbalken zeigt die ausgewählte Wassermenge an.
6. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9) (oder die Sensortaste „ZURÜCK“ (3), um den Vorgang abzubrechen.)
7. Drücken Sie die Sensortaste „Zurück“ (3), um das Menü zu verlassen.
8. Das Gerät ist jetzt auf die neuen Einstellungen programmiert und betriebsbereit.

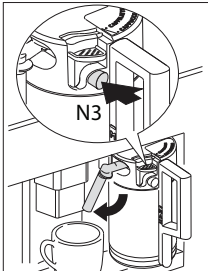
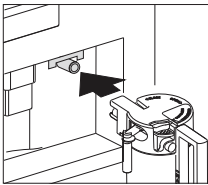
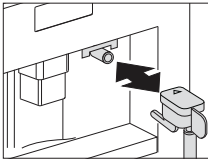


Cappuccino zubereiten

Stellen Sie die Kaffeemenge, die Sie zur Zubereitung des Cappuccinos verwenden möchten, mit der „Cappuccino-Programm“-Funktion des Menüs ein.

1. Wählen Sie den Geschmack des Kaffees aus, den Sie zur Zubereitung des Cappuccinos verwenden möchten, indem Sie die Sensortaste „Kaffeestärke“ (6) drücken.
2. Nehmen Sie den Deckel vom Milchbehälter.
3. Befüllen Sie den Behälter mit ca. 100 ml Milch für jeden zuzubereitenden Cappuccino. Überschreiten Sie dabei nie die am Behälter angegebene Höchstmarkierung (entspricht ca. 750 ml). Verwenden Sie idealerweise Mager- oder Halbfettmilch, die Kühlschranktemperatur (ca. 5 °C) hat.
4. Vergewissern Sie sich, dass der Ansaugschlauch in die Gummidichtung eingeführt ist. Setzen Sie dann den Deckel des Milchbehälters wieder auf.
5. Stellen Sie den Milchschaumregler (N2) zwischen die Wörter CAPPUCCINO und CAFFELATTE, die sich auf dem Deckel des Milchbehälters befinden.
6. Durch Verschieben des Reglers in Richtung des Wortes CAFFELATTE wird der Milchschaum weniger dicht. Durch Verschieben des Reglers in Richtung des Wortes CAPPUCCINO wird der Milchschaum dichter.

7. Entfernen Sie den Heißwasserauslauf und befestigen Sie den Milchbehälter an der Düse.
8. Bringen Sie den Milchauslauf in Position und stellen Sie dann eine ausreichend große Tasse unter die Kaffee- und Milchausläufe.
9. Drücken Sie die Sensortaste „Cappuccino-Ausgabe“ (12). Es wird „CAPPUCCINO“ angezeigt, und nach einigen Sekunden fließt geschäumte Milch aus dem Milchauslauf in die darunter stehende Tasse (die Ausgabe stoppt automatisch).
10. Das Gerät gibt Kaffee aus.
11. Der Cappuccino ist jetzt fertig. Süßen Sie nach Wunsch und bestäuben Sie den Milchschaum falls gewünscht mit etwas Kakaopulver.



Hinweise

- Während der Zubereitung von Cappuccino können Sie die Ausgabe von Milchschaum unterbrechen, indem Sie die Sensortaste „Cappuccino-Ausgabe“ (12) drücken.
- Wenn die Milch im Behälter zu Ende geht, während geschäumte Milch ausgegeben wird, ziehen Sie den Behälter heraus und gießen Sie Milch nach. Bringen Sie ihn anschließend wieder an und drücken Sie die Sensortaste „Cappuccino-Ausgabe“ (12), um erneut Cappuccino anzufordern.
- Um absolute Sauberkeit und Hygiene des Milchaufschäumers zu garantieren, reinigen Sie jedes Mal, nachdem Sie Cappuccino zubereitet haben, die Leitungen im Deckel des Milchbehälters. „CLEAN DRÜCKEN“ leuchtet am Display auf.
 - Stellen Sie einen Auffangbehälter unter den Milchauslauf.
 - Halten Sie die REINIGEN-Taste am Deckel (N3) für mindestens 5 Sekunden gedrückt, um die Reinigungsfunktion zu starten. Das Gerät zeigt die Meldung „REINIGEN“ über dem Fortschrittsbalken an. Lassen Sie die REINIGEN-Taste nicht los, bevor der Balken nicht vollständig ist und damit anzeigt, dass die Reinigung abgeschlossen ist. Wenn die REINIGEN-Taste losgelassen wird, stoppt die Funktion. Entnehmen Sie nach der Reinigung den Milchbehälter und stellen Sie ihn in den Kühlschrank. Die Milch sollte nicht länger als 15 Minuten außerhalb des Kühlschranks aufbewahrt werden.
- Um die Menge von Kaffee oder geschäumter Milch, die das Gerät in die Tasse ausgibt, zu ändern, gehen Sie wie im Abschnitt „Ändern der Menge von Kaffee oder Milch für Cappuccino“ beschrieben vor.

Ändern der Menge von Kaffee oder Milch für Cappuccino

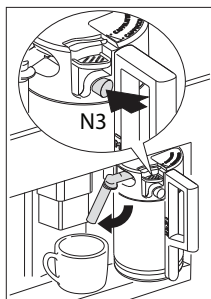
Das Gerät ist standardmäßig so eingestellt, dass es automatisch einen normalen Cappuccino ausgibt. Um das Mengenverhältnis zu ändern, gehen Sie folgendermaßen vor:

Ändern der Milchmenge

1. Füllen Sie den Behälter mit Milch bis zur am Behälter angegebenen Höchstmarkierung auf.
2. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um ins Menü zu gelangen.
3. Drücken Sie die „SCROLL“-Sensortasten (5 und 7), bis „PROG. FÜR CAPPUCCINO“ angezeigt wird.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9). „PROG. FÜR MILCH“ wird angezeigt.
5. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9) nochmals.
6. Wählen Sie die gewünschte Milchmenge aus, indem Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) drücken. Der Fortschrittsbalken zeigt die ausgewählte Milchmenge an.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9) oder die Sensortaste „Zurück“, um den Vorgang abubrechen.
8. Drücken Sie die Sensortaste „Zurück“ (3) zweimal, um das Menü zu verlassen.

Ändern der Kaffeemengen

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um ins Menü zu gelangen.
2. Drücken Sie die „SCROLL“-Sensortasten (5 und 7), bis „PROG. FÜR CAPPUCCINO“ angezeigt wird.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).
4. Drücken Sie „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „KAFFEE F. CAPPUCCINO“ angezeigt wird.
5. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9) nochmals.
6. Wählen Sie die gewünschte Kaffeemenge aus, indem Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) drücken. Der Fortschrittsbalken zeigt die ausgewählte Kaffeemenge an.
7. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9) oder die Sensortaste „Zurück“ (3), um den Vorgang abubrechen.
8. Drücken Sie die Sensortaste „Zurück“ (3) zweimal, um das Menü zu verlassen.



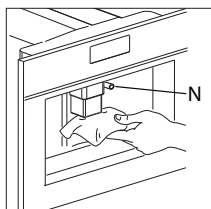
Reinigen der Düsen

Reinigen Sie die Düsen am Milchbehälter jedes Mal, nachdem Sie Milch aufgewärmt oder Cappuccino zubereitet haben. Andernfalls können die Milchreste aushärten.

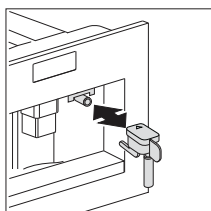
1. Stellen Sie einen Behälter unter das Milchausgaberohr und drücken Sie die REINIGEN-Taste (N3) am Milchbehälter mindestens 5 Sekunden lang.
Das Display zeigt „REINIGEN“ an.



Achtung! Es besteht Verbrühungsgefahr durch Dampf und heißes Wasser, die aus dem Milchausgaberohr entweichen.



2. Entnehmen Sie den Milchbehälter und reinigen Sie die Düsen des Geräts mit einem feuchten Tuch.



3. Setzen Sie die Heißwasserdüse wieder ein.



Wenn Sie mit dem Reinigen fertig sind, entnehmen Sie den Milchbehälter und stellen ihn in den Kühlschrank, da die Milch nicht länger als 15 Minuten außerhalb des Kühlschranks aufbewahrt werden sollte. Weitere Informationen zum Reinigen des Milchbehälters finden Sie im Abschnitt „Reinigen der Düsen und des Milchbehälters“.

Verwendung von Menü-Optionen

Die Menüoptionen werden dazu verwendet, die Werkseinstellungen des Geräts zu ändern und zu speichern, Programme zu starten und Informationen nachzulesen.

Es handelt sich um:

- Sprache (siehe „Spracheinstellungen“ auf Seite 19)
- Automatische Abschaltzeit (siehe „Abschaltzeit einstellen“ auf Seite 21)
- Uhrzeit einstellen
- Alarm starten
- Auto-Start
- Temperatur (siehe „Kaffeetemperatur einstellen“ auf Seite 21)
- Wasserhärte (siehe „Wasserhärte“ auf Seite 20)
- Kaffeeprogramm (siehe „Ändern der Kaffeemenge“ auf Seite 17)
- Cappuccino-Programm (siehe „Cappuccino-Programm einstellen“ auf Seite 15)
- Heißwasser (siehe „Heißwasser zubereiten“ auf Seite 14)
- Entkalken (siehe „Entkalkungsprogramm ausführen“ auf Seite 21)
- Auf Werkseinstellungen zurücksetzen (siehe „Das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen“ auf Seite 24)
- Statistik (siehe „Statistik“ auf Seite 23)
- Summer
- Kontrast



Wenn Sie nach dem Ändern einer Einstellung nicht die „OK“-Taste drücken, kehrt das Gerät nach 120 Sekunden automatisch in den Kaffeemodus zurück, ohne die Einträge zu speichern.

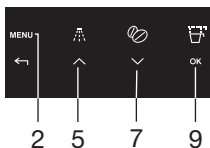
Um in den Kaffeemodus zurückzukehren, drücken Sie die Sensortaste „Zurück“ (3).

Spracheinstellungen

Sie können aus mehreren Sprachen auswählen.

Eine andere Sprache kann folgendermaßen eingestellt werden:

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ und drücken Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „SPRACHE WÄHLEN“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Die Sprachauswahl wird auf dem Display angezeigt. Drücken Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die gewünschte Sprache angezeigt wird. Wenn die gewünschte Sprache angezeigt wird, bestätigen Sie sie mit der Sensortaste „OK“ (9).



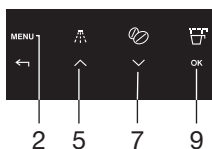
Wasserhärte

Die Meldung „BITTE ENTKALKEN!“ wird angezeigt, wenn das Gerät für einen bestimmten Zeitraum, der werkseitig eingestellt und basierend auf der Höchstmenge der im verwendeten Wasser eventuell enthaltenen Kalkablagerungen berechnet wurde, betrieben wurde. Wenn nötig, kann dieser Betriebszeitraum verlängert werden, sodass seltener entkalkt werden muss, indem das Gerät auf den tatsächlichen Kalkgehalt des Wassers programmiert wird. Gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entnehmen Sie den „Gesamthärtetest“-Streifen (vorne in Ihrer Anleitung).
Tauchen Sie ihn für einige Sekunden vollständig in Wasser. Nehmen Sie ihn heraus und warten Sie 30 Sekunden, bis sich seine Farbe verändert und sich einige rote Punkte gebildet haben. Wenn zum Beispiel 3 rote Punkte auf dem Teststreifen erscheinen, müssen Sie die Wasserhärte auf Stufe 3 einstellen.



Wenn Sie über keinen Wasserhärte-Test mehr verfügen, können Sie die Daten in der nachstehenden Tabelle finden.



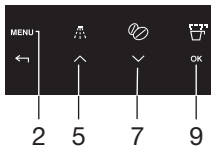
2. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2) und drücken Sie „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „WASSERHÄRTE“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
3. Das Display zeigt die aktuelle Einstellung an. Drücken Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die ermittelte Wasserhärte angezeigt wird. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Sensortaste „OK“. Das Gerät ist jetzt so programmiert, dass es basierend auf der tatsächlichen Wasserhärte ggf. eine Entkalkungs-Warnung ausgibt.



Informationen zum Härtegrad Ihres Wassers erhalten Sie von Ihrem örtlichen Wasserversorger. Die nachstehende Tabelle zeigt die Wasserhärte-Einstellung an, die Ihr Gerät benötigt.

Deutsche Wasserhärte	Französische Wasserhärte	Wasserhärte des Geräts
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

EINSTELLUNGEN



Kaffeetemperatur einstellen

Sie können aus drei Temperaturstufen auswählen.

Die Kaffee-Temperaturstufen wurden folgendermaßen definiert:

- TEMPERATUR NIEDRIG
- TEMPERATUR MITTEL
- TEMPERATUR HOCH

Die Werkseinstellung ist TEMPERATUR HOCH. Sie können dies folgendermaßen ändern:

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENU“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „TEMPERATUR“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Das Display zeigt die aktuelle Einstellung an. Wählen Sie mit den „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) eine andere Temperatur aus. Wenn die gewünschte Temperatur angezeigt wird, bestätigen Sie sie mit der Sensortaste „OK“ (9).

Abschaltzeit einstellen

Das Gerät ist standardmäßig so eingestellt, dass es sich 30 Minuten, nachdem der letzte Kaffee zubereitet wurde, automatisch ausschaltet. Um diese Zeitspanne zu ändern (max. 120 Minuten), gehen Sie folgendermaßen vor:

- AUTO. ABSCHALTZEIT 1/2 Stunde
- AUTO. ABSCHALTZEIT 1 Stunde
- AUTO. ABSCHALTZEIT 2 Stunden

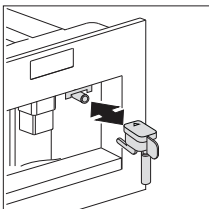
Sie können dies folgendermaßen ändern:

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENU“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „AUTO. ABSCHALTZEIT“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Wählen Sie mit den „Scroll“-Sensortasten (5 und 7) eine andere Abschaltzeit aus. Wenn die gewünschte Abschaltzeit angezeigt wird, bestätigen Sie ihn mit der Sensortaste „OK“ (9).

Entkalkungsprogramm ausführen

Wenn das Display „BITTE ENTKALKEN!“ anzeigt, muss das Gerät entkalkt werden.

1. Bringen Sie die Heißwasserdüse an.
2. Drücken Sie die Sensortaste „MENU“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „ENTKALKEN“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
3. Im Display erscheint „BESTÄTIGEN SIE BITTE“. Bestätigen Sie mit der Sensortaste „OK“ (9). Das Entkalkungsprogramm startet.

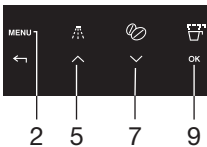
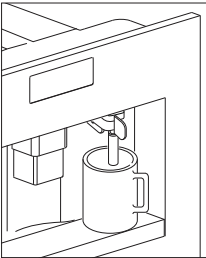


EINSTELLUNGEN

In der obersten Zeile des Displays wird abwechselnd „ENTKALKER ZUGEBEN“ und „BESTÄTIGEN SIE BITTE“ angezeigt.

4. Entleeren Sie den Wassertank und geben Sie den Inhalt einer Flasche des mitgelieferten Entkalkungsmittels in das Gerät. Füllen Sie den Wassertank bis zur Höchstmarkierung mit frischem Wasser auf. Für nachfolgende Entkalkungsvorgänge kann Entkalkungsmittel von einem autorisierten Kundendienstzentrum bezogen werden.

Sorgen Sie dafür, dass keine Spritzer des Entkalkungsprodukts in Kontakt mit Oberflächen kommen, die säureempfindlich sind (z. B. Marmor, Kalkstein und Keramik).



5. Stellen Sie einen Behälter, der mindestens 1,5 Liter fasst, unter die Heißwasserdüse.
6. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Das Display zeigt „ENTKALKEN“ an. Die Entkalkungsflüssigkeit tritt aus der Heißwasserdüse aus.
Das Entkalkungsprogramm führt automatisch verschiedene Spülvorgänge und Pausen aus, um Kalkablagerungen aus dem Inneren der Kaffeemaschine zu entfernen. Nach ca. 30 Minuten ist der Wassertank leer, und in der obersten Zeile des Displays wird abwechselnd „ENTKALKER ZUGEBEN“ und „BESTÄTIGEN SIE BITTE“ angezeigt.
7. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Das Display zeigt „GERÄT SPÜLT, TANK AUFFÜLLEN“ an. Das Gerät ist jetzt bereit für einen Spülvorgang mit sauberem Wasser.
8. Entleeren Sie den Tank unter der Heißwasserdüse und stellen Sie ihn anschließend wieder darunter.
9. Entnehmen Sie den Wassertank und füllen ihn mit sauberem Wasser auf.
10. Schieben Sie den Wassertank wieder hinein. Das Display zeigt an: „BESTÄTIGEN SIE BITTE“.
11. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Ein Spülvorgang mit sauberem Wasser wird durchgeführt, und das Spülwasser tritt an der Heißwasserdüse aus. Nach einigen Minuten ist der Wassertank leer, und das Display zeigt „BESTÄTIGEN SIE BITTE“ an.
12. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Das Display zeigt „ENTKALKEN FERTIG“ und dann „TANK AUFFÜLLEN“ an.
13. Entnehmen Sie den Wassertank, füllen Sie ihn mit sauberem Wasser auf und schieben ihn zurück ins Gerät.

Das Gerät ist jetzt wieder betriebsbereit und kehrt zum zuletzt ausgewählten Kaffeemodus zurück.



Wenn der Entkalkungszyklus vor der kompletten Ausführung abgebrochen wird, zeigt das Display weiterhin die Entkalkungsmeldung an, und das Programm muss neu gestartet werden.



Bei Nichtbefolgung der Entkalkung des Geräts erlischt der Garantieanspruch.

Spülen

Nachdem 2-3 Minuten vergangen ist, seit Sie den letzten Kaffee zubereitet haben, sollten Sie erst das System durchspülen, bevor Sie die Brüheinheit vorheizen. Wählen Sie die Spülfunktion aus dem entsprechenden Menü aus. Lassen Sie Wasser in die darunter befindliche Abtropfschale laufen. Sie können dieses Wasser auch dazu verwenden, die Tasse, die Sie für den Kaffee verwenden möchten, anzuwärmen. Lassen Sie in diesem Fall das heiße Wasser einfach in die Tasse laufen (und schütten Sie es anschließend weg).



1. Drücken Sie die Sensortaste „SPÜLEN“ (4).
2. Das Gerät führt einen automatischen Spülvorgang aus (eine kleine Menge heißes Wasser tritt am Auslauf aus und wird von der darunter befindlichen Abtropfschale aufgefangen).

Statistik

Sie können die folgenden Informationswerte nachlesen:

- Gesamtzahl der bis zu diesem Zeitpunkt zubereiteten Tassen Kaffee
- Anzahl der durchgeführten Entkalkungsvorgänge
- Anzahl der zubereiteten Cappuccinos
- Anzahl der Liter Wasser

2 Tassen Kaffee, die gleichzeitig ausgegeben werden, werden als 2 Tassen gezählt.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um die Werte nachzulesen:

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „STATISTIK“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Die bis zu diesem Zeitpunkt ausgegebene Anzahl Tassen wird im Display angezeigt, z. B. „TOTAL KAFFEES 135“
3. Drücken Sie wiederholt die Scroll-Sensortaste (7), um die Anzahl der durchgeführten Entkalkungsvorgänge anzuzeigen, z. B. „TOTAL ENTKALK. 5“; „TOT. WASSER“ und dann die Anzahl der Cappuccinos, z. B. „TOTAL CAPPUCC. 135“.

Das Gerät auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Diese Funktion setzt zuvor geänderte Werte auf die Werkseinstellungen zurück.

Die folgenden Einstellungen oder gespeicherten Daten sind davon betroffen:

- Wasserhärte
- Tassenfüllmengen
- Kaffeetemperatur
- Abschaltzeit



Die Werkseinstellungen werden folgendermaßen wieder hergestellt.

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „Auf Werkseinstellung zurücksetzen“ angezeigt wird. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).
2. Im Display erscheint „BESTÄTIGEN SIE BITTE“.
3. Bestätigen Sie die Menüoption mit der Sensortaste „OK“ (9).

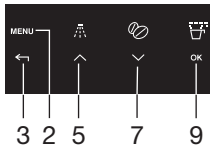
Uhrzeit einstellen

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2) und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „UHRZEIT EINSTELLEN“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9).
3. Verwenden Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), um die Stunde einzustellen. Drücken Sie dann zur Bestätigung auf die Sensortaste „OK“ (9).
4. Verwenden Sie die Scroll-Sensortasten (5 und 7), um die Minuten einzustellen, und drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).
5. Drücken Sie die Sensortaste „ZURÜCK“ (3), um das Menü zu verlassen.

Auto-Startzeit einstellen

Mit dieser Funktion wird der Zeitpunkt programmiert, an dem sich das Gerät automatisch einschaltet.

1. Vergewissern Sie sich, dass die Uhrzeit am Gerät eingestellt wurde.
2. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um ins Menü zu gelangen und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „STARTZEIT“ angezeigt wird.
3. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9).
4. Verwenden Sie die Scroll-Sensortasten (5 und 7), um die Auto-Startzeit einzustellen. Drücken Sie dann zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).
5. Verwenden Sie die Scroll-Sensortasten (5 und 7), um die Minuten einzustellen, und drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).



Auto-Start

1. Drücken Sie zur Aktivierung der Auto-Startzeit die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „AUTO-START“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9). Das „Uhr“-Symbol wird auf dem Display angezeigt.
3. Drücken Sie die Sensortaste „ZURÜCK“ (3), um das Menü zu verlassen.
4. Um die Auto-Startzeit auszuschalten, drücken Sie die Sensortaste „Menü“ (2). Drücken dann die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis die Menüoption „AUTO-START“ angezeigt wird. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). Im Display wird „BESTÄTIGEN“ angezeigt. Drücken Sie zur Deaktivierung die Sensortaste „ZURÜCK“ (3). Das „Uhr“-Symbol wird angezeigt.

Summer

Schaltet den Summton ein- oder aus, der vom Gerät jedes Mal ausgegeben wird, wenn das Symbol gedrückt oder Zubehör eingesetzt/entfernt wird.

Bitte beachten! Der Summer ist standardmäßig aktiviert.

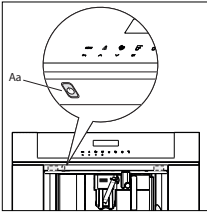
1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um ins Menü zu gelangen und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „AKUSTISCHES WARNING“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9). „AKUSTISCHES WARNING BESTÄTIGEN SIE BITTE“ wird angezeigt.
3. Drücken Sie zur Deaktivierung die Sensortaste „ZURÜCK“ (3) oder die Sensortaste „OK“ (9), um den Summer auszuschalten.
4. Drücken Sie die Sensortaste „ZURÜCK“ (3), um das Menü zu verlassen.

Kontrast einstellen

Um den Kontrast am Display zu erhöhen oder zu verringern, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Drücken Sie die Sensortaste „MENÜ“ (2), um ins Menü zu gelangen, und anschließend die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis „KONTRAST“ angezeigt wird.
2. Drücken Sie die Sensortaste „OK“ (9).
3. Drücken Sie die „Scroll“-Sensortasten (5 und 7), bis der gewünschte Displaykontrast angezeigt wird. Der Fortschrittsbalken zeigt die ausgewählte Kontraststufe an.
4. Drücken Sie zur Bestätigung die Sensortaste „OK“ (9).
5. Drücken Sie die Sensortaste „ZURÜCK“ (3) einmal, um die Funktion zu beenden, und zweimal, um das Menü zu verlassen.

Reinigen



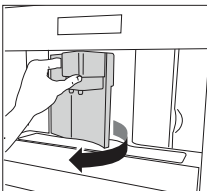
Bevor Sie irgendwelche Reinigungsmaßnahmen ausführen, schalten Sie das Gerät über die Ein/Standby-Taste (Aa) aus und lassen Sie das Gerät abkühlen.

Reinigen der Kaffeemaschine

Verwenden Sie für die Reinigung der Kaffeemaschine keine Lösungsmittel oder scheuernden Reinigungsmittel. Ein weiches, angefeuchtetes Tuch reicht aus. Reinigen Sie niemals Bestandteile der Kaffeemaschine in der Geschirrspülmaschine.

Die folgenden Teile des Geräts müssen regelmäßig gereinigt werden:

- Kaffeesatzbehälter (Q)
- Abtropfschale (F)
- Wassertank (D)
- Kaffeeausläufe (H)
- Trichter für vorgemahlene Kaffee (U)
- Geräteinneres, zugänglich nach Öffnen der Servicetür (G)
- Brüheinheit (L)

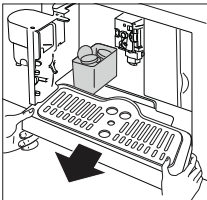


Reinigen des Kaffeesatzbehälters (Q).

Wenn „KAFFEEESATZBEHÄLTER LEEREN“ angezeigt wird, muss der Kaffeesatzbehälter geleert und gereinigt werden. Reinigung:

- Öffnen Sie die Servicetür an der Vorderseite des Geräts, ziehen Sie die Abtropfschale heraus und reinigen Sie sie.
- Reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter gründlich.

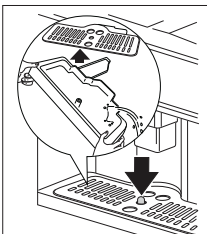
Wichtig! Jedes Mal, wenn Sie die Abtropfschale herausziehen, muss der Kaffeesatzbehälter geleert werden.

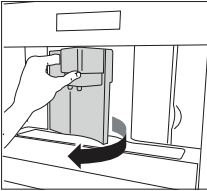


Reinigen der Abtropfschale (F)

Wichtig! Wenn die Abtropfschale nicht geleert wird, kann Wasser überlaufen.

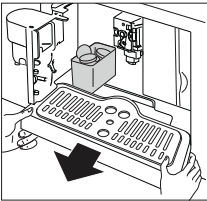
Das kann das Gerät beschädigen. Die Abtropfschale ist mit einer Füllstandsanzeige (rot) ausgestattet, die anzeigt, wie viel Wasser sich in der Schale befindet. Die Füllstandsanzeige ragt erst aus dem Abtropfroster heraus, wenn die Abtropfschale geleert und gereinigt worden ist.





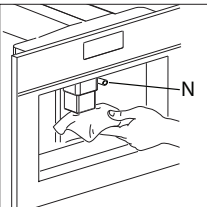
Abnehmen der Abtropfschale (F):

1. Öffnen Sie die Servicetüre.
2. Nehmen Sie die Abtropfschale ab und ziehen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus.
3. Reinigen Sie die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter.
4. Setzen Sie die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder ein.
5. Schließen Sie die Servicetüre.



Reinigen des Wassertanks (D):

1. Reinigen Sie den Wassertank regelmäßig (ca. einmal im Monat) mit einem feuchten Tuch und einem milden Spülmittel.
2. Entfernen Sie alle Spuren des Spülmittels.

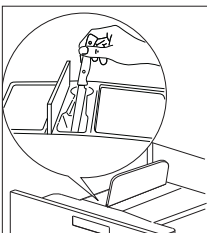
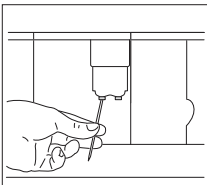


Reinigen der Ausläufe:

1. Reinigen Sie die Düsen regelmäßig mit einem Schwamm.
2. Vergewissern Sie sich regelmäßig, dass die Löcher der Kaffeeausläufe nicht verstopft sind.
Entfernen Sie Kaffeeablagerungen falls nötig mit einem Zahnstocher.

Milchreste an den Düsen (N) und im Behälter können den korrekten Betrieb des Geräts gefährden.

Jedes Mal, nachdem Sie die Kaffeemaschine benutzt haben, müssen sie deshalb mit einem Schwamm entfernt werden.

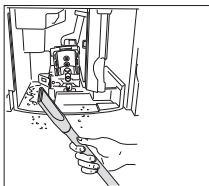


Reinigen des Trichters für vorgemahlene Kaffee

- Vergewissern Sie sich regelmäßig (ca. einmal im Monat), dass der Trichter für vorgemahlene Kaffee nicht verstopft ist.



Bevor Sie irgendwelche Reinigungsmaßnahmen ausführen, muss das Gerät durch Betätigen des Hauptschalters (A) ausgeschaltet und dann von der Netzsteckdose getrennt werden. Tauchen Sie die Kaffeemaschine niemals in Wasser.



Reinigen des Geräteinneren der Kaffeemaschine

- Vergewissern Sie sich regelmäßig (ca. einmal im Monat), dass das Innere des Geräts nicht verschmutzt ist. Entfernen Sie falls nötig Kaffeeablagerungen mit einem Schwamm.
- Entfernen Sie Kaffeepulverreste mit einem Staubsauger.

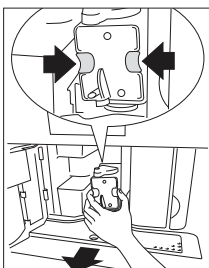
Reinigen der Brühereinheit

Die Brühereinheit muss regelmäßig gereinigt werden, um zu verhindern, dass sich Kaffeeverkrustungen ansammeln und Fehlfunktionen auslösen.

Die Brühereinheit kann nur entnommen werden, wenn das Gerät durch Betätigen der Ein/Standby-Taste (Aa) ausgeschaltet wurde. Andernfalls kann die Kaffeemaschine schwer beschädigt werden.

Gehen Sie folgendermaßen vor:

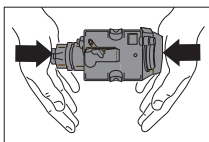
1. Schalten Sie das Gerät durch Betätigen der Ein/Standby-Taste (Aa) aus (**schalten Sie nicht den Hauptschalter aus oder trennen Sie das Gerät nicht vom Stromnetz**), und warten Sie, dass das Display erlischt.
2. Öffnen Sie die Servicetür.
3. Nehmen Sie die Abtropfschale ab und ziehen Sie den Kaffeesatzbehälter heraus.
4. Drücken Sie die zwei roten Entriegelungstasten nach innen und ziehen Sie gleichzeitig die Brühereinheit heraus.



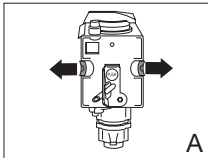
Reinigen Sie die Brühereinheit ohne die Verwendung von Reinigungsmitteln unter fließendem Leitungswasser. Reinigen Sie die Brühereinheit niemals in der Geschirrspülmaschine.

Verwenden Sie kein Spülmittel für die Reinigung der Brühereinheit. Es würde das am Kolbeninneren angebrachte Schmiermittel entfernen.

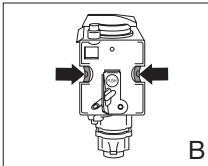
5. Weichen Sie die Brühereinheit 5 Minuten in Wasser ein und spülen Sie sie anschließend ab.
6. Setzen Sie die Brühereinheit (L) nach dem Reinigen wieder auf die Innenhalterung (S) und den Bolzen (P). Drücken Sie dann das PUSH-Symbol, bis es mit einem Klick einrastet.



BITTE BEACHTEN! Wenn sich die Brühereinheit nur schwer wieder einsetzen lässt, müssen Sie sie erst wieder auf die richtigen Maße einstellen, indem Sie sie kraftvoll an Ober- Und Unterseite zusammendrücken.



A



B

7. Wenn die Brüheinheit wieder eingesetzt ist, überzeugen Sie sich, dass die beiden roten Entriegelungstasten zurück nach außen geschnappt sind. Andernfalls kann die Servicetüre nicht geschlossen werden.

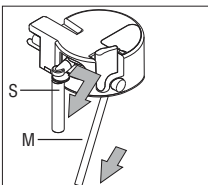
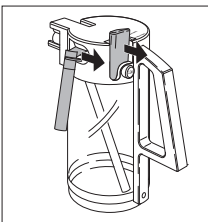
- Die beiden roten Tasten sind korrekt zurück nach außen geschnappt (A).
- Die beiden roten Tasten sind nicht zurück nach außen geschnappt (B).

8. Setzen Sie die Abtropfschale und den Kaffeesatzbehälter wieder ein.

9. Schließen Sie die Servicetür.

Hinweise

- Wenn die Brüheinheit nicht korrekt wieder eingesetzt wurde, kann die Servicetür nicht geschlossen werden.
- Wenn es schwierig ist, die Brüheinheit einzusetzen, muss ihre Höhe (vor dem Einsetzen) korrigiert werden, indem man die Brüheinheit fest an Ober- und Unterseite zusammendrückt.
- Wenn der Einsatz der Brüheinheit schwierig bleibt:
 - Setzen Sie sie nicht ins Gerät ein, sondern setzen Sie die Abtropfschale ein. Schließen Sie die Servicetür und schalten Sie den Hauptschalter auf der Rückseite des Geräts „aus“ und wieder „ein“.
 - Warten Sie, bis alle Leuchten erlöschen, öffnen Sie dann die Tür, entnehmen Sie die Abtropfschale und setzen Sie die Brüheinheit wieder ein.
 - Setzen Sie die Abtropfschale gemeinsam mit dem Kaffeesatzbehälter wieder ein.
 - Schließen Sie die Servicetür.

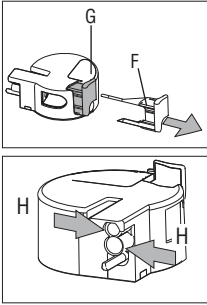


Reinigen des Milchbehälters (N)

Reinigen Sie stets die Schläuche im Inneren des Milchbehälters, wenn Sie Milch zubereiten. Wenn sich noch Milch im Behälter befindet, bewahren Sie ihn nicht länger als unbedingt nötig außerhalb des Kühlschranks auf. Reinigen Sie den Behälter jedes Mal, wenn Sie Milch zubereiten, wie im Abschnitt „Cappuccino zubereiten“ beschrieben.

Alle Teile können im oberen Korb der Geschirrpülmaschine gereinigt werden.

1. Drehen Sie den Deckel des Milchbehälters im Uhrzeigersinn und nehmen Sie ihn ab.
2. Entnehmen Sie den Milchauslauf (S) und den Ansaugschlauch (M).

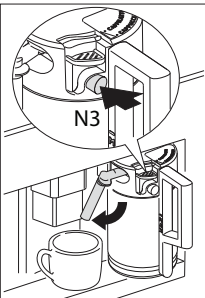


3. Entnehmen Sie den Milchschaumregler (F), indem Sie ihn nach außen ziehen.
4. Reinigen Sie alle Teile sorgfältig mit heißem Wasser und einem milden Spülmittel. Vergewissern Sie sich, dass keine Milchreste in den Löchern (H) und in der Nut (G) am dünnen Ende des Milchschaumreglers (F) verblieben sind.
5. Überprüfen Sie, dass der Ansaugschlauch und die Ausläufe nicht mit Milchresten verstopft sind.
6. Setzen Sie den Milchschaumregler, den Milchauslauf und den Ansaugschlauch wieder ein.
7. Setzen Sie den Deckel des Milchbehälters wieder auf.

Reinigen der Düsen

Reinigen Sie die Düsen am Milchbehälter jedes Mal, nachdem Sie Milch aufgewärmt oder Cappuccino zubereitet haben. Andernfalls können die Milchreste aushärten.

- Stellen Sie einen Behälter unter das Milchausgaberohr und drücken Sie die REINIGEN-Taste (N3) am Milchbehälter mindestens 5 Sekunden lang.
Das Display zeigt „REINIGEN“ an.



Achtung! Es besteht Verbrühungsgefahr durch Dampf und heißes Wasser, der bzw. das aus dem Milchausgaberohr entweicht.

MELDUNGEN

MELDUNG	BEDEUTUNG	WAS IST ZU TUN
TANK AUFFÜLLEN!	Der Wassertank ist leer oder nicht richtig eingesetzt. Der Wassertank ist verschmutzt oder Kalkablagerungen haben sich an der Innenseite abgelagert.	Füllen Sie den Wassertank auf und setzen ihn gemäß den Anweisungen wieder ein. Spülen Sie den Wassertank aus oder entkalken Sie ihn.
PULVER ZU FEIN MAHLGRAD EINST.+ OK DRÜCKEN	Der Kaffee wird zu langsam ausgegeben. Die Kaffeemaschine kann keinen Kaffee zubereiten.	Drehen Sie den Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe eine Position im Uhrzeigersinn weiter (siehe „Einstellen der Mahlstufe“). Platzieren Sie einen Behälter unter der Heißwasserdüse und drücken Sie auf die Sensortaste „Heißwasser“ (13).
KAFFEESATZBEHÄLTER LEEREN	Der Kaffeesatzbehälter ist voll.	Entleeren und reinigen Sie den Kaffeesatzbehälter und setzen Sie ihn wieder ein.
KAFFEESATZBEHÄLTER EINSETZEN	Der Kaffeesatzbehälter wurde nach dem Reinigen nicht wieder eingesetzt.	Öffnen Sie die Servicetür und setzen Sie den Kaffeesatzbehälter wieder ein.
VORGEMAHLENEN KAFFEE EINFÜLLEN	Nach Auswahl der Funktion für vorgemahlenen Kaffee wurde kein vorgemahlener Kaffee in den Füllschacht gefüllt.	Fügen Sie wie im Abschnitt „Espresso-Kaffee mit vorgemahlenem Kaffee zubereiten“ beschrieben vorgemahlenen Kaffee hinzu.
KAFFEEBOHNENBEHÄLTER AUFFÜLLEN	Es befinden sich keine Kaffeebohnen mehr im Kaffeebohnenbehälter. Wenn das Mahlwerk anfängt, sich sehr laut anzuhören, kann das bedeuten, dass ein kleiner Stein zwischen den Kaffeebohnen das Mahlwerk blockiert.	Füllen Sie den Kaffeebohnenbehälter auf. Wenden Sie sich an den Kundendienst.

MELDUNGEN

MELDUNG	BEDEUTUNG	WAS IST ZU TUN
BITTE ENTKALKEN!	Zeigt an, dass die Kaffeemaschine mit Kalbablagerungen verkrustet ist.	Das Entkalkungsprogramm muss so schnell wie möglich ausgeführt werden (siehe „Entkalkungsprogramm ausführen“).
KLAPPE SCHLIESSEN!	Die Servicetür ist geöffnet.	Schließen Sie die Servicetür. Wenn die Servicetür nicht geschlossen werden kann, vergewissern Sie sich, dass die Brüheinheit korrekt eingesetzt ist (siehe „Reinigen der Brüheinheit“).
BRÜHEINHEIT EINSETZEN!	Wahrscheinlich hat jemand nach dem Reinigen der Brüheinheit vergessen, sie wieder in das Gerät einzusetzen.	Setzen Sie die Brüheinheit ein (siehe „Reinigen der Brüheinheit“).
ALARM!	Das Geräteinnere der Kaffeemaschine ist stark verschmutzt.	Reinigen Sie vorsichtig das Geräteinnere der Kaffeemaschine (siehe „Reinigen der Kaffeemaschine“). Wenn die Kaffeemaschine nach der Reinigung noch immer die Meldung anzeigt, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Störungstabelle

Wenn Sie an der korrekten Funktion des Geräts zweifeln, bedeutet dies nicht automatisch, dass dieses defekt ist. Wenn die Kaffeemaschine nicht funktioniert und eine Meldung angezeigt wird, sehen Sie in den Informationen zur Störungslösung nach. Wenn keine Meldung angezeigt wird, versuchen Sie zuerst, eine Lösung zu finden, indem Sie die Punkte in der nachstehenden Tabelle überprüfen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. (Details finden Sie auf dem Garantieschein).

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Der Kaffee ist nicht heiß.	Die Tassen wurden nicht angewärmt. Die Brüheinheit ist zu kalt.	Wärmen Sie die Tassen an, indem Sie sie mit warmem Wasser ausspülen (siehe „Tipps zum Zubereiten von heißerem Kaffee“). Heizen Sie die Brüheinheit mit dem Spülprogramm vor, bevor Sie Kaffee zubereiten (siehe „Spülen“).
Der Kaffee hat nicht genug Crema.	Der Kaffee wurde zu grob gemahlen. Die Kaffeemischung ist ungeeignet.	Drehen Sie den Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe eine Position gegen den Uhrzeigersinn weiter (siehe „Einstellen der Mahlstufe“). Verwenden Sie eine Kaffeemischung, die sich für Kaffeevollautomaten eignet.
Der Kaffee wird zu langsam ausgegeben.	Der Kaffee ist zu fein gemahlen.	Drehen Sie den Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe eine Position im Uhrzeigersinn weiter (siehe „Einstellen der Mahlstufe“).
Der Kaffee wird zu schnell ausgegeben.	Der Kaffee wurde zu grob gemahlen.	Drehen Sie den Drehknopf zum Einstellen der Mahlstufe eine Position gegen den Uhrzeigersinn weiter (siehe „Einstellen der Mahlstufe“).
Der Kaffee wird nur an einem der Kaffeeausläufe ausgegeben.	Die Löcher der Ausläufe sind verstopft.	Entfernen Sie die eingetrockneten Kaffeereste mit einer Nadel (siehe „Reinigen der Kaffeemaschine“).

FEHLERBEHEBUNG

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Wenn der Drehknopf „Kaffeestärke/Vorgemahlener Kaffee“ vollständig nach links oder rechts gedreht ist, tritt anstatt Kaffee Wasser aus dem Gerät aus.	Der Pulverkaffee kann im Füllschacht stecken geblieben sein.	Entfernen Sie den vorgemahlene Kaffee mithilfe eines Messers. Reinigen Sie dann die Brüheinheit und das Geräteinnere der Kaffeemaschine (siehe „Reinigen der Brüheinheit“).
Das Gerät schaltet sich nicht ein, wenn die Ein/Standby-Taste betätigt wird.	Der Hauptschalter rechts am Gerät ist nicht eingeschaltet, oder der Netzstecker ist nicht eingesteckt.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Hauptschalter in der „EIN“-Position befindet und das Stromkabel korrekt an eine Netzsteckdose angeschlossen ist.
Die Brüheinheit kann nicht zum Reinigen entnommen werden.	Die Kaffeemaschine ist eingeschaltet. Die Brüheinheit kann nur entnommen werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.	Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Brüheinheit (siehe „Reinigen der Brüheinheit“). WICHTIG: Die Brüheinheit kann nur entnommen werden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Wenn Sie versuchen, die Brüheinheit zu entnehmen, während das Gerät eingeschaltet ist, kann es schwer beschädigt werden.
An den Ausläufen tritt anstelle von Kaffee Wasser aus.	Zu viel vorgemahlener Kaffee wurde eingefüllt.	Entnehmen Sie die Brüheinheit und reinigen Sie vorsichtig das Geräteinnere der Kaffeemaschine (siehe „Reinigen der Brüheinheit“). Wiederholen Sie diesen Vorgang und verwenden Sie dabei höchstens 2 Messlöffel vorgemahlene Kaffee.

STÖRUNG	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Vorgemahlener Kaffee wurde (anstelle von Kaffeebohnen) verwendet, und das Gerät gibt keinen Kaffee aus.	Der Drehknopf „Kaffeestärke/ Vorgemahlener Kaffee“ ist nicht vollständig nach links oder rechts gedreht, und das Gerät hat sowohl vorgemahlene Kaffee als auch frisch gemahlene Kaffee aus dem Mahlwerk verwendet.	Reinigen Sie vorsichtig das Geräteinnere der Kaffeemaschine. Wiederholen Sie diesen Vorgang, doch drehen Sie zunächst den Drehknopf „Kaffeestärke/ Vorgemahlener Kaffee“ vollständig nach links oder rechts (siehe „Espresso-Kaffee mit Pulverkaffee zubereiten“).
	Vorgemahlener Kaffee wurde eingefüllt, während das Gerät ausgeschaltet war.	Entnehmen Sie die Brüheinheit und reinigen Sie vorsichtig das Geräteinnere der Kaffeemaschine (siehe „Reinigen der Brüheinheit“). Wiederholen Sie den Vorgang, während die Kaffeemaschine eingeschaltet ist.
Der Kaffee wird nicht an den Kaffeeausläufen ausgegeben, sondern tritt seitlich an der Servicetür aus.	Die Löcher der Ausläufe sind mit eingetrockneten Kaffeeresten verstopft.	Entfernen Sie die eingetrockneten Kaffeereste mit einer Nadel (siehe „Reinigen der Kaffeemaschine“).
	Das Schwenkfach innen an der Serviceklappe ist blockiert und lässt sich nicht bewegen.	Reinigen Sie das Schwenkfach vorsichtig, besonders im Bereich der Scharniere, sodass sich diese weiter bewegen lassen.
Milch wird zu stark oder nicht stark genug aufgeschäumt.	Falsche Einstellung des Schiebereglers am Deckel des Milchbehälters.	Sie können die Milchschaummenge mithilfe des Schiebereglers am Deckel auf jede gewünschte Stufe einstellen. „CAPPUCCINO“ (sehr schaumige Milch) oder „CAFFELATTE“ (weniger schaumige Milch).
	Wenn die Milch nicht schaumig genug ist, ist der Milchbehälter unter Umständen nicht richtig eingesetzt.	Setzen Sie den Milchbehälter ein.

Worauf Sie achten müssen

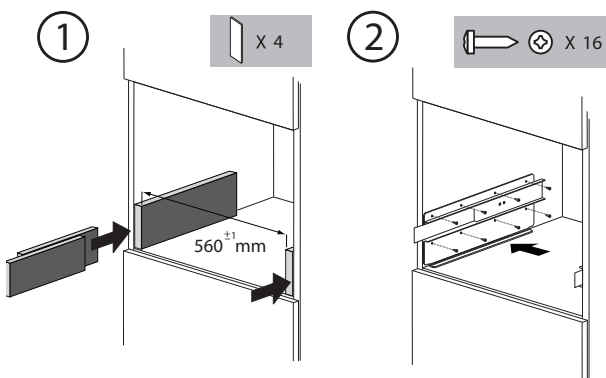
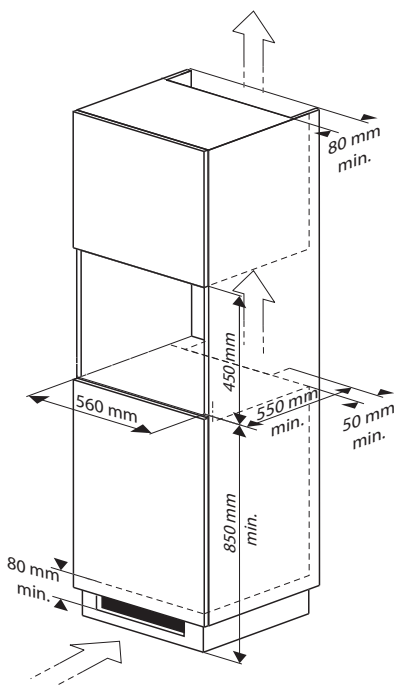


- Vergewissern Sie sich nach dem Entfernen der Verpackung, dass das Produkt vollständig ist und keine Beschädigungen aufweist. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an eine qualifizierte Fachkraft.
- Die Installation muss von einem qualifizierten Techniker und nach geltenden Vorschriften durchgeführt werden.
- Verpackungselemente (Plastiktüten, Styropor usw.) sind von Kindern fernzuhalten, da sie eine Gefahrenquelle darstellen.
- Installieren Sie das Gerät nie in Umgebungen, in denen die Temperatur auf 0 °C oder darunter fällt (das Gerät kann beschädigt werden, wenn das Wasser gefriert).
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung mit der Spannung, die auf dem Typenschild des Geräts angegeben ist, übereinstimmt. Schließen Sie das Gerät an eine ausreichend geerdete Steckdose mit einer Mindestnennstromleistung von 10 A an.
Der Hersteller kann nicht für mögliche Zwischenfälle haftbar gemacht werden, die auf das Versäumnis, das Gerät angemessen zu erden, zurückzuführen sind.
- Sorgen Sie dafür, dass die verwendete Steckdose jederzeit zugänglich ist, sodass das Gerät falls nötig vom Stromnetz getrennt werden kann.
- Berühren Sie den Netzstecker niemals mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie nie am Stromkabel, da es dadurch beschädigt werden könnte.
- Das Gerät kann über einem Einbaubackofen installiert werden, wenn dieser mit einem Kühlerlüfter an der Rückseite ausgestattet ist (maximale Leistung: 3 kW).
- Verwenden Sie keine Mehrfachstecker oder Verlängerungskabel.
- Das Stromkabel an diesem Gerät darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden, da dieser Vorgang Spezialwerkzeuge erfordert. Wenn das Kabel beschädigt ist oder ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an eine autorisierte Fachwerkstatt, um jegliche Risiken zu vermeiden.
- Sie sollten die Wasserhärte den Anweisungen entsprechend so schnell wie möglich auf die für Sie zutreffenden Werte einstellen.

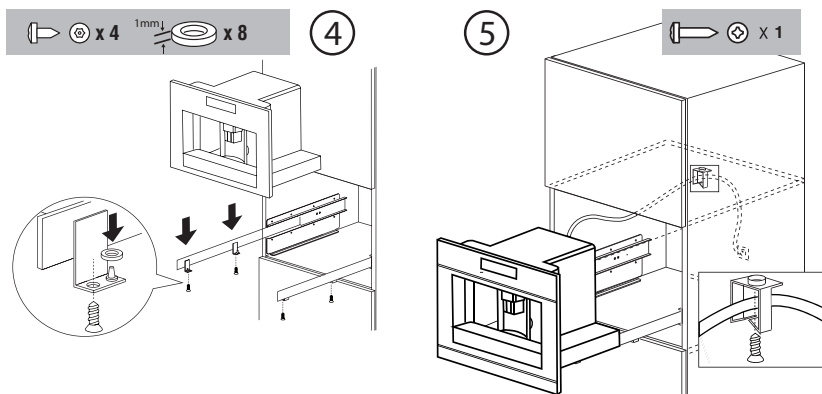
INSTALLATIONSANLEITUNG

Einbau

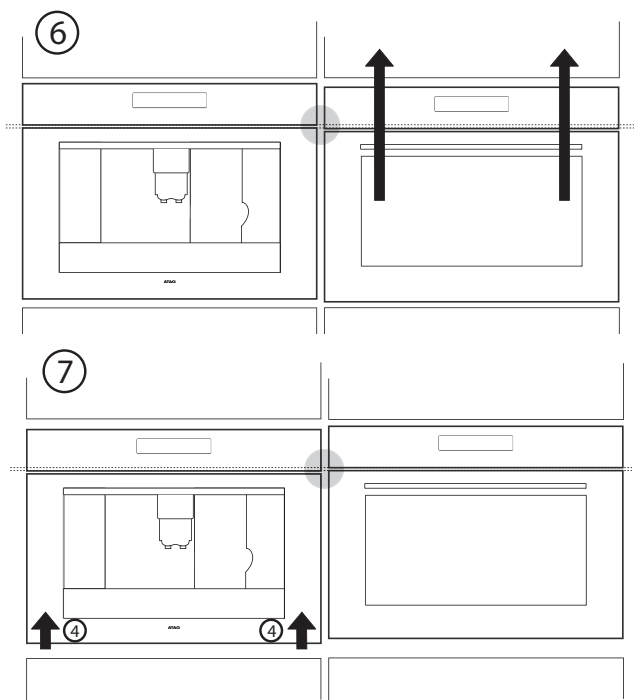
Überprüfen Sie bitte die erforderlichen Mindestmaße für die korrekte Installation des Geräts. Die Kaffeemaschine muss in eine Säuleneinheit installiert werden, die wiederum an der Wand befestigt sein muss.



INSTALLATIONSANLEITUNG



- Stellen Sie das Gerät auf die Schiene und achten Sie dabei darauf, dass die Bolzen korrekt in das Gehäuse passen. Befestigen Sie es anschließend mit den mitgelieferten Schrauben.
- Wenn die Höhe des Geräts eingestellt werden muss, verwenden Sie dazu die mitgelieferten Distanzscheiben.



Entsorgung von Gerät und Verpackung

Die Verpackung des Gerätes kann dem Recycling zugeführt werden und aus den folgenden Materialien bestehen:

- Pappe
- Papier
- Polyethylenfolie (PE)
- FCKW-freies Polystyren (PS-Hartschaum)
- Polypropylen-Band (PP)

Diese Materialien sind umweltgerecht und nach den einschlägigen behördlichen Vorschriften zu entsorgen.



Das Gerät ist mit einem durchgestrichenen Abfallbehälter markiert. Dies bedeutet, dass die getrennte Entsorgung vorgeschrieben ist, um negative Auswirkungen auf die Umwelt und die öffentliche Gesundheit zu vermeiden. Wenn das Gerät außer Betrieb genommen wird, müssen Sie es einer speziellen Entsorgungseinrichtung bei Ihrer Gemeinde oder Ihrem Händler übergeben.

Die getrennte Entsorgung ermöglicht darüber hinaus die Wiedergewinnung von Materialien, die bei der Fertigung dieses Geräts verwendet wurden; dies spart Rohstoffe und Energie.



Konformitätserklärung

Wir erklären hiermit, dass unsere Produkte die einschlägigen Europäischen Richtlinien, Entscheidungen und Vorschriften und die Anforderungen der aufgeführten Normen erfüllen.

EG-Verordnung 1275/2008 zum Bereitschaftszustand

Technische Daten

Typennummer, Energieart und Anschlusswert stehen auf dem Typenschild seitlich am Gerät.

CONTENTS

<i>Introduction</i>		
	Pictograms used	4
<i>Description</i>		5
<i>Control panel</i>		6
<i>Safety instructions</i>		
	What you should pay attention to	7
<i>Use</i>		
	Preparation	9
	Operation	10
<i>Settings</i>		
	Using menu options	19
<i>Maintenance</i>		
	Cleaning	26
<i>Messages</i>		
	Faults table	33
<i>Troubleshooting</i>		33
<i>Installation instructions</i>		
	What you should pay attention to	36
	Building in	37
<i>Appendices</i>		
	Disposal of appliance and packaging	39
	Technical data	39

INTRODUCTION

This coffee machine will make delicious cups of coffee, espresso and cappuccino. You can customise the settings of the machine to suit your personal preferences and tastes.

Coffee has been used in the factory to test the appliance and it is therefore completely normal that there are traces of coffee in the mill. This appliance is however guaranteed to be new.



First read the user instructions carefully and completely before starting to use the appliance, and keep them carefully for future reference.



Preventative maintenance

Your coffee machine requires preventative maintenance. To guarantee that the coffee machine works well and reliably, Pelgrim recommends having the machine serviced once every 2 to 3 years (after a maximum 8,000 cups).

Pictograms used



Important information



Danger! Electrical appliance



Danger of burns



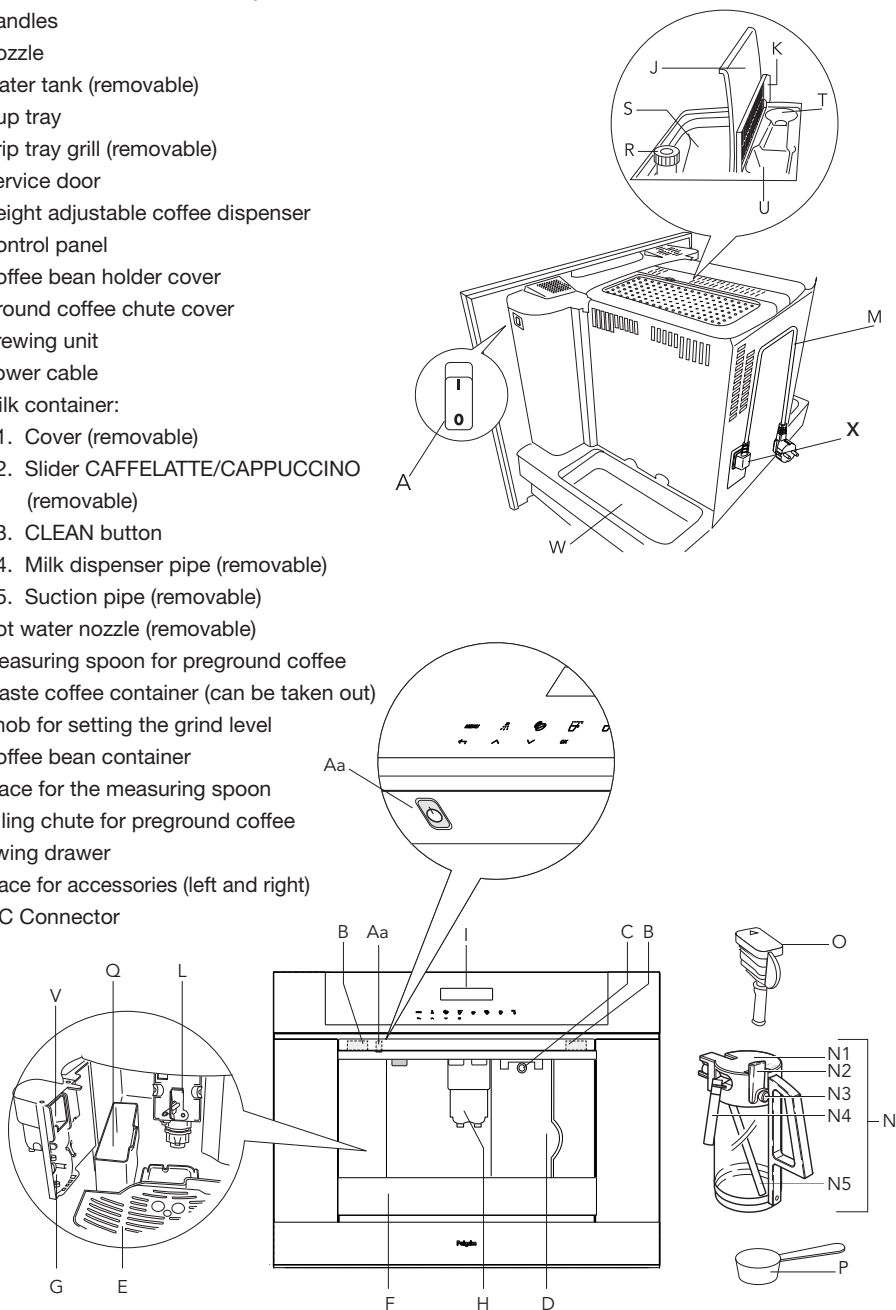
Tip

The parts which could come into contact with coffee or milk conform to the provisions of the EEC directive 1935/2004 relating to materials suitable for contact with foodstuffs.

This appliance is marked according to the European directive 2004/108/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

DESCRIPTION

- A. Main switch / Aa. on/stand by
- B. Handles
- C. Nozzle
- D. Water tank (removable)
- E. Cup tray
- F. Drip tray grill (removable)
- G. Service door
- H. Height adjustable coffee dispenser
- I. Control panel
- J. Coffee bean holder cover
- K. Ground coffee chute cover
- L. Brewing unit
- M. Power cable
- N. Milk container:
 - N1. Cover (removable)
 - N2. Slider CAFFELATTE/CAPPUCCINO (removable)
 - N3. CLEAN button
 - N4. Milk dispenser pipe (removable)
 - N5. Suction pipe (removable)
- O. Hot water nozzle (removable)
- P. Measuring spoon for preground coffee
- Q. Waste coffee container (can be taken out)
- R. Knob for setting the grind level
- S. Coffee bean container
- T. Place for the measuring spoon
- U. Filling chute for preground coffee
- V. Swing drawer
- W. Place for accessories (left and right)
- X. IEC Connector



CONTROL PANEL



1. Display
2. Touch key 'MENU' to activate or deactivate menu
3. Touch key 'RETURN' to exit the selected mode
4. Touch key 'Rinse'
5. Touch key 'SCROLL' to scroll forwards through the menu and display
6. Touch key 'Coffee strength' to select strength or preground
7. Touch key 'SCROLL' to scroll backwards through the menu and display
8. Touch key to select the type/quantity of coffee (espresso, small cup, medium cup, large cup, mug)
9. Touch key 'OK' to confirm the selected function
10. Touch key 'One cup of coffee deliver'
11. Touch key 'Two cups of coffee deliver'
12. Touch key 'Cappuccino deliver'
13. Touch key 'Hot water deliver'

SAFETY INSTRUCTIONS

What you should pay attention to



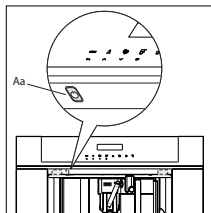
- **WARNING:** The appliance and its accessible parts become hot during use. Care should be taken to avoid touching heating elements.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This appliance is intended for domestic use only (around 3000 cups a year). Any other use is considered improper and in that case no guarantee will be given.
- It is intended to be used in household and similar applications such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance is designed to “make espresso coffee” and “heat drinks”. Use it with care to avoid scalds from the water and steam jets or through incorrect use.
- Do not lean or hang on the machine when it has come out of the cabinet and do not place heavy or unstable objects on the machine.
- The manufacturer is not liable for damage caused by improper, incorrect or unreasonable use of the appliance.
- When using the appliance, do not touch the hot surfaces. Use the knobs or handles.

SAFETY INSTRUCTIONS



- In case of failures, make sure the appliance is not connected to the mains power supply. Turn the main power switch on the right side (behind the front panel) to 0. Refer to our service department for repairs.
- Only ask for original spare parts to be used. Failure to respect the above could reduce the safety of the appliance.
- Do not put objects containing liquids, inflammable or corrosive materials on the machine.
- Use the accessories holder to contain coffee accessories (for example coffee beans).
- Never touch the appliance with damp hands.
- Unplug directly from the plug only.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely, place the main switch on the side of the appliance in the 0 (off) position.
- If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by customer services only to avoid all risk.

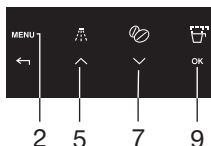
Preparation



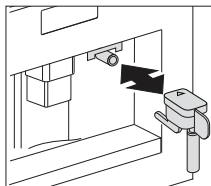
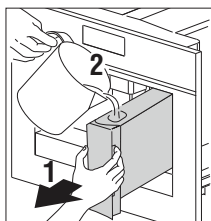
The first time you switch on the appliance with the main switch (see 'A' page 5) and every time that it is plugged in, the appliance executes a "SELF-DIAGNOSIS" action. Then the appliance switches off.

To turn it on, press the On/stand by button (Aa/see fig. 1) on the left side underneath the control panel.

- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill.
- Customise water hardness as soon as possible following the instructions in the "Setting water hardness" section.



1. Connect the appliance to the mains supply.
2. Switch on the appliance with the main switch (see 'A' page 5).
3. Start the appliance with the on/stand by button (see 'Aa').
4. Set the required language.
 - Choose the required language using the 'scroll' touch keys (5 and 7). When the message "PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH" is displayed, press and hold the touch key 'Ok' (9). The appliance displays "ENGLISH INSTALLED". If you set the wrong language, follow the instructions in the "Setting the language" section. If your language is not available, select one from those displayed. The instructions refer to the English version. Then follow the instructions displayed:



5. After 5 seconds, the appliance displays "FILL TANK!".
 - Extract the water tank, rinse and fill with fresh water without exceeding the MAX line.
 - Replace and push as far as it will go.
6. Place a cup under the hot water spout (If the hot water spout is not inserted, the appliance displays "INSERT WATER SPOUT". The appliance displays: "HOT WATER PRESS OK". Press the touch key 'OK' (9) and after a few seconds a little water comes out of the spout.
7. The machine now displays "TURNING OFF...PLEASE WAIT" and goes off.
8. Extract the appliance by pulling it out using the handles.

Open the lid and fill the container with coffee beans, then close the lid and push the appliance in. The coffee maker is now ready for normal use.

Only fill the water tank with cold water. Never use other liquids such as mineral water or milk.

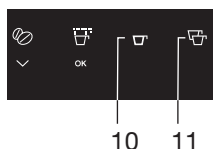
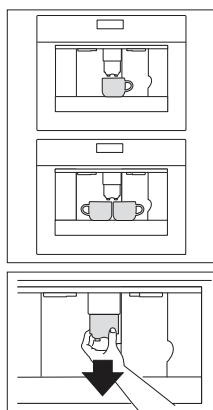


To prevent malfunctions, never fill with ground coffee, frozen or caramelised coffee beans or anything else that could damage the appliance.



- When using the appliance for the first time, you need to make 4-5 cups of coffee and 4-5 cappuccinos before the appliance gives satisfactory results.
- Each time you turn the coffee maker on by the main switch (A), it performs a “SELF-DIAGNOSIS” cycle and then goes off. To turn it on again, press the On/stand by button (Aa).

Operation



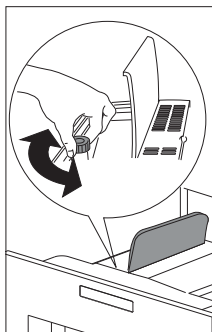
Preparing coffee (using coffeebeans)

- The appliance is preset to make coffee with a normal taste. You can also choose coffee with an extra mild, mild, standard, strong or extra-strong taste. There is also a pre-ground coffee option.
- To choose the required taste, press more times the touch key ‘Coffee strength’ (6). The required coffee taste is displayed.

1. Place 1 cup under the spouts to make 1 coffee or 2 cups for 2 coffees.
2. Lower the spouts as near as possible to the cup for a creamier coffee.
3. Press the ‘type of coffee’ touch key (8) to select the type of coffee:
 - ESPRESSO CUP
 - SMALL CUP
 - MEDIUM CUP
 - LARGE CUP
 - MUG
4. Press the ‘one cup of coffee deliver’ touch key (10) if you want to make one coffee and the ‘two cup of coffee deliver’ touch key (11) if you want to make two coffees.

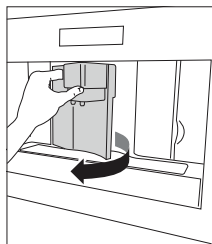
- The appliance now grinds the beans and starts delivering the coffee into the cup.
- Once the set amount of coffee has been delivered, the machine stops delivery automatically and expels the exhausted waste coffee into the waste coffee container.

- After a few seconds, the appliance is ready for use again.
- To turn the appliance off, press the 'on/stand by' button (Aa / see page 5). Before going off, the appliance performs an automatic rinse cycle. Take care to avoid scalds.
- If the coffee only comes out in drips or not at all, the knob for setting the grind level must be turned by one position clockwise (see "Setting the grind level"). Turn one click at a time until the coffee is delivered satisfactorily.
- If the coffee comes out too fast and the cream does not meet your taste, turn the knob by one position anti-clockwise. Make sure that you do not turn the knob for setting the grind level too far, as coffee may come out in drips when dispensing 2 cups.

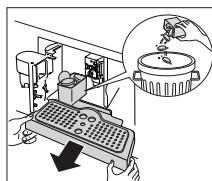


Tips to make hotter coffee

- After 3 minutes since you last made coffee, you can preheat the brewing unit by using the menu setting "RINSING (see Rinsing). Run off the water into the underlying drip tray or alternatively use this water to fill (and then empty) the cup to be used for the coffee.
- Do not use cups that are too thick, as they will absorb too much heat.
- You can stop the coffee from dispensing by pressing the 'One cup of coffee deliver' touch key 910) or 'Two cup of coffee deliver' touch key (11) again, or by selecting "ESPRESSO CUP" with the 'Type/ quantity of coffee' touch key (8).
- After the coffee has finished dispensing (the progress bar reaches 100%), you can increase the amount of coffee by pressing and holding the 'One cup of coffee' touch key until the desired amount of coffee is reached.
- When the display shows the message "FILL TANK!", you must fill the tank, otherwise the appliance cannot make any coffee. It is normal that there is some water left in the water tank when the message is displayed.
- The appliance counts the number of coffees made. Every 14 single coffees (or 7 doubles) the appliance displays "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER". This means that the waste coffee container is full and must be emptied and cleaned.



- As long as the waste coffee container is not cleaned, this message remains in place and the coffee machine cannot make any coffee. To clean, open the service door at the front by pulling the coffee spout, remove the drip tray, empty it and clean it.



Important!

Always completely extract the drip tray, to avoid that it falls when removing the grounds container. Empty the grounds container and clean thoroughly, making sure all residues deposited on the bottom are removed.



Every time you pull the drip tray out, the waste coffee container must also be emptied, even if it is not completely full. If this process is not carried out, the waste coffee container may overflow when coffee is made and the machine may get blocked.

Never remove the water tank when the appliance is dispensing coffee. Otherwise, the appliance will not be able to make the coffee. If the appliance malfunctions, do not contact the service centre straight away, but first look at the troubleshooting guide. If this does not help, contact the customer service.

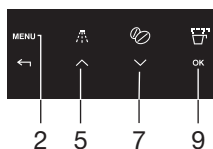
Changing the quantity of coffee

The appliance is factory preset to automatically deliver the following quantities of coffee:

- ESPRESSO CUP
- SMALL CUP
- MEDIUM CUP
- LARGE CUP
- MUG

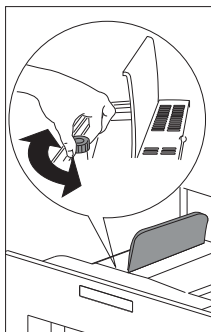
To change these quantities, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until the menu option "PROGRAM COFFEE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).



2. Select the cup size you want to change with the scrolling touch keys (5 and 7). When the desired cup size is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).
3. A bar appears on the display, which can be made bigger or smaller; this represents the cup filling quantity. A different quantity can be selected using the scrolling touch keys (5 and 7) in 10 steps. A full bar indicates that the maximum cup filling quantity of 220 ml is selected.
4. Select the desired cup filling quantity and confirm it with the touch key 'OK' (9) to program this setting. If you don't press the touch key 'OK' (9), the appliance automatically returns to the coffee mode after 120 seconds without saving.

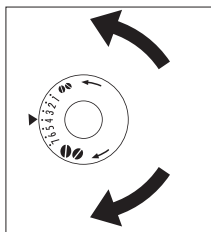
After programming the display automatically jumps back to the menu option for setting the filling quantity. To go back to the coffee mode immediately, press the touch key 'MENU' (2) twice or wait about 120 seconds until the appliance automatically returns to the coffee mode.



Setting the grind level

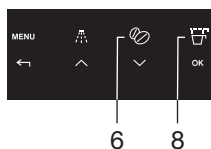
If coffee is dispensed too quickly or too slowly (in drips), you can change the grind level.

Only change the grind level during the milling process. Otherwise, the coffee machine may be damaged.



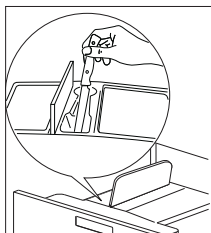
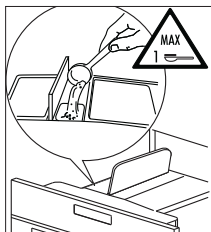
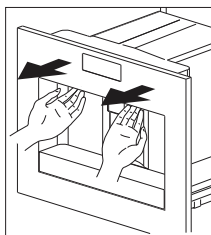
1. Turn anti-clockwise to obtain finer ground coffee, slower delivery and a creamier appearance.
2. Turn clockwise for coarser ground coffee and faster delivery (not a drop at a time).

The adjustment will be evident after at least 2 cups of coffee are made.



Preparing espresso coffee using ground coffee

1. Press the 'Coffee strength' touch key (6) and select "PRE-GROUND".



2. Extract the machine by pulling it outwards using the handles.
3. Lift the central lid, place one measure of preground coffee in the funnel push the appliance back and proceed as described in the section "Making coffee using coffee beans". You can make just one coffee at a time by pressing the 'One cup deliver' touch key (10).
4. After using the machine with pre-ground coffee, to go back to making coffee using beans, deactivate the pre-ground coffee function by pressing the 'Coffee strength' touch key (6).

Notes

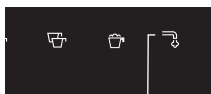
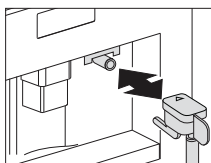
- Never introduce pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the appliance.
- Never add more than 1 measure, otherwise the appliance will not make the coffee.
- Use the measure provided only.
- Introduce only pre-ground coffee for espresso coffee machines into the funnel.
- If more than one measure of pre-ground coffee is used and the funnel clogs, push the coffee down with a knife then remove and clean the brewing unit and machine as described in the "Cleaning the brewing unit" section.

Preparing hot water

Hot water can be used to warm up cups and to make hot drinks, such as tea or packet soups.



Warning! Escaping hot water can lead to scalds! Only activate the hot water nozzle when there is a receptacle underneath it.



13

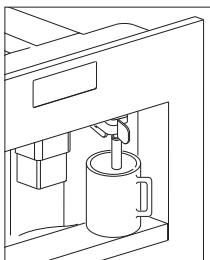
1. Put the hot water nozzle in place.
2. Place a container underneath the hot water nozzle.
3. Press the 'Hot water' touch key (13).
The display shows "HOT WATER PRESS OK".
4. Press the touch key 'OK' (9).
Hot water is dispensed; the display shows "HOT WATER".
Once the programmed amount of hot water is dispensed, dispensing stops automatically.

For a few seconds the display shows “PLEASE WAIT”. After that the appliance is ready to make coffee again and the last selected coffee setting appears on the display.

Changing the quantity of hot water

The machine is set by default to automatically delivery 150 ml of hot water. To change these quantities, proceed as follows:

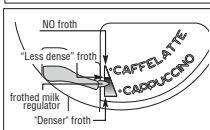
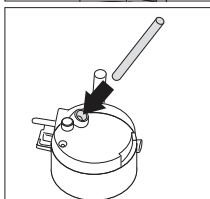
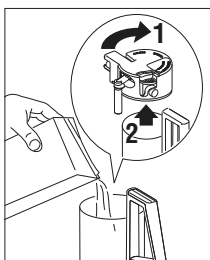
1. Place a container underneath the water spout.
2. Press the touch key ‘MENU’(2) to enter the menu
3. Press the Scroll touch keys (5 and 7) until “PROGRAM HOT WATER” is displayed.
4. Press the touch key ‘OK’ (9) to confirm.
5. Select the required quantity of water by pressing scroll touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of water selected.
6. Press the touch key ‘OK’ (9) to confirm (or the ‘Return’ touch key (3) to cancel the operation.
7. Press the ‘Return’ touch key (3) to exit the menu.
8. The appliance is now reprogrammed with the new settings and is ready.

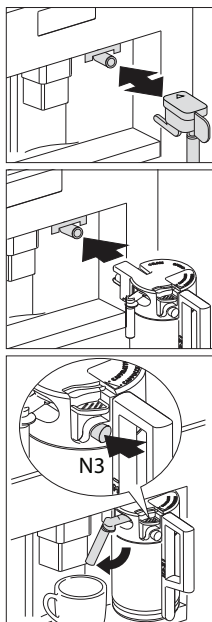


Making cappuccino

Set the quantity of coffee you want to use to make the cappuccino in the “Program cappuccino” function in the menu.

1. Select the taste of the coffee you want to use to make the cappuccino by pressing the ‘Coffee strength’ touch key (6).
2. Remove the lid of the milk container.
3. Fill the container with about 100 grams of milk for each cappuccino to be prepared. Never exceed the MAX level (corresponding to about 750 ml) marked on the container. You should ideally use skimmed or semi skimmed milk at refrigerator temperature (about 5°C).
4. Make sure the intake tube is correctly inserted in the rubber washer. Then replace the milk container lid.
5. Position the frothed milk regulator (N2) between the words CAPPUCCINO and CAFFELATTE printed on the milk container lid.
6. The quantity of froth can be adjusted by moving the regulator towards the word CAFFELATTE for a less dense froth. Moving it towards the word CAPPUCCINO for a denser froth.





7. Remove the hot water spout and attach the milk container to the nozzle.
8. Position the milk spout and then place a sufficiently large cup under the coffee and milk spouts.
9. Press the 'Cappuccino deliver' touch key (12). "CAPPUCCINO" is displayed and after a few seconds, frothed milk flows out of the milk spout into the cup below (delivery stops automatically).
10. The appliance delivers coffee.
11. The cappuccino is now ready. Sweeten to taste and, if desired, sprinkle the froth with a little cocoa powder.

Notes

- While making cappuccino, the flow of frothed milk or coffee can be interrupted by pressing the 'Cappuccino deliver' touch key (12).
- If the milk in the container finishes while delivering frothed milk, remove the container and add milk. Then re-attach it and press the 'Cappuccino deliver' touch key (12) to request cappuccino again.
- To ensure the complete cleanliness and hygiene of the milk frother, always clean the circuits in the milk container lid after making cappuccino. "PRESS CLEAN!" flashes on the display.
 - Place a recipient under the milk spout.
 - Press the CLEAN button on the lid (N3) and hold down for at least 5 seconds to start the cleaning function. The appliance displays the message "CLEANING" above a progressive bar. You should not release the CLEAN button until the bar is complete indicating that cleaning is concluded. When the CLEAN button is released, the function stops. After cleaning, remove the milk container and place in the refrigerator. The milk should not be left out of the refrigerator for more than 15 minutes.
- To change the quantity of coffee or frothed milk the appliance delivers automatically into the cup, proceed as described in the section "Changing the quantity of coffee and milk for cappuccino".

Changing the quantity of milk and coffee for cappuccino

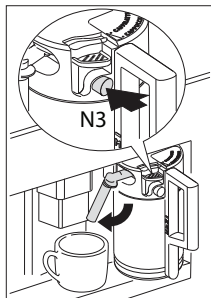
The appliance is set by default to automatically deliver a standard cappuccino. To change these quantities, proceed as follows:

Changing the quantity of milk

1. Fill the container with milk up to the maximum level indicated on the container.
2. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu.
3. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "PROGRAM CAPPUCCINO" is displayed.
4. Press the touch key 'OK' (9) to confirm. "PROGRAM MILK" is displayed.
5. Press the touch key 'OK' (9) again.
6. Select the quantity of milk required by pressing the 'Scroll' touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of milk selected.
7. Press the touch key 'OK' (9) to confirm or the 'Return' touch key (3) to cancel the operation).
8. Press the 'Return' touch key (3) twice to exit the menu.

Changing the quantity of coffee

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu.
2. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "PROGRAM CAPPUCCINO" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (9) to confirm.
4. Press the 'Scroll' touch keys (5 and 7) until "COFFEE FOR CAPPUCC." is displayed.
5. Press the touch key 'OK' (9) again.
6. Select the quantity of coffee required by pressing the Scroll touch keys (5 and 7). The progress bar shows the quantity of coffee selected.
7. Press the touch key 'OK' (9) to confirm or the 'Return' touch key (3) to cancel the operation.
8. Press the 'Return' touch key (3) twice to exit the menu.



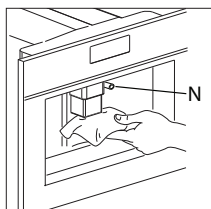
Cleaning the nozzles

Clean the nozzles on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

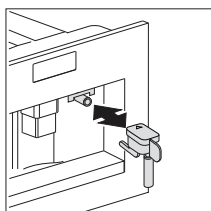
1. Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds.
The display shows "CLEANING"!



Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.



2. Remove the milk container and clean the nozzles on the appliance with a damp cloth.



3. Put the hot water nozzle back in.



After you finished cleaning, remove the milk container and place it in the fridge, as the milk should not stay out of the fridge for longer than 15 minutes. See "Cleaning the nozzles and the milk container" for information on cleaning the milk container.

Using menu options

The menu options are used to change and save the appliance's factory settings, start programs and look up information.

They are:

- Language (see "Setting the language" on page 19)
- Auto shut off time (see "Setting the switch-off time" on page 21)
- Set clock
- Start alarm
- Auto start
- Temperature (see "Setting the coffee temperature" on page 21)
- Water hardness (see "Water hardness" on page 20)
- Coffee program (see "Changing the quantity of coffee" on page 17)
- Cappuccino program (see "Setting the cappuccino program" on page 15)
- Hot water (see "Preparing hot water" on page 14)
- Descale (see "Carrying out the descaling program" on page 21)
- Reset to default (see "Resetting the appliance to factory settings" on page 24)
- Statistics (see "Statistics" on page 23)
- Buzzer
- Contrast



If you don't press OK after you change a setting, the appliance automatically returns to the coffee mode after 120 seconds without saving the entries.

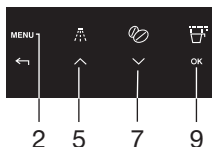
To go back to the coffee mode, press the 'Return' touch key (3).

Setting the language

You can choose between several languages.

A different language can be selected as follows:

1. Press the touch key 'MENU' and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "CHOOSE LANGUAGE" appears. Confirm the menu option with the touch keys 'OK' (9).
2. The language set appears on the display. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the desired language appears. When the desired language is displayed, confirm with the touch keys 'OK' (9).



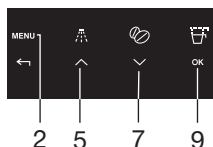
Water hardness

A “PLEASE DESCALE!” message is displayed after the appliance has been operated for a factory set period of time, calculated on the basis of the maximum quantity of lime scale which may be contained in the water used. If necessary, this period of operation can be extended, making descaling less frequent, by programming the appliance based on the actual lime content in the water used. Proceed as follows:

1. Remove the “Total Hardness Test” strip (in front of your manual).
Dip it fully in the water for a few seconds. Remove it and wait 30 seconds until its colour changes and a number of red dots are formed. For example, if there are 3 red dots on the test strip, you must set the water hardness level to 3.



If you no longer have a water hardness test, you can find the data in the table below.



2. Press the touch key ‘MENU’ (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option “WATER HARDNESS” appears. Confirm the menu option with the touch key ‘OK’ (9).
3. The display shows the current setting. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the established hardness level is displayed. Confirm the selection with the touch key ‘OK’. The appliance is now programmed to provide the descaling warning when necessary, based on the actual hardness of the water.



Information on the hardness of the water in your area can be obtained from the local water board. The table below shows the water hardness setting your machine requires.

German hardness	French hardness	Water hardness machine
0 - 6 dH	0 - 11 fH	1
7 - 13 dH	12 - 17 fH	2
14 - 20 dH	18 - 36 fH	3
> 21 dH	> 37 fH	4

SETTINGS

Setting the coffee temperature

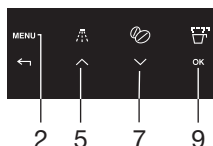
You can choose between three temperature levels.

The coffee temperature levels are defined as follows:

- TEMPERATURE LOW
- TEMPERATURE MEDIUM
- TEMPERATURE HIGH

The factory setting is TEMPERATURE HIGH. You can change this as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "TEMPERATURE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The display shows the current setting. Select another temperature with the scroll touch keys (5 and 7). When the desired temperature is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).



Setting the switch-off time

The appliance is set by default to go off automatically 30 minutes after the last coffee has been made. To change this interval (max. 120 min), proceed as follows:

- AUTO SHUTOFF TIME 1/2 hour
- AUTO SHUTOFF TIME 1 hour
- AUTO SHUTOFF TIME 2 hour

You can change this as follows:

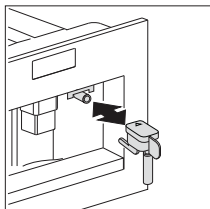
1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "AUTO SHUTOFF TIME" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. Select another switch-off time with the scroll touch keys (5 and 7). When the desired switch-off time is displayed, confirm it with the touch key 'OK' (9).

Carrying out the descaling program

When the display shows "PLEASE DESCALE!", the appliance must be descaled.

1. Insert the hot water nozzle.
2. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "DESCALE" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
3. The display shows "PLEASE CONFIRM". Confirm with the touch key 'OK' (9). The descaling program starts.

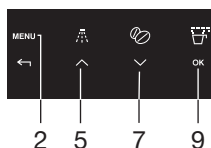
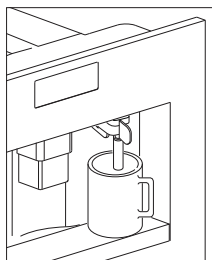
The top line of the display alternates between "ADD DESCALER" and "PLEASE CONFIRM".



4. Empty the water tank and pour in the contents of the bottle of descaler supplied with the machine and fill with fresh water up to the MAX level. For subsequent descaling operations, descaling solution can be purchased from authorised technical service centres.



Make sure that any splashes from the descaling product do not come into contact with surfaces that are sensitive to acids, such as marble, limestone and ceramic.



5. Put a container with a capacity of at least 1.5 litres underneath the hot water nozzle.
6. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "DESCALING". The descaling liquid runs out of the hot water nozzle.
The descaling program automatically goes through a series of rinses and pauses to remove limescale deposits from the inside of the coffee machine. After about 30 minutes the water tank is empty and the top line of the display alternates between "DESCALE COMPLETE" and "PLEASE CONFIRM".
7. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "RINSING, FILL TANK". The appliance is now ready for a rinsing process with clean water.
8. Empty the container under the hot water nozzle and put it back under the hot water nozzle.
9. Take out the water tank and fill it with clean water.
10. Put the water tank back in place. The display shows: "PLEASE CONFIRM".
11. Press the touch key 'OK' (9). A rinsing process takes place with clean water and the rinsing water runs out of the hot water nozzle. After a few minutes the water tank is empty and the display shows "PLEASE CONFIRM".
12. Press the touch key 'OK' (9). The display shows "DESCALE COMPLETE" and then "FILL TANK!"
13. Take out the water tank, fill it with clean water and put it back in place.
The appliance is now ready for use again and is back to the last coffee mode selected.



If the descaling cycle is interrupted before completion, the appliance continues to display the descale message and the program must be started again from the beginning.



Failure to descale the appliance invalidates the guarantee.

Rinsing

If 2/3 minutes have passed, since you last made coffee, you should first rinse the system to preheat the brewing unit. Select the rinsing function from the appropriate menu. Let the water run into the drip tray underneath. You can also use this water to warm up the cup that you are using for the coffee. In this case simply let the hot water run into the cup (and then empty it).



1. Press the touch key 'RINSE' (4).
2. The appliance performs an automatic rinse cycle (a little hot water runs out of the spouts and is collected in the drip tray beneath).

Statistics

You can look up the following information values:

- total number of coffees made with the appliance up to that point;
- number of descaling procedures carried out;
- number of cappuccinos made.
- Numbers of liters of water.

2 cups of coffee dispensed at the same time are counted as 2 cups.

Proceed as follows to look up the values:

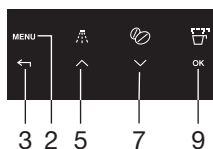
1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "STATISTICS" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The number of cups dispensed so far appears on the display, e.g. "TOT. COFFEES 135".
3. Repeatedly press the scroll touch key (7) to show the number of descaling procedures carried out, e.g. "TOT. DESCALES 5", "TOTAL WATER" and then number of cappuccino's, e.g. "TOT. CAPPUCCINO 135".

Resetting the appliance to factory settings

This function resets previously changed values to the factory settings.

The following settings or saved data are affected:

- water hardness;
- cup filling quantities;
- coffee temperature;
- switch-off time.



The factory default values can be reset as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) and press the scroll touch keys (5 and 7) until the menu option "RESET TO DEFAULT" appears. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).
2. The display shows "PLEASE CONFIRM".
3. Confirm the menu option with the touch key 'OK' (9).

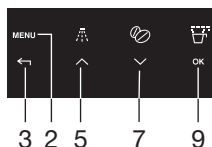
Setting the clock

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "SET CLOCK" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9).
3. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the hour, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.
4. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the minutes, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Press the touch key 'Return' (3) to exit the menu.

Setting auto-start time

This function programmes the time the machine will come on automatically.

1. Make sure the clock on the appliance has been set.
2. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "START TIME" is displayed.
3. Press the touch key 'OK' (9).
4. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the auto-start time, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Use the scroll touch keys (5 and 7) to set the minutes, then press the touch key 'OK' (9) to confirm.



Auto-start

1. Press the scroll touch keys (5 and 7) to activate the auto-start function until "AUTO START" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9) to confirm. The 'clock' symbol appears on the display.
3. Press the touch key 'Return' (3) to exit the menu.
4. To deactivate the automatic start-up function, press the touch key 'MENU' (2), then press the scroll touch keys (5 and 7) until the appliance displays the message "AUTO START". Press the touch key 'OK' (9). "CONFIRM" will appear on the display. Press the touch key 'Return' (3) to deactivate and the 'clock' symbol will disappear.

Buzzer

This activates or deactivates the buzzer emitted by the machine each time an touch key is pressed or an accessory is inserted/removed.

N.B.! The buzzer is active by default.

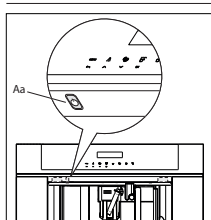
1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "BUZZER" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9). "BUZZER PLEASE CONFIRM" is displayed.
3. Press the touch key 'Return' (3) to disable or the touch key 'OK' (9) to enable the buzzer.
4. Press the touch key 'Return' (3) to exit the menu.

Adjusting contrast

To increase or reduce the contrast of the display, proceed as follows:

1. Press the touch key 'MENU' (2) to enter the menu and then the scroll touch keys (5 and 7) until "CONTRAST" is displayed.
2. Press the touch key 'OK' (9).
3. Press the scroll touch keys (5 and 7) until the required display contrast is reached. The progressive bar indicates the level of contrast selected.
4. Press the touch key 'OK' (9) to confirm.
5. Press the touch key 'Return' (3) once to exit the function or twice to exit the menu.

Cleaning



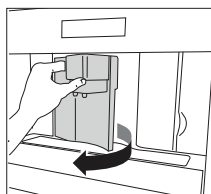
Before performing any cleaning operations, turn the appliance off by pressing the on/stand by button (Aa) and let the appliance cool down.

Cleaning the coffee machine

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the coffee maker. A soft damp cloth will suffice. Never wash any of the components of the coffee maker in the dishwasher.

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

- Waste coffee container (Q).
- Drip tray (F).
- Water tank (D).
- Coffee spouts (H).
- Pre-ground coffee funnel (U).
- Inside of the machine, accessible after opening the service door (G).
- Brewing unit (L).

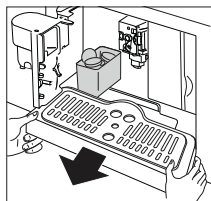


Cleaning the waste coffee container (Q)

When “EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER” is displayed, the waste coffee container must be emptied and cleaned. To clean:

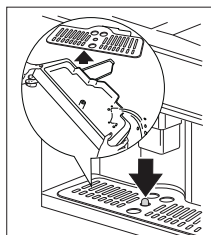
- Open the service door on the front of the appliance, extract the drip tray and clean.
- Clean the waste coffee container thoroughly.

Important! When extracting the drip tray, the waste coffee container must always be emptied.

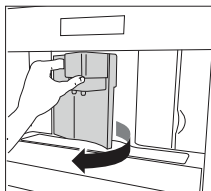


Cleaning the drip tray (F)

Important! If the drip tray is not emptied the water might overflow. This could damage the machine. The drip tray is fitted with a level indicator (red) showing the level of water it contains. Before the indicator protrudes from the cup tray, the drip tray must be emptied and cleaned.

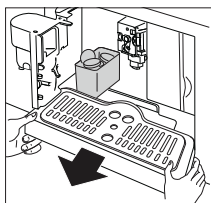


MAINTENANCE



To remove the drip tray (F):

1. Open the service door.
2. Remove the drip tray and the waste coffee container.
3. Clean the drip tray and waste coffee container.
4. Replace the drip tray and waste coffee container.
5. Close the service door.

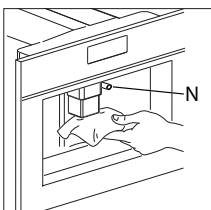


Cleaning the water tank (D)

1. Clean the water tank regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Remove all traces of washing up liquid.

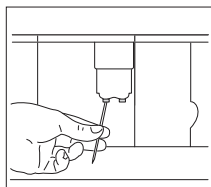
Cleaning the spouts

1. Clean the nozzles periodically using a sponge.
2. Check regularly that the holes in the coffee spout are not blocked.
If necessary, remove coffee deposits with a toothpick.



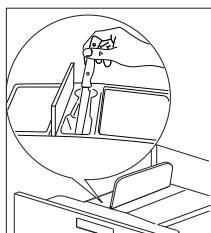
Milk residues left on the nozzle (N) and in the container may jeopardise correct operation of the appliance.

Each time you use the coffee maker, they must therefore be removed by cleaning the nozzle with a sponge.

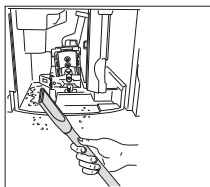


Cleaning the pre-ground coffee funnel

- Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee funnel is not blocked.



Before performing any cleaning operations, the machine must be turned off by pressing the main switch (A) and unplugged from the mains power supply. Never immerse the coffee maker in water.



Cleaning the inside of the coffee maker

- Check regularly (about once a week) that the inside of the appliance is not dirty. If necessary, remove coffee deposits with a sponge.
- Remove the residues with a vacuum cleaner.

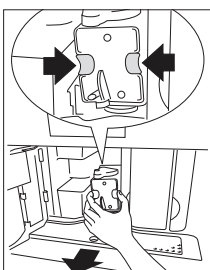
Cleaning the brewing unit

The brewing unit must be cleaned regularly to avoid the build-up of coffee encrustations which could cause malfunction.

The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off by pressing the on/stand by button (Aa). Otherwise, the coffee machine may be seriously damaged.

Proceed as follows:

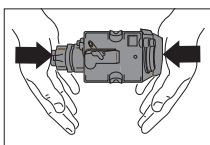
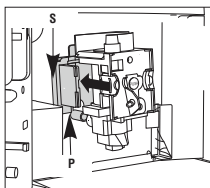
1. Turn the appliance off by pressing the on/stand by button (Aa) (**do not switch off the main switch or unplug**) and wait for the display to go off.
2. Open the service door.
3. Remove the drip tray and the waste coffee container.
4. Press the two red release buttons inwards and at the same time pull the brewing unit outwards



Clean the brewing unit under running tap water without using detergent. Never clean the brewing unit in the dishwasher.

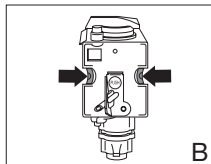
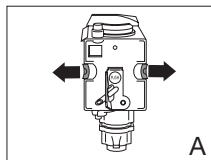
Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.

5. Soak the brewing unit in water for about 5 minutes, then rinse.
6. After cleaning, replace the brewing unit (L) by sliding it onto the internal support (S) and pin (P) at the bottom, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place.



N.B.! If the brewing unit is difficult to insert, you must first adapt it to the right dimensions by pressing it forcefully from the bottom and top.

MAINTENANCE



7. Once inserted, make sure the two red buttons have snapped back out, otherwise the service door cannot be closed.

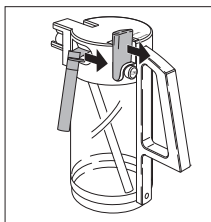
- The two red buttons are correctly snapped out (A).
- The two red buttons are not snapped out (B).

8. Replace the drip tray and waste coffee container.

9. Close the service door.

Notes

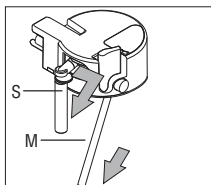
- If the brewing unit is not put in place correctly, the service door cannot be closed.
- If it is difficult to insert the brewing unit, it must be made into the right height (before inserting) by pressing the brewing unit firmly together from top and bottom.
- If it is still difficult to insert the brewing unit:
 - Leave it out of the appliance, place the drip tray, close the service door, switch the main switch on the back of the appliance to 'off' and then to 'on' again.
 - Wait for all the lights to go off, then open the door, remove the drip tray and replace the brewing unit.
 - Replace the drip tray, together with the grounds container.
 - Close the service door.



Cleaning the milk container (N)

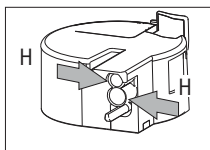
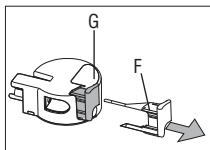
Always clean the tubes inside the milk container when you prepare milk. If there is still milk in the container, do not leave it out of the refrigerator for longer than strictly necessary. Clean the container each time you prepare milk as described in the section "Making cappuccino".

All components can be washed in a dishwasher, placing them in the top basket of the dishwasher.



1. Turn the milk container lid clockwise then remove it.
2. Remove the milk spout (S) and intake tube (M).

MAINTENANCE

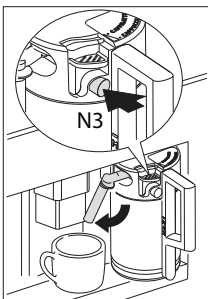


3. Remove the frothed milk regulator (F) by pulling it outwards.
4. Wash all the components thoroughly with hot water and mild washing-up liquid. Make sure there are no milk residues left inside the holes (H) and the groove (G) on the fine end of the frothed milk regulator (F).
5. Check that the intake tube and spout are not clogged with milk residues.
6. Replace the frothed milk regulator, milk spout and intake tube.
7. Replace the milk container lid.

Cleaning the nozzles

Clean the nozzles on the milk container every time after heating milk or making cappuccino. Otherwise, remains of milk may set hard.

- Place a container under the milk dispenser pipe and press on the CLEAN button (N3) on the milk container for at least 5 seconds.
The display shows “CLEANING”!



Warning! Risk of scalding from steam and hot water escaping from the milk dispenser pipe.

MESSAGES

MESSAGE	MEANING	WHAT TO DO
FILL TANK!	The water tank is empty or not properly in place. The water tank is dirty or limescale deposits have built up inside it.	Fill the water tank and insert it according to the instructions. Rinse out or descale the water tank.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL + PRESS 'OK'	Coffee comes out too slowly. The coffee machine cannot make any coffee.	Turn the knob for the grind level setting clockwise by one position (see "Setting the grind level"). Place a container underneath the hot water nozzle and press the 'hot water' touch key (13) .
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	The waste coffee container is full.	Empty, clean and replace the waste coffee container.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	The waste coffee container was not replaced after cleaning.	Open the service door and insert the waste coffee container.
ADD PRE-GROUND COFFEE	No ground coffee was put into the filling chute after selecting the preground coffee function.	Add ground coffee as described in "Preparing espresso coffee using ground coffee".
FILL BEAN CONTAINER	There are no more coffee beans in the coffee bean container. If the mill mechanism starts sounding very loud, this can mean that a small stone from the coffee beans has blocked the mill mechanism.	Fill the coffee bean container,. Consult customer services.

MESSAGES

MESSAGE	MEANING	WHAT TO DO
PLEASE DESCALE!	Shows that the coffee machine is encrusted with limescale.	The descaling program must be carried out as soon as possible (see “Carrying out the descaling program”).
CLOSE DOOR!	The service door is open.	Close the service door. If the service door cannot be closed, make sure that the brewing unit is correctly inserted (see “Cleaning the brewing unit”).
INSERT BREWING UNIT!	Someone probably forgot to put the brewing unit back in the coffee machine after cleaning it.	Insert the brewing unit, (see “Cleaning the brewing unit”).
GENERAL ALARM!	The inside of the machine is very dirty.	Carefully clean the inside of the machine (see “Cleaning the coffee machine”). If the coffee machine still shows this message once it has been cleaned, please consult customer services.

TROUBLESHOOTING

Faults table

If the appliance does not work properly, this does not always mean that it is defective. If the coffee machine does not work and a message is displayed, refer to the problem solving information. If no message is displayed, try to find a solution first by checking the points mentioned in the table below, or contact the service department. (See the guarantee certificate for details.)

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Coffee is not hot.	The cups were not preheated.	Preheat the cups by rinsing them out with warm water (see “Tips to make hotter coffee”).
	The brewing unit is too cold.	Warm up the brewing unit with the rinsing program before making coffee (see “Rinsing”).
The coffee does not have enough crema.	The coffee is too coarsely ground.	Turn the knob for the grind level setting one position anti-clockwise (see “Setting the grind level”).
	The coffee blend is not suitable.	Use a coffee blend suited to fully automated coffee machines.
Coffee comes out too slowly.	The coffee is ground too fine.	Turn the knob for the grind level setting one position clockwise (see “Setting the grind level”).
Coffee comes out too quickly.	The coffee is too coarsely ground.	Turn the knob for the grind level setting one position anti-clockwise (see “Setting the grind level”).

TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Coffee only comes out of one of the spouts on the coffee dispenser.	The holes on the spouts are blocked.	Remove the dry coffee residues with a needle (see “Cleaning the coffee machine”).
When the “coffee strength/ preground coffee” knob is turned completely to the left or right , water comes out of the machine instead of coffee.	The ground coffee could have got stuck in the filling chute.	Remove the ground coffee with the help of a knife. Then clean the brewing unit and the inside of the machine (see “Cleaning the brewing unit”).
The machine does not switch on when the on/stand by button is pressed	The main switch on the right side of the appliance is not switched on or the mains plug is not plugged in.	Check that the main switch is in the ‘ON’ position and that the power lead is plugged in the socket properly.
The brewing unit cannot be taken out for cleaning.	The coffee machine is switched on. The brewing unit can only be removed when the machine is switched off.	Switch the appliance off and remove the brewing unit (see “Cleaning the brewing unit”). IMPORTANT: The brewing unit can only be taken out when the appliance is switched off. If you try to take out the brewing unit whilst the coffee machine is switched on, this could be seriously damaged.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	Too much preground coffee was inserted.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see “Cleaning the coffee machine” and “Cleaning the brewing unit”). Repeat the process using a maximum of 2 level measuring spoons of ground coffee.

TROUBLESHOOTING

FAULT	CAUSE	SOLUTION
Ground coffee was used (instead of coffee beans) and the machine will not dispense any coffee.	The “coffee strength/ preground coffee” knob is not turned completely to the left or right and the appliance used both preground coffee and coffee ground by the mill mechanism.	Carefully clean the inside of the machine. Repeat the process, but first turn the “coffee strength/preground coffee” knob completely to the left or right (see “Preparing espresso coffee using ground coffee”).
	Preground coffee was inserted whilst the machine was switched off.	Remove the brewing unit and carefully clean the insided of the machine (see “Cleaning the coffee machine” and “Cleaning the brewing unit”). Repeat the process with the machine switched on.
Coffee does not come out of the spouts on the coffee dispenser but out of the service door at the side.	The holes on the coffee dispenser are blocked with dried on coffee.	Remove the dried on coffee with a needle (see “Cleaning the coffee machine”).
	The swing drawer on the inside of the service hatch is blocked and will not move.	Carefully clean the swing drawer, particularly in the area around the hinges so that these continue to move.
Milk is frothed up too much or too little.	Wrong setting of the slider on the lid of the milk container.	You can set the amount of froth on the milk to any level using the slider on the lid: ‘CAPPUCCINO’ (very frothy milk) or ‘CAFFELATTE’ (not so frothy milk).
	If the milk is not frothy enough, the milk container may not be correctly in place.	Put the milk container correctly in place.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

What you should pay attention to

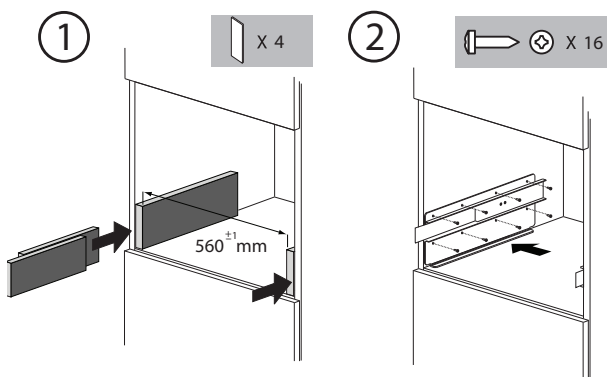
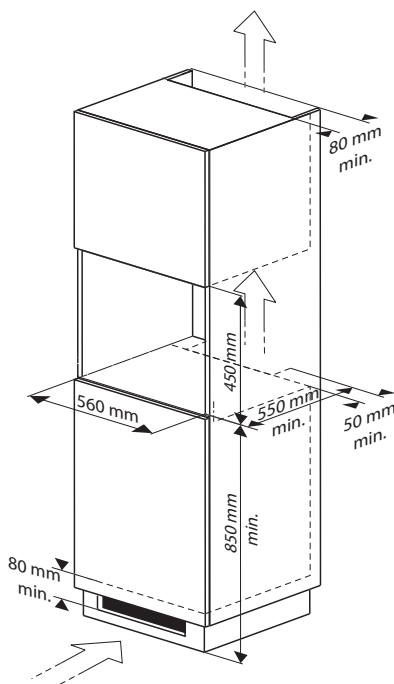


- After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged. If in doubt, do not use the appliance and contact a qualified professional.
- Installation must be carried out by a qualified technician and in compliance with current regulations.
- Packing elements (plastic bags, polystyrene etc.) must not be left within reach of children as they may represent a hazard.
- Never install the appliance in environments where the temperature may reach 0 °C or lower (the appliance may be damaged if the water freezes).
- Make sure the mains voltage corresponds to the voltage indicated on the appliance rating plate. Connect the appliance to an efficiently earthed socket with a minimum current rating of 10A only. The manufacturer may not be considered liable for possible incidents caused by the failure to adequately earth the mains.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Never touch the plug with damp hands.
- Never pull the power cable as you could damage it.
- This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum power: 3KW).
- Do not use multiple plug adapters or extension leads.
- The power cable on this appliance must not be replaced by the user as this operation requires the use of special tools. If the cable is damaged or requires replacing, contact an authorised service centre only to avoid all risks.
- You should personalise water hardness as soon as possible following the instructions.

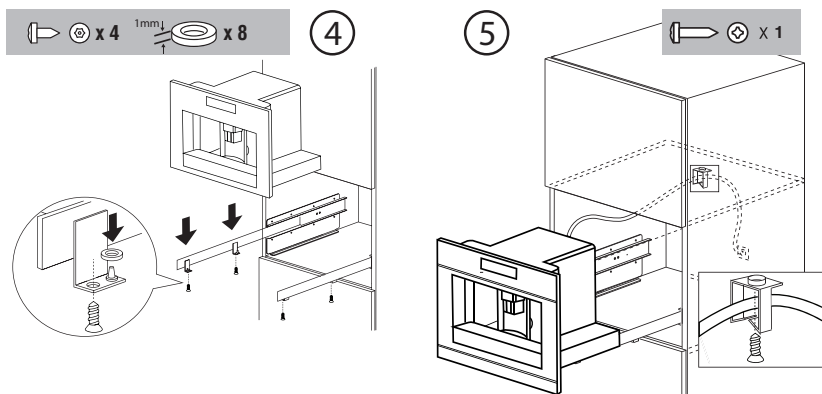
INSTALLATION INSTRUCTIONS

Building in

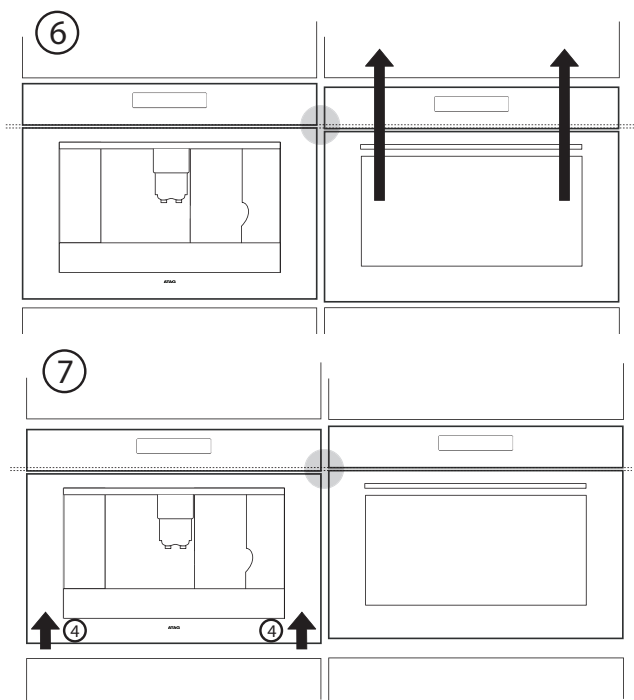
Please check the minimum measures necessary to the proper installation of the appliance. The coffee maker must be installed in a column unit, which must in turn be fixed to the wall.



INSTALLATION INSTRUCTIONS



- Position the appliance on the rail, making sure the pins are correctly inserted in the housing, then fix it with the screws supplied.
- If the height of the appliance requires adjusting, use the spacer disks provided.



Disposal of appliance and packaging

The packaging of this appliance is recyclable and may have been made of:

- cardboard
- paper
- polythene foil (PE)
- CFC-free polystyrene (PS hard foam)
- polypropylene tape (PP).

Dispose of these materials in a responsible manner and in accordance with government regulations.



The appliance carries the symbol of a crossed-out dustbin to state that segregated processing is compulsory to avoid any negative effects on the environment and public health. This means that at the end of its working life, you must hand it in at a special refuse collection centre run by your local authority or dealer.

Segregated processing enables the recovery of the materials used in the production of this appliance, thus saving considerably in terms of raw materials and energy.



Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

EC Regulation 1275/2008 for standby

Technical data

The data plate on the side of the appliance states the total load when connected, the required voltage and frequency.